DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
00455243

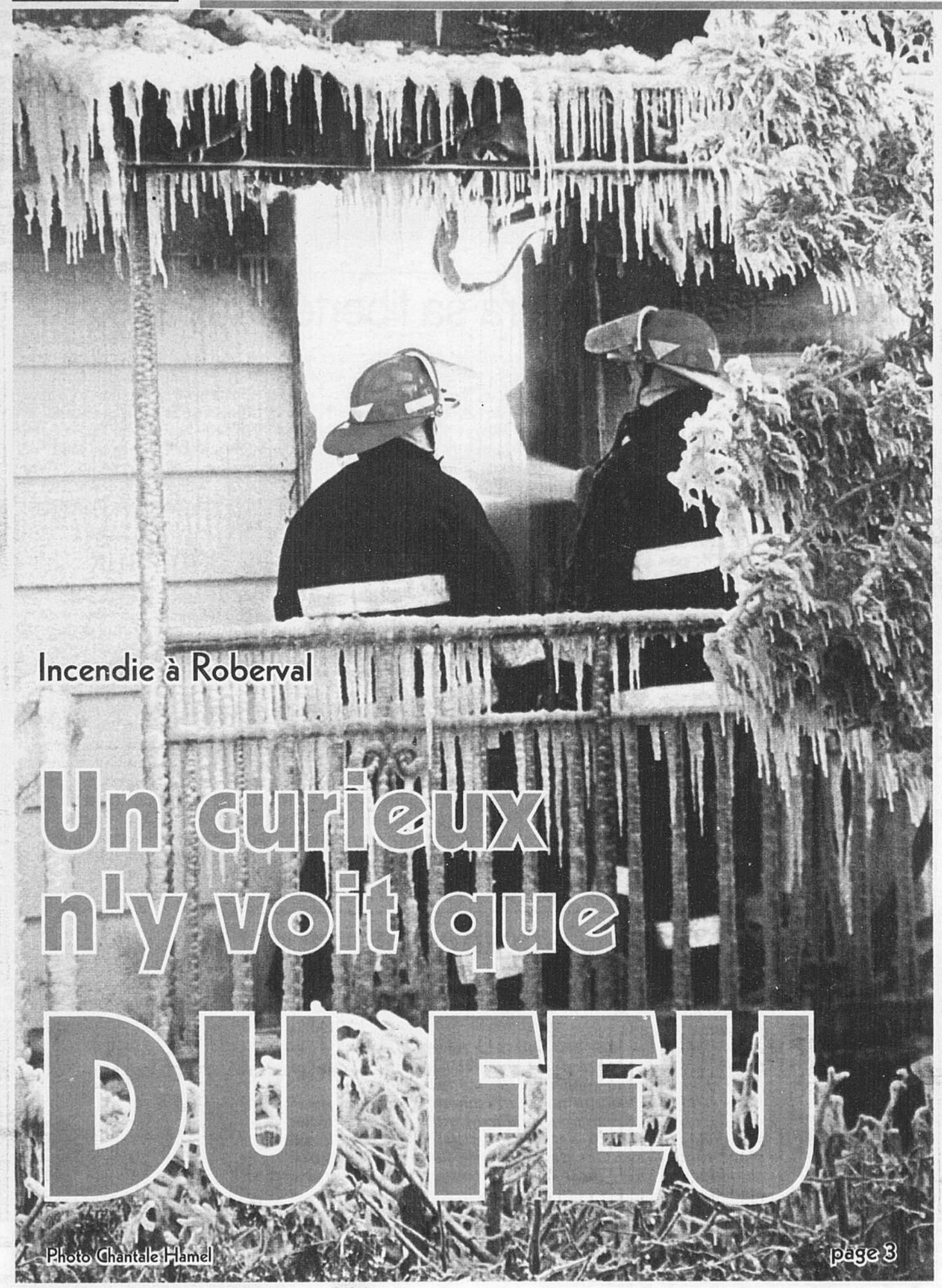
le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

32 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 78 LE JEUDI 4 JANVIER 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Verticaux 2000
RECOMMANDÉ
CAA HABITATION
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
00453706



Incendie à Roberval

Un curieux n'y voit que DUFEU

Photo Chantale Hamel

page 3

Souffleuses et génératrices: les affaires vont bien

page 10

La saison de la motoneige commence véritablement

page 4

LES SPORTS

Les Sags annulent

page 31

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

Club de Badminton
début: 15 janvier

LE MÉGA
CENTRE D'ACTIVITÉ PHYSIQUE
www.uqac.uquebec.ca/sports

Workout • Stretching • Gymtonus • Nautilus • Volleyball • Badminton • Tennis

Université du Québec à Chicoutimi
INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT
du lundi au vendredi
de 11h30 à 18h30
00469850

Facultés affaiblies

Gaudreault devant le juge en raison d'une cinquième faute

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Jocelyn Gaudreault, 57 ans, de Laterrière, sera de retour devant le juge ce matin pour subir son enquête sur remise en liberté relativement à une cinquième infraction en matière de conduite avec facultés affaiblies.

Les policiers ont procédé à l'arrestation de l'individu le 31 décembre dernier en se rendant sur une sortie de route. Ils ont alors constaté que le conducteur sentait la boisson lui qui est déjà en attente de procès dans deux autres dossiers de conduite avec facultés affaiblies, et qu'il doit se soumettre à des engagements de ne pas consommer d'alcool ni de conduire un véhicule, à l'exception des périodes où il doit se rendre au travail.

Le 20 octobre 1999, il avait été arrêté à Chicoutimi et avait alors refusé de passer le test d'ivressomètre. Le 12 mai 2000, les policiers épinglaient de nouveau Gaudreault dans le secteur de Canton-Tremblay. Des nouvelles accusations de conduite avec facultés affaiblies s'ajoutaient à son dossier. Ne se sentant véritablement pas surveillé, le 25 mai suivant, les policiers coinçaient à nouveau le conducteur et portaient encore une fois des accusations de conduite avec les facultés affaiblies.

Ces nombreuses frasques s'ajoutent à deux antécédents en semblable matière pour Jocelyn Gaudreault. Depuis le 31 décembre, la Couronne s'est objectée à sa remise en liberté. Le procureur au dossier, Me Julie Lajoie, considère que l'accusé a de la difficulté à se soumettre aux engagements de ne pas consommer d'alcool et surtout, de ne pas utiliser son automobile.

DÉCISION

Un jeune homme qui roulait en direction sud sur la route 169, entre Sainte-Monique et Saint-Henri de Taillon au Lac-Saint-Jean hier vers 13h, a eu à prendre une rapide décision lorsqu'il s'est retrouvé face à face avec un orignal. Il a finalement choisi de diriger son véhicule vers le fossé plutôt que d'entrer en collision avec l'animal. L'automobiliste n'a pas été blessé.

(Photo Chantale Hamel)

Faits divers

Détenu pendu

CHICOUTIMI (IL) - Le détenu qui a été retrouvé pendu dans sa cellule du centre de détention de Chicoutimi vendredi soir dernier est Dany Manzerolle, 22 ans, originaire de Saint-Thomas-Didyme au Lac-Saint-Jean.

Le coroner Michel Miron, qui a été chargé de l'enquête, a mentionné hier qu'il avait reçu les résultats de l'autopsie pratiquée sur le corps du jeune homme à l'Institut de médecine légale de Montréal et que ceux-ci confirmaient un décès par pendaison. Le fait que le détenu se trouvait seul dans sa cellule fermée à clé au moment des événements vient également appuyer cette affirmation.

Le coroner Miron attend encore des résultats d'enquête avant d'écrire son rapport sur ces événements. Selon lui, les circonstances entourant ce décès sont encore à déterminer et il faudra vérifier s'il aurait été possible de prévenir une telle tragédie.

Rappelons que le jeune homme de 22 ans a profité du fait que les incarcérés vaquaient à d'autres activités pour se pendre avec la literie mise à sa disposition. C'est un agent des services correctionnels qui l'a découvert en faisant sa ronde. Il a pratiqué les manoeuvres de réanimation en attendant l'arrivée des ambulanciers, mais il était trop tard.

Mathieu en prison

MONTREAL (PC)-L'ex-felquiste Rhéal Mathieu a été inculpé mercredi pour la vague d'attentats à la bombe incendiaire perpétrés l'automne dernier, à Montréal, contre des établissements de la chaîne de restaurants Second Cup.

Compte tenu de la preuve présentée lors de l'enquête préliminaire, le juge Joseph Tarasofsky, de la Cour du Québec, a en outre ordonné le maintien en détention du leader présumé de la Brigade d'autodéfense du français (BAF), vouée à la promotion du français dans les vitrines des commerces du Québec.

A la demande de l'avocat de l'accusé, Pierre Poupart, le juge Tarasofsky a rappelé avec insistance l'ordonnance qui interdit aux médias de divulguer le contenu de la preuve et, par le fait même, les motifs de l'inculpation. Mathieu reviendra devant le tribunal le 17 janvier.

Assis dans le box des accusés, Mathieu a écouté le verdict sans broncher. A la fin de l'audience, il s'est même permis une boutade quand le juge lui a demandé si le 17 janvier lui convenait pour déterminer la date de son procès: «Ça me va très bien, c'est le jour de ma fête, je pourrai voir ma famille dans la salle», a-t-il dit à voix basse.

Larivée plaide coupable

MONTRÉAL (PC)-Jimmy Larivée, une ancienne relation des Rock Machine passée récemment dans le clan des Hell's Angels, a plaidé coupable mercredi à une accusation réduite de voies de fait armées.

Le jeune homme de 23 ans ne s'en tire pas trop mal puisqu'il avait d'abord été accusé d'un double meurtre avec son complice de 26 ans, Pascal Conway.

L'incident, une altercation survenue au bar Adulte le 12 janvier 2000, avait coûté la vie à deux clients, Gilles Nolet et Normand Barolet, abattus de coups de feu. L'accusation initiale portée contre Larivée a été considérablement réduite au terme de l'enquête préliminaire.

Auclair gardera sa liberté sauf que...

par Claude Côté

ALMA (CC) - Un Almatois de 21 ans, Yannick Auclair, domicilié au 820 de la rue Melançon Ouest, fait maintenant face à la justice par suite d'une violente bagarre qui se serait déroulée, le 23 décembre dernier, dans un bar d'Alma.

Le jeune homme, qui a comparu hier matin au Palais de justice d'Alma, devant le juge Rosaire Larouche, de la Cour du Québec, fait face aux deux accusations suivantes: s'être porté à des voies de fait graves sur Steeve Gilbert et avoir proféré des menaces de mort à l'endroit du portier Pierre-Luc Aubé.

L'incident, survenu à la fermeture des bars, a nécessité l'intervention des policiers qui ont procédé à l'arrestation immédiate d'Auclair. Conduit à la station de police, ce dernier avait pu reprendre sa liberté provisoire moyennant l'engagement de respecter certaines conditions strictes imposées par les policiers et de se présenter, hier, à la chambre criminelle de la Cour du Québec.

Malgré l'instance de Me Jean-Marc Fradette, procureur en défense, le juge Rosaire Larouche a refusé, hier, de modifier les conditions de mise en liberté édictées par les policiers. Ainsi, en attendant de revenir devant la Cour le 13 février pour son enquête préliminaire, Auclair pourra demeurer en liberté pourvu qu'il ne fréquente pas les débits de boisson, qu'il ne communique pas avec ses présumées victimes et qu'il observe un couvre-feu qui l'oblige à rester à son domicile entre 22h et 7h quotidiennement.

Martel derrière les barreaux

ALMA (CC) - En liberté provisoire et en attente de procès pour voies de fait sur sa copine, Dany Martel, un homme de 32 ans domicilié au 3016 chemin 30 au lac Richard de L'Ascension, s'est retrouvé derrière les barreaux, le 30 décembre dernier, pour s'être présumément attaqué à la même personne une autre fois.

Assisté par Me Michel Boudreault, cet individu a été conduit, hier, devant le juge Rosaire Larouche, de la Cour du Québec, lequel siégeait alors à Alma.

Martel fait face à trois accusations, dont voies de fait simple sur sa blonde et menaces de mort à l'endroit de cette dernière. La troisième accusation, un bris d'engagement, a été portée par Me Denis Dionne, substitut du procureur général, parce que, au moment de s'adonner présumément à ces nouvelles voies de fait, Dany Martel était en attente de procès à Chicoutimi. Dans ce dossier pour lequel le procès est fixé au 15 février, Martel fait en effet face à une accusation de voies de fait simple sur la même personne (sa blonde), avec laquelle il lui était interdit de communiquer.

La poursuite s'est objectée formellement à la remise en liberté de Martel, dont l'enquête à ce sujet a été fixée au lundi 8 janvier.

Pas possible

Le goût s'occidentalise

TAIPEI (AP) - Etape franchie à Taiwan: la viande de chien, hier mets de choix censé donner des forces aux consommateurs pendant la saison d'hiver, est désormais interdite.

Les députés de l'île ont voté une loi condamnant à de fortes amendes toute personne qui tuerait des chiens pour les manger ou vendrait de la viande de chien.

Les échoppes vendant du chien étaient très populaires il y a encore peu de temps à Taiwan, mais ces dernières années elles sont devenues plus rares, le goût s'occidentalisant et de plus en plus de Taiwanais considérant que c'était là une pratique cruelle et peu moderne.

La nouvelle loi interdit également le massacre de chats ainsi que toutes les maltraitances envers les animaux, domestiques ou errants.

Météo

JEUDI - Neige cessant en après-midi. Éclaircies par la suite avec quelques flocons. Accumulation totale près de 5 cm. Maximum près de moins 12. Vents devenant d'ouest de 20 à 40 km/h en mi-journée.

Lever:
7 H 34
Coucher:
16 H 05

Sommaire

Arts	13
Bandes dessinées	14
Bourse	18-19
Détente	15
Décès	23-24-25
Finances	20
Horoscope	15
Petites annonces	21 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	14

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Pierre Bourdon
Chef de pupitre:	Gilles Lalancette
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

La marée

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 4h10 (1m3) et haute à 9h55 (3m7). Elle sera à nouveau basse à 16h55 (1m5) et à nouveau haute à 22h25 (3m5).
LA BAIE - La marée sera basse à 3h20 (1m5) et haute à 9h45 (4m1). Elle sera à nouveau basse à 16h05 (1m6) et à nouveau haute à 22h10 (3m9).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Incendie rue Sainte-Angèle

Un curieux joue avec le feu à Roberval

ROBERVAL (CC) - La curiosité n'est pas toujours de mise et un Robervalois l'a appris à ses dépens, hier, lorsque, dans un état d'ébriété très avancé, il s'est présenté au volant de sa voiture sur les lieux d'un incendie.

Les pompiers de Roberval cherchaient à maîtriser l'incendie qui faisait rage à une maison d'un étage et demi, située au 88 Sainte-Angèle, lorsque l'automobile de l'individu en question est restée coincée entre les boyaux permettant d'acheminer l'eau servant à arroser le brasier.

CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

Le fait que cet automobiliste soit incapable de déloger sa voiture empêtrée dans les boyaux du service d'incendie a évidemment attiré l'attention de l'enquêteur Camil Trudel qui, attaché au service de police de la municipalité de Roberval, s'en est approché. «Non seulement son haleine dégageait une forte odeur d'alcool, mais cet homme semblait avoir de la difficulté à demeurer assis sur le siège de sa voiture», a confié le policier.

Tandis qu'une remorqueuse tirait la voiture de sa mauvaise posture, le conducteur visiblement éméché était conduit jusqu'à la station policière où il fut appelé à souffler dans l'alcootest. Celui-ci aurait indiqué un taux de 260 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang. Des accusations seront évidemment portées contre lui et il devra en répondre incessamment devant un juge de la Cour du Québec.

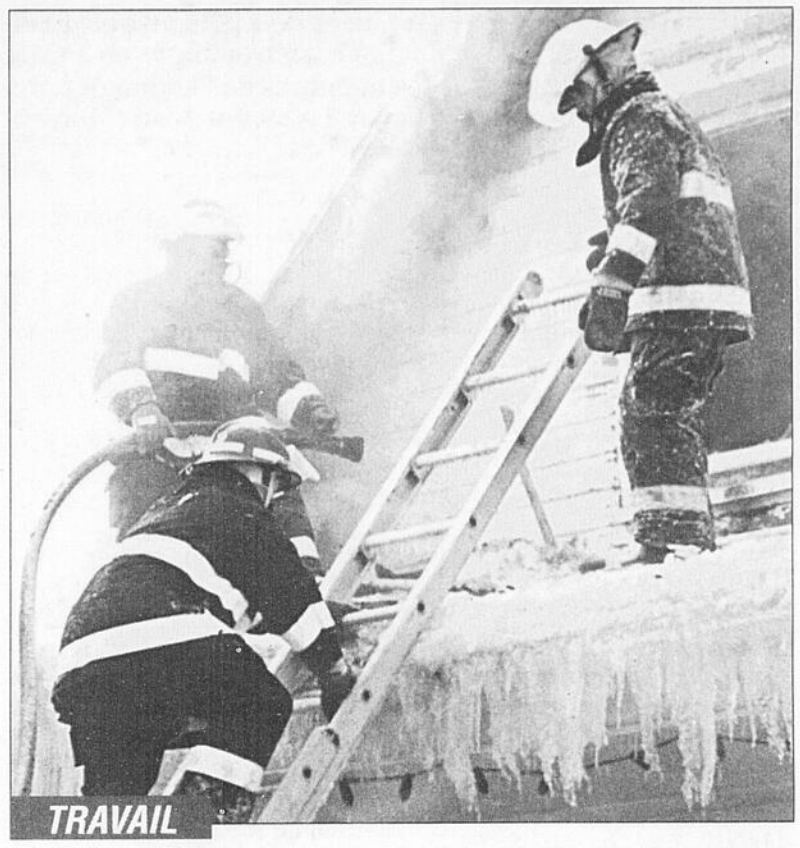
Incendie

Par ailleurs, les pompiers ne sont pas parvenus à sauver la maison qui, située au 88 de la rue Sainte-Angèle et propriété de Rachèle Paré, a été rasée de fond en comble par le feu.

Il était vers 1h50, au cours de la nuit de mardi à hier, lorsque les pompiers de Roberval ont été alertés. Et, à leur arrivée sur les lieux, les flammes, provenant du sous-sol, avait envahi pratiquement toute la maison. Les neuf personnes qui l'habitaient, y compris le locataire du logement situé à l'étage, avaient pu évacuer la bâtisse.

Selon les informations communiquées par l'enquêteur Camil Trudel, de la police municipale de Roberval, des jeunes dans l'adolescence étaient à jouer aux cartes dans le logement de la propriétaire qui était au lit lorsque l'un d'eux aurait constaté de la fumée en allant au sous-sol. Alertée, Rachèle Paré a constaté que le sous-sol était en flammes lorsqu'elle a voulu s'y rendre pour voir ce qui pouvait s'y passer. Prévenant son locataire, Rachèle Paré a ordonné à tous les occupants d'évacuer rapidement la maison.

Ce n'est que 13 heures plus tard que l'équipe des pompiers a pu regagner la caserne. Et, l'enquêteur Camil Trudel était alors en mesure d'affirmer que cet incendie serait d'origine électrique, un problème qui mettrait en cause le chauffe-eau.



TRAVAIL

Malgré le travail acharné des pompiers, ces derniers n'ont pas réussi à sauver cette maison située au 88 Sainte-Angèle à Roberval. Une perte complète due à un problème d'ordre électrique.

(Photo Chantale Hamel)

Selon Daniel Giguère

Les consommateurs de carburant paient trop

PRIX

Daniel Giguère réclame une baisse du prix du litre d'essence. Les consommateurs de la région paient encore trop cher.

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - Le président de la coalition pour la défense des consommateurs de carburant, Daniel Giguère, réclame une baisse de quatre cents le litre du prix de l'essence à la pompe pour les consommateurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En se basant sur les données fournies par la Régie de l'énergie, M. Giguère constate que malgré un rabais de taxes de quatre sous accordé aux automobilistes de la région, les consommateurs paient encore trop cher. «Le prix coûtant, c'est-à-dire le prix que les détaillants paient lorsqu'ils s'approvisionnent en essence, est de 61,5 cents le litre, et ils vendent ce même carburant à 72,4 sous dans le meilleur des cas. Il y a donc un écart de 11 cents du litre, alors que l'écart moyen au Québec est de sept cents. Voilà pourquoi nous demandons que l'essence se vende entre 67 et 68 cents le litre au Saguenay-Lac-Saint-Jean», explique-t-il.

Même à Québec, souligne-t-il, alors que le prix de l'essence a fait un bond de 65 sous le litre à 72 sous au cours de la journée d'hier, la marge de profit des détaillants est de sept cents. En vendant l'essence à 65 cents, les détaillants ne faisaient pas de profits, alors que cette hausse leur permet de faire des bénéfices de l'ordre d'environ sept sous.

Selon le président de la coalition, rien n'explique que les consommateurs paient l'essence au-delà de 68 cents. Il rappelle que le prix du baril de pétrole brut, qui était de 35 $ américains il y a quelques mois, a connu une baisse pour atteindre 23 $ présentement. Et chaque dollar de réduction du prix du baril devrait se traduire par la baisse d'un cent à la pompe. On a déjà connu une diminution du prix à la pompe de huit cents, et pour atteindre le 12 sous souhaités, il faudrait donc que le prix baisse encore de quatre sous supplémentaires.

Actions

Daniel Giguère affirme que les trois manifestations tenues au cours des dernières semaines à Chicoutimi, Alma et Saint-Félicien ont permis de sensibiliser les automobilistes à la situation et de sentir l'appui des consommateurs d'essence. La coalition maintient son boycott contre la pétrolière Esso, et n'écarte d'ailleurs pas la possibilité de tenir une autre activité bientôt. Cette dernière pourrait réunir les autres municipalités qui ont signé une résolution pour appuyer la coalition, même si cela risque d'être difficile puisque chaque région connaît ses propres problématiques dans le secteur de l'essence.

D'autre part, Daniel Giguère entend bien continuer à talonner les gouvernements provincial et fédéral pour qu'ils baissent les taxes sur l'essence. Selon lui, il est inacceptable que les dirigeants politiques ne bougent pas et se servent des sommes prélevées sur l'essence pour financer d'autres secteurs, comme les soins de santé. «Cette taxe qui atteint 51 % est devenu un impôt déguisé, ni plus ni moins. Il faut qu'on arrête de parler de déficit zéro si cela se fait sur le dos des consommateurs», croit M. Giguère.

Conduite en état d'ébriété

Jean-Yves Belair se retrouve devant le juge

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Le Robervalois Jean-Yves Belair devra comparaître le 6 février, en chambre criminelle de la Cour du Québec, afin de répondre de cinq chefs d'accusation relatifs à la conduite-automobile en état d'ébriété.

En novembre dernier, cet homme de 69 ans, domicilié au 530 du boulevard Saint-Joseph, aurait été impliqué dans un accident de la route qui a fait deux blessés sérieux, un homme et son fils de 14 ans. Soumis ensuite à l'alcootest, Belair aurait démontré un taux de 120 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang.

Les cinq accusations, autorisées par le substitut du procureur général Réjean Bédard au cours de la semaine précédant la fête de Noël, se décrivent comme suit: deux d'avoir causé des lésions corporelles à un homme et à son fils de 14 ans en conduisant de façon dangereuse; deux d'avoir causé des lésions corporelles à ces mêmes personnes en conduisant au moment où ses facultés étaient affaiblies par l'alcool; et une d'avoir conduit un véhicule-automobile au moment où son taux d'alcoolémie dépassait 80 milligrammes, à savoir 120 mg.

Me Bédard a indiqué qu'un avis de récidive sera signifié à Jean-Yves Belair, qui a déjà été condamné à trois reprises pour des crimes de nature similaire. En effet, en 1993, il a été condamné deux fois pour conduite avec facultés affaiblies et refus de l'alcootest et, en 1991, une fois pour conduite avec facultés affaiblies.

Malgré le boycott des agriculteurs

La saison de motoneige démarre bien

CHICOUTIMI (LT) - Les prophètes de malheur qui prédisaient une saison de motoneige catastrophique en raison du blocus des sentiers par les membres de l'Union des producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean, doivent se raviser.

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Selon une enquête menée auprès de différents intervenants de cette industrie, tout indique que la saison 2001 sera aussi intéressante que la saison précédente.

La période d'instabilité provoquée par la crise des sentiers a ralenti les affaires temporairement mais à partir de la levée du blocus, a peu près tout le monde admet que la saison a pris son essor normal.

«Il y a eu un ralentissement de deux mois mais les choses se replacent. La motoneige est un produit qui traverse des cycles. Il y a eu une diminution l'an dernier et elle n'est pas vraiment différente cette année. Il y a des transferts vers d'autres loisirs et nous pouvons dire que le VTT constitue une nouvelle tendance importante», précise Louis Chateauneuf, directeur commercial chez Martial Gauthier Loisirs.

Même son de cloche chez Villeneuve Equipement de l'autre côté du boulevard Ste-Geneviève. La baisse de l'an dernier a également été confirmée par Eric Lévesque. Les chiffres de la Fédération des clubs de motoneige du Québec étaient de l'ordre de dix pour cent de moins au chapitre de la vente des cartes 1999-2000 comparativement à 1998-2000.

«Nous rattrapons le temps perdu puisque le début de saison a été plus lent en raison des problèmes vécus pour les sentiers de motoneige. Il y a une reprise pour la motoneige de sentier organisé. Quant à la motoneige pratiquée hors sentier, la clientèle se maintient», précise Eric Lévesque.

Le focus avait été mis sur la fermeture des sentiers permettant aux motoneigistes de circuler sur les terres agricoles, ce qui représente approximativement 30 pour cent de la distance des sentiers. Sur ce point, Eric Lévesque signale qu'il manque approximativement 25 à 30 centimètres de neige au pied des monts Valin pour permettre une circulation plus agréable. Ce qui n'empêche toutefois pas les motoneigistes de pratiquer leur loisir dans ces secteurs.

SAISON

Le Holiday Inn de Jonquière est l'un des principaux hôtels où les motoneigistes font halte. Le directeur général, Jean-Yves Boily, croit que la saison devrait être bonne.

Dans les hôtels

Les touristes vont revenir

par Louis Tremblay

JONQUIÈRE (LT) - Les touristes n'ont pas abandonné la région et ils seront encore nombreux à faire des haltes dans les hôtels avant de se rendre dans les régions nordiques.

Le Holiday Inn de Jonquière est l'un des principaux hôtels utilisés par les motoneigistes et son directeur général, Jean-Yves Boily est loin de lancer la serviette.

«Il y a eu des annulations, principalement en ce qui concerne la clientèle américaine. Dès l'annonce de la levée du blocus des sentiers, les clients ont rappelé pour réserver de nouveau. On ne peut dire que la crise des sentiers a eu des conséquences importantes», soutient le directeur général de l'hôtel.

En ce qui concerne la clientèle québécoise, encore là, le patron de l'hôtel ne croit pas qu'il y ait de problèmes. Contrairement à ce que l'on pourrait penser, la clientèle québécoise n'a pas l'habitude de réserver.

«Les gens arrivent dans la région et décident de s'arrêter avant de se rendre au Lac-Saint-Jean ou dans le secteur de Tadoussac. Il suivent des itinéraires et peuvent souvent le modifier en cours de route. Ils savent que les sentiers sont ouverts et ils vont venir dans la région comme ils le faisaient par les autres années. La destination des monts Valin est un secteur convoité et les motoneigistes de l'extérieur apprécient cet endroit particulier pour la pratique de la motoneige», reprend Jean-Guy Boily.

La seule baisse appréhendée est celle de la clientèle européenne, principalement les Français. Inutile de mentionner que les raisons de cette baisse n'ont aucun lien avec la crise des sentiers. La dévaluation du franc par rapport au dollar et le prix du carburant sont des éléments qui expliquent une diminution de cette clientèle touristique.

Jean-Guy Boily, lui aussi, croit qu'il manque un peu de neige dans les sentiers situés au bas des monts Valin. La neige, il faut le rappeler, a toujours été l'élément majeur qui a attiré les clientèles américaine et québécoise dans la région après la période des Fêtes.

Activités en 2000

Port Saguenay vit une bonne année

par Isabelle Labrie

LA BAIE (IL) - Port Saguenay a terminé en beauté l'an 2000, en atteignant un niveau record dans le nombre de tonnes de marchandises manutentionnées.

Dans un communiqué émis hier, le directeur général de l'Administration portuaire du Saguenay, Richard Brabant, explique que Port Saguenay a en effet manutentionné près d'un demi-million de tonnes de marchandises au cours de cette année, ce qui a permis d'augmenter de 26 % les activités par rapport à 1999.

Selon lui, deux facteurs expliquent cette hausse: tout d'abord, l'acquisition du droit de gestion du Quai Powell, où l'on a manutentionné 117 0000 tonnes métriques de papier journal. Puis, le maintien de l'activité au terminal maritime de Grande Anse, avec 368 000 tonnes métriques. Le port a donc vu circuler 485 000 tonnes métriques de marchandises à travers ses deux terminaux.

ANNÉE

Richard Brabant affirme que Port Saguenay a manutentionné près d'un demi-million de tonnes de marchandises au cours de la dernière année, ce qui a permis d'augmenter de 26 pour cent ses activités par rapport à 1999.

Matières

Parmi les faits à souligner au cours de cette année, il faut noter la hausse de 55 % de la manutention de la pâte de bois et du papier journal. Pour leur part, les expéditions de pâtes se sont maintenues à 113 000 tonnes métriques et les expéditions de papier atteignent un sommet avec 147 000 tonnes métriques.

Les volumes de charbon et de caustique sont quant à eux demeurés stables, alors que le bois d'oeuvre a montré une décroissance de 33 %, le prix sur les marchés nord américain favorisant les scieries régionales. Le même phénomène expliquerait une baisse de 100 % des expéditions de Panneaux MDF à Grande Anse. «Plus l'économie va bien, moins on va loin. Les entreprises vendent autant, mais n'ont pas à exporter ailleurs qu'en Amérique du Nord», explique M. Brabant.

Pour sa part, le granit a augmenté de 40 %, tout comme les expéditions de quartzite de Charlevoix qui ont doublé de volume, passant de neuf à 19 tonnes métriques. Les entrées de sel de déglaçage ont été de 73 000 tonnes métriques, ce qui correspond à la consommation moyenne régionale. En ce qui concerne les marchandises générales, notons l'entrée de 9000 tonnes métriques de pièces d'équipement industriel destinées à la nouvelle aluminerie d'Alma et la sortie de 1300 tonnes métriques de tourbe qui ont pris la direction de la Floride.

Dans un autre ordre d'idées, Richard Brabant souligne que la planification du site industrialo-portuaire avec les villes de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Laterrière se poursuit, et que l'Administration portuaire du Saguenay travaille sur d'autres projets avec des industries régionales.

En attendant, on se prépare à accueillir le premier navire de l'année avec le traditionnel béluga, aux environs du 8 janvier. Le directeur général ne pouvait cependant dire la provenance de ce bateau.

En Australie le 25 janvier

Le Dr Brochet partira vendre les couleurs de Montréal

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) — Le Dr François Brochet s'envolera à destination de l'Australie le 25 janvier prochain avec la mission de convaincre les dirigeants de la Société internationale de radio-oncologie (ISRO) de tenir leur congrès quadriennal à Montréal en juin 2005.

Le radio-oncologue, qui oeuvre au Complexe hospitalier de Chicoutimi depuis 18 ans et qui est membre du bureau de direction des radio-oncologues du Québec, tentera de faire valoir, en compagnie de la directrice du marketing du Palais des Congrès de Montréal, les avantages de tenir ce congrès d'envergure internationale à Montréal durant son séjour à Melbourne où se déroulera le congrès international de l'ISRO.

«Un peu à l'image des Jeux olympiques, les villes sont invitées à soumettre leur candidature. Pour le prochain congrès, il y avait une trentaine de villes en nomination et en septembre dernier, à Istambul, le comité a sélectionné trois villes, dont Montréal», a expliqué le Dr Brochet lorsque joint hier. Ce dernier a d'ailleurs bon espoir de revenir avec une bonne nouvelle dans ses bagages, à son retour au début février.

Outre la métropole québécoise, le comité de l'ISRO a retenu les candidatures de Jérusalem et de Buenos Aires (Argentine). Le Dr Brochet estime que les chances de Jérusalem sont moins bonnes en raison des événements des derniers mois. Quant à Buenos Aires, il y a certains inconvénients parce que le coût de la vie et le prix des hôtels sont élevés et que les moyens d'organisation sont plus restreints.

Après avoir monté un premier cahier de charge, le Dr Brochet prépare maintenant une présentation vidéo-conférence grâce à la magie de l'ordinateur. «C'est un gars de Chicoutimi qui va aller vendre les avantages de Montréal», blague le Dr Brochet avant d'ajouter: «J'aurais bien aimé attirer un tel congrès à Chicoutimi mais comme ce congrès réunit quelque 2000 participants, il est bien évident que la région n'avait pas la capacité d'accueillir un tel événement.»

Le Dr Brochet fera donc valoir les avantages sur le plan scientifiques de tenir un tel congrès à Montréal tandis que Marie-France Polidori du Palais des congrès vantera les attraits touristiques et les commodités de la métropole québécoise.

La ville choisie sera dévoilée le mercredi, 31 janvier, lors du gala du congrès. Le Dr Brochet rappelle qu'en plus d'offrir une vitrine internationale pour Montréal, un tel événement génère non seulement des retombées importantes sur le plan scientifique en raison des échanges qui s'y déroulent mais aussi un apport économique intéressant puisque les congressistes viennent souvent accompagnés de leur conjoint et parfois de leurs enfants.

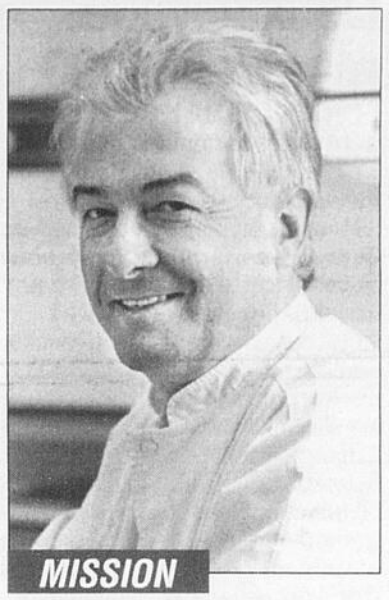
Conférencier

Durant sa participation au congrès de Melbourne, le Dr Brochet effectuera également une présentation scientifique sur le traitement du cancer du sein par iridium.

Le Dr Brochet a réalisé une première, récemment, en publiant la plus grosse série américaine de cancers du sein traités par iridium (820 cas) avec un taux de guérison locale sur une période de dix ans fort encourageants. On parle de 94 % pour les grosses tumeurs et de 97 % pour les petites tumeurs, et les cas de rechutes locales après dix ans sont exceptionnelles.

Il y a 18 ans, le Dr Brochet était le seul spécialiste en Amérique du Nord à utiliser cette méthode comme complément de traitement dans le lit de la tumeur. Il a donc pu cumuler les résultats de ce traitement avec une période de dix ans de recul.

Son expertise est très sollicitée puisqu'au cours des six derniers mois, il a donné des présentations à Mont Tremblant, Washington, Edmonton, à Venise et à Paris. Mentionnons que la plus importante série sur le même sujet avait été publiée en 1991, par le professeur Pierquin, une sommité en «curie thérapie», avec 1500 cas traités en Europe.



MISSION

Le Dr François Brochet, radio-oncologue au Complexe hospitalier de Chicoutimi, se rendra à Melbourne avec l'intention de convaincre les dirigeants de l'ISRO de tenir leur prochain congrès international à Montréal.

(Photo Rocket Lavoie)

L'entarteur de Jean Chrétien devra attendre

CHARLOTTETOWN (PC) — L'homme qui a entarté le premier ministre Jean Chrétien l'été dernier devra encore patienter avant de connaître la date de son procès.

Evan Wade Brown, âgé de 23 ans, devait connaître la date de son procès mercredi, mais un juge a décidé d'attendre au 25 janvier pour fixer une date.

Le jeune homme est accusé de voies de fait parce qu'il a lancé une tarte à la crème au visage du premier ministre, qui était de passage à l'Ile-du-Prince-Edouard, le 16 août dernier.

L'avocat de la défense veut amener M. Chrétien à la barre des témoins, mais l'avocat du premier ministre conteste ce voeu et remet en question la citation à comparaître. Il conteste cette citation devant une autre cour, et c'est pourquoi un juge a décidé mercredi de reporter la décision quant à la date du procès.

TEL-AIDE

695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00470827

VENTE DANS LE MAIL

Du jeudi 4 janvier au dimanche 14 janvier seulement

Jusqu'à 70% de rabais sur tout, tout, tout

place du royaume

placedu.royaume.com

00471211

Deux noyades marquent 2000

CHICOUTIMI (NB) — L'an 2000 a été plutôt tranquille sur les lacs et les rivières de la région, comparativement aux années antérieures.

Même si un mort est toujours un de trop, on n'a rapporté que deux noyades cette année, reliées aux activités de chasse et de pêche.

C'a commencé le 5 juillet lorsqu'un adolescent de 15 ans de la Saskatchewan, qui s'était rendu dans une famille de Granby dans le cadre d'un échange étudiant, s'est noyé dans les eaux du lac Comencho à environ 50 milles au nord-ouest de Chibougamau. Le groupe de pêcheurs s'était divisé en deux avant d'embarquer sur ce grand lac qui mesure une bonne douzaine de milles de long par deux milles de large et qui compte de nombreuses baies. Lui et ses compagnons d'infortune, un homme et son fils, ont vécu plusieurs heures de cauchemar lorsque leur embarcation de 17 pieds s'est renversée après avoir été ballottée par les vagues.

Les trois pêcheurs portaient tous leur veste de sauvetage. Mais poussés par des vents contraires, ils ont mis plus de cinq heures pour regagner la rive. En chemin, le jeune saskatchewanais est décédé et ses compagnons ont continué de le traîner jusqu'au rivage.

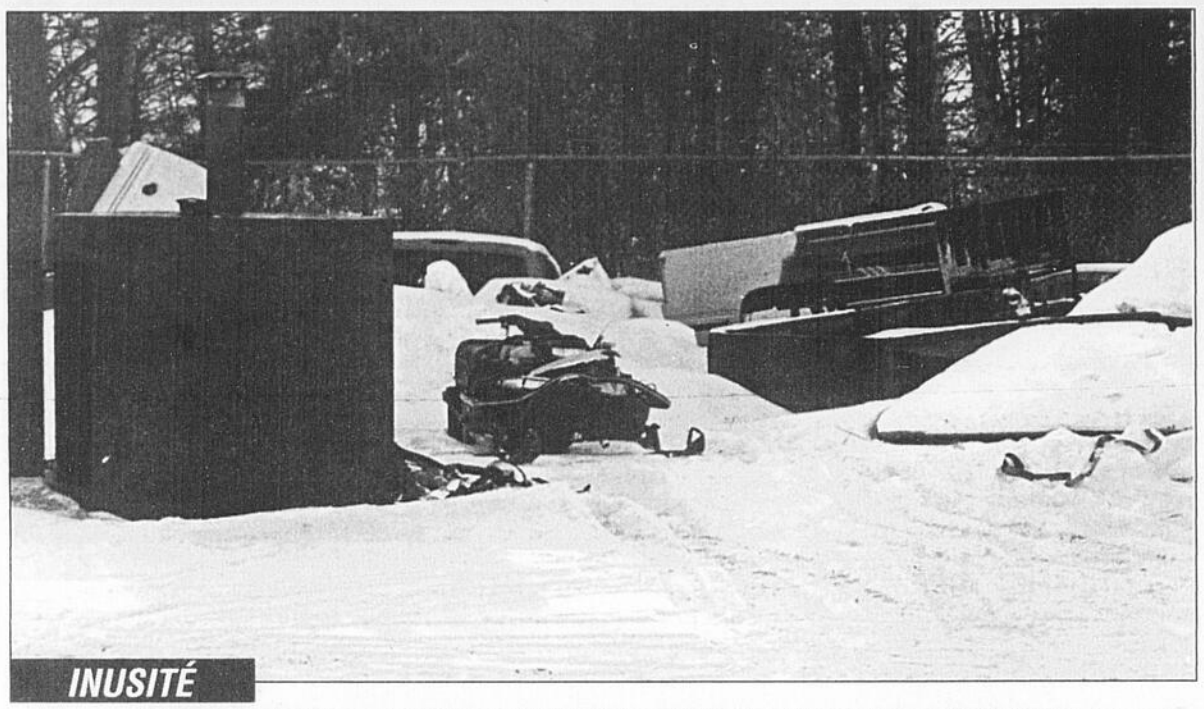
Les deux survivants ont passé une nuit en forêt et ce sont les membres de l'autre groupe qui les ont retrouvés le lendemain matin. Atterrés, ils ont placé le corps du jeune dans leur camionnette et sont descendus jusqu'à l'hôpital de Chibougamau où les médecins n'ont pu que confirmer son décès.

Repêché

Le 14 octobre, les plongeurs de la Sûreté du Québec repêchaient le corps de Bernard Miousse dans les eaux du lac Dansereau.

Le chasseur originaire de Jonquière était porté disparu depuis la veille dans ce secteur qui se trouve à une centaine de kilomètres au sud de Sainte-Hedwidge.

L'homme traversait le lac à bord d'un canot avec son frère lorsque l'embarcation s'est renversée.



INUSITÉ

Un homme de 22 ans de Dolbeau-Mistassini a été victime d'un accident plutôt inusité. Sa motoneige a heurté un cheval aux petites heures le matin du 30 décembre dernier.

La motoneige prélève son tribut de vies humaines dans la région

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) —Comme à chaque année, la motoneige a aussi prélevé son tribut de vies humaines en 2000.

Cinq personnes ont été tuées en pratiquant leur loisir préféré et dans l'une de ces tragédies, l'alcool fut mis en cause.

Il s'agissait du premier accident mortel en motoneige de l'année 2000, survenu le 9 janvier dans un rang à Notre-Dame-du-Rosaire.

Serge Renaud, 48 ans d'Alma, était mort dans des circonstances qu'on retrouve habituellement dans les tout débuts de saison, alors que les sentiers de motoneige ne sont pas encore ouverts. Ce 9 janvier à 1 h du matin, il avait préféré emprunter un rang plutôt que les sentiers pour revenir d'un relais de motoneigistes où il avait consommé de l'alcool. Cette décision lui fut fatale puisque son bolide de 800cc est entré dans une violente collision avec une camionnette stationnée en bordure du chemin.

Le coroner Yves Bolduc avait conclu que l'alcool (deux fois la limite permise) et la vitesse furent responsable de cette première tragédie de l'année.

Face à face

Moins d'une semaine plus tard, la réputation des motoneigistes a continué de se ternir avec la mort tragique d'une femme de 42 ans de Delisle, Hélène Guay, tuée lors d'une collision frontale entre deux motoneiges sur le sentier Trans-Québec, non loin du club Amicaux.

L'impact fatal, qui a fait également trois blessés graves souffrant de multiples fractures, s'était produit le soir du 12 janvier au pied d'une petite pente lorsque les patins des deux véhicules venant en sens inverse se sont entrecroisés.

Cet accident mortel avait fait dire au coroner d'Alma Yves Bolduc qu'il faudrait peut-être songer à élargir les sentiers, voire créer un réseau avec des voies divisées.

Encore le chemin

Le fait de ne pas emprunter les sentiers de motoneige comme il se doit avait fait une autre victime dans la région le 18 mars au soir sur le chemin principal de la zec Rivière-aux-Rats.

Clément Chartier, 27 ans, de Dolbeau-Mistassini, avait quitté le relais des Loutres pour aller visiter d'autres motoneigistes dans un chalet situé plus au sud.

L'accident est arrivé à une dizaine de kilomètres du relais sur la route. La motoneige a percuté une camionnette stationnée en bordure du chemin principal entre 18h30 et 19h00.

Onatchiway

Le premier accident mortel de la présente saison est survenu l'avant-veille de Noël, en fin d'avant-midi.

Mario Jean, 57 ans, est décédé alors qu'il circulait sur les sentiers de la zec Onatchiway, à 55 kilomètres au nord de Chicoutimi.

Le motoneigiste a perdu le contrôle de son engin en négociant une légère courbe. La motoneige a quitté le sentier et heurté un arbre.

Chevaux en cavale

Deux jours avant le nouveau millénaire, la dernière tragédie du genre a coûté la vie à Sylvain Côté, un jeune de 22 ans de Dolbeau-Mistassini qui fut victime d'un accident plutôt inusité.

Sa motoneige a heurté un cheval aux petites heures le matin du 30 décembre alors qu'il circulait en bordure du rang de la Chute Blanche à Ste-Jeanne-d'Arc.

Perdre la vie en voulant ...la gagner

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) — Comme à chaque année, des hommes ont perdu la vie en 2000 en voulant la gagner.

C'est ainsi qu'un bête accident survenu le 23 juin a coûté la vie à un jeune camionneur de Chicoutimi.

Bruno Garant, qui était à l'emploi de la firme de transport JM Bernier de Métabetchouan, a eu la tête écrasée par un tuyau d'aqueduc de six tonnes qu'il livrait à proximité du chemin Wyagamac à La Tuque.

Le jeune homme de 29 ans de la rue Comtois était à côté de son camion et discutait avec l'un de ses collègues lorsque le chargeur qui déchargeait les tuyaux de 44 pouces de diamètre en a échappé un directement sur lui. Le pauvre homme n'a jamais pu voir venir le coup, puisqu'il tournait le dos à la scène.

Agriculteur tué

Louis Potvin, un agriculteur de 42 ans du rang 2 à Hébertville est mort écrasé sous son tracteur le 21 novembre.

La tragédie, qui s'était passée en l'absence de témoins, est survenue pendant des travaux de labourage, lorsque le tracteur s'est renversé dans un ravin au moment où son conducteur a levé la charrue pour tourner. C'est le père de la victime, inquiet de ne pas voir revenir son fils, qui a découvert le drame.

De justesse

Un accident survenu sur les terrains d'Alcan a failli tuer deux employés de la firme environnementale Protec, le 21 septembre au matin.

Les deux travailleurs ont été chanceux de s'en tirer avec des brûlures au deuxième degré au visage lorsque leur camion vacuum a explosé.

Les deux hommes s'affairaient à un travail routinier, qui n'avait jamais été à l'origine d'un tel incident auparavant, en pompant des poussières de métal contenues dans des réservoirs de 45 gallons sur une aire de service du centre de coulée de Jonquière.

Sans qu'on s'explique pourquoi, le mélange contenu dans le réservoir du camion a explosé et des flammes se sont échappées par la valve de sécurité ainsi qu'à l'autre bout du tuyau que tenaient les deux employés.

Heureusement, les travailleurs portaient tout leur équipement de sécurité, notamment des lunettes protectrices et une visière.

Un ancien lutteur de 37 ans meurt de froid accroupi au pied d'un arbre

CHICOUTIMI (NB) — Un fait divers inusité avait inauguré l'année 2000 au Saguenay, lorsqu'un ancien lutteur de 37 ans est mort gelé en essayant de regagner la civilisation à pied par un froid sibérien.

Mario Gagnon de Chicoutimi, fils de Maurice «Santos» Gagnon, est mort de froid accroupi au pied d'un arbre quelque part aux environs du 3 janvier, après avoir tenté de marcher 40 kilomètres entre les 49e et 50e parallèle.

Incapable de faire démarrer sa motoneige stationnée dans un campement appartenant à son père au lac St-Jacques, il avait entrepris cette marche fatale avec sa compagne Solange Gagnon. Mario Gagnon a vu ses vêtements trempés en tentant de traverser un ruisseau et n'a jamais été en mesure de se réchauffer. Sa conjointe l'a vue s'éteindre sans pouvoir rien y faire, passant elle-même tout près d'y laisser la vie avant de trouver refuge dans un chalet.

Ecrasement d'ultra léger

La témérité d'un pilote lui a coûté la vie le 18 septembre. Pierre Tremblay, 43 ans, domicilié au 101 boulevard Auger Est, s'est tué en bordure de la piste de l'aéroport d'Alma après qu'il eut décollé aux commandes d'un avion ultra léger qui ne devait pas prendre l'air, n'ayant pas encore son permis de vol délivré par Transport Canada.

L'avion avait décroché au moment où il revenait atterrir.

Les circonstances de l'accident avaient soulevé des doutes quant à l'intention réelle du pilote de décoller avec le petit appareil qui, au départ, ne devait que rouler au sol. Mais au terme de son enquête, le coroner Yves Bolduc avait conclu qu'il l'avait fait volontairement, faisant preuve d'une témérité fatale.

Tragédie de chasse

Un terrible accident de chasse impliquant un adolescent de 13 ans a clôturé l'année sur une note triste, le 27 décembre. L'affaire est toujours sous enquête et des accusations pourraient être portées contre le jeune et ses parents.

Parti chasser avec une carabine de calibre .22 dans un boisé situé près du rang St-Damien à Jonquière, le jeune a fait feu sur une silhouette sombre.

En allant cueillir son gibier, il a constaté avec horreur qu'il avait atteint à la tête Marcel Savard, un retraité de 69 ans, qui s'était accroupi pour relever ses collets. Le jeune a alerté ses parents qui ont aussitôt avisé la police de Jonquière.

Wollastonite

Mme Jean refuse de reconnaître la fermeture de l'usine

Par Dominique Rivard

ST-LUDGER-DE-MILOT (DR) — La mairesse de St-Ludger-de-Milot, Louise Jean, n'a pas l'intention d'assister à la fermeture définitive de l'usine de transformation de wollastonite de sa localité sans réagir.

Elle se propose de rencontrer à la mi-janvier le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, pour obtenir des réponses à ses nombreuses questions.

Quelques jours avant Noël elle a été surprise d'apprendre par le truchement des médias la fermeture définitive de l'usine. On citait alors des sources fiables qui révélaient, en outre, que le propriétaire, Ressources Orléans, vendait à la pièce certains équipements de l'usine. « J'ai été estomaquée d'apprendre cette nouvelle à la radio. J'ai choisi de laisser passer la période des Fêtes en me promettant de rebondir par la suite», lance la mairesse Jean.

Généreuses contributions

Celle-ci rappelle que Ressources Orléans a bénéficié de généreuses contributions financières des gouvernements et de partenaires privés qui en définitive lui ont seulement permis de vivoter quelques mois de plus, pense Mme Jean. « Le printemps dernier tous ont mis la main à la pâte, et une nouvelle fois de l'argent sur la table, pour aider Orléans à s'en sortir. Cela a permis à l'usine de rouvrir sur deux quarts de travail, quatre jours par semaine, au lieu de trois quarts de travail sur 7 jours.

En août, l'usine a fermée de nouveau et a été mise en vente. Je suis très surprise que Ressources Orléans ait pris cette décision puisque ses dirigeants ont toujours dit qu'il s'agissait de l'un des meilleurs gisements de wollastonite au monde. De plus, je sais pertinemment qu'il y avait des investisseurs belge, français et asiatique intéressés à acheter les installations. Orléans a peut-être fait des erreurs de mise en marché, mais chose certaines le produit est là. »

Le droit de vendre

«Je veux connaître la réaction des investisseurs. Est-ce que Ressources Orléans a le droit de vendre l'usine comme cela sans rendre de compte à personnes après avoir reçu autant d'aide financière. Le gouvernement surveille-t-il le dossier de près ? Peut-il mettre Orléans sous tutelle ? J'ai beaucoup de questions à poser. Je veux des réponses.

Je suis tenace. Mais j'ai confiance de les obtenir, surtout que Jacques Brassard a donné un très gros coup de pouces pour la relance de l'usine de wollastonite», dit-elle.

HOROSCOPE JANVIER 2001

CAPRICORNE 23 décembre 20 janvier — Votre sécheuse reste froide. Sortez, on vous en présentera plein d'autres.

VERSEAU 21 janvier 19 février — Votre four a déjà recommencé à fumer. Un spécialiste vous fera oublier sa mauvaise habitude.

POISSONS 20 février 20 mars — Le cycle irrégulier de votre laveuse vous rend nerveux. Calmez-vous, on vous fera une bonne offre.

BÉLIER 21 mars 20 avril — Des tiraillements sont prévus avec votre frigo. On vous aidera à vous en débarrasser.

TAU

En cette nouvelle année, tous les signes feront de très bonnes affaires.

Offrez-vous 4 électroménagers de même marque.

FRIGIDAIRE Gallery SÉRIE PROFESSIONNELLE · FRIGIDAIRE Gallery · FRIGIDAIRE · Inglis · Whirlpool · Whirlpool Gold · MOFFAT · Magic Chef · MAYTAG · GE Profile

Une réalisation des gens de chez nous.

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

* À l'achat d'un ensemble réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse de même marque sélectionnée, jusqu'à épuisement des stocks. ** Aucun dépôt, aucun intérêt avant 2003, si payé en totalité avant le 12 janvier 2003, sur les marques mentionnées ci-dessus, et que chaque mensualité ait été payée à échéance. Certaines conditions s'appliquent. Les photos peuvent différer des modèles en magasin. Offre valable jusqu'au 28 janvier 2001. Détails en magasin. Non valable au Centre de liquidation.

Chicoutimi > 1685, boul. Talbot (voisin de Potvin-Tremblay Meubles) (418) 545-0091

Aussi à: Québec, Trois-Rivières, Brossard, Dollard-des-Ormeaux, Gatineau, Granby, Joliette, LaSalle, Laval, Longueuil, Montréal, Ottawa, St-Jérôme et St-Léonard.

00471253

OUVERT 7 JOURS SUR 7. HEURES D'OUVERTURE : LUNDI, MARDI ET MERCREDI : 9H À 18H • JEUDI ET VENDREDI : 9H À 21H • SAMEDI : 9H À 17H • DIMANCHE : 12H À 17H

ÉDITEUR: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Un agenda chargé attend Lucien Bouchard en 2001

RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

La confrontation entre Lucien Bouchard et Yves Michaud ne peut durer longtemps. Il faut qu'il en soit ainsi, car les problèmes du Québec sont beaucoup plus importants que le «brûlot» de Michaud contre les Juifs et tous ces immigrants «qui ne comprennent pas» ou encore «ne veulent rien savoir des ambitions du Québec en matière de souveraineté». Comme le Premier ministre ne se gêne pas pour infliger à la démocratie des entorses sérieuses, à l'occasion, il pourrait se permettre de le faire dans le cas de Michaud, un candidat plus que sérieux à la retraite politique, même s'il est appuyé par les adversaires les plus radicaux de Lucien Bouchard. Après tant d'années au service des affaires publiques, il apparaît maintenant que le jugement d'Yves Michaud soulève des inquiétudes plus que sérieuses...

Revenons à ce qu'a dit Lucien Bouchard à la fin de la session : «2001 devrait être consacré au développement régional, à la pauvreté, à la santé (encore une fois) et au vieillissement de la population».

Depuis que péquistes et libéraux s'échangent le pouvoir, la question du développement régional est demeurée pratiquement un débat de salon. Il faut souhaiter que le regroupement des municipalités soit enfin l'occasion pour le gouvernement d'asseoir les régions sur de vrais pouvoirs, ce qui permettrait d'attaquer de front la «structurite» politique et administrative qui coûte des milliards aux contribuables. Des fusions sans pouvoir pratique aux nouvelles villes, surtout en matière de négociations avec les syndicats, ne seraient qu'un leurre. C'est pourquoi la régionalisation du gouvernement Bouchard ne peut ignorer les volets fusion et décentralisation de ces multiples pouvoirs entre les mains de Québec.

Vieillissement et pauvreté

Sur un autre plan, Lucien Bouchard a déjà sous les yeux, sans doute, les chiffres relatifs au vieillissement de la population. Pour s'en convaincre, il n'a qu'à regarder ce que coûte l'assurance médicaments depuis son implantation. Les personnes en perte d'autonomie, ne reçoivent plus les soins hygiéniques élémentaires, qui leur sont reconnus en vertu du programme de santé nationale et des quelque 95 milliards $ qui s'y rattachent partout au Canada. La «débarbouillette» doit faire place à des soins complets, sous l'autorité de personnes compétentes, soucieuses du respect et de la dignité qui accompagnent tout système de santé digne de ce nom.

Vieillissement et pauvreté vont de pair au Québec comme partout ailleurs. Le plus ahurissant, c'est que le ministre de la Solidarité sociale conteste les seuils de pauvreté. André Boisclair ne croît pas aux statistiques qui établissent la pauvreté à 22%. Soit 1 610 000 indigents au Québec et plus de 5 millions au Canada.

Ces chiffres pour 1998 émanent du Conseil national du bien-être social. La vice-présidente de l'Action démocratique du Québec, Lysiane O'Sullivan, porte-parole en Services sociaux et Revenu minimum pour ce parti, vient de lui répondre de belle façon : elle soutient que M. Boisclair «manque une belle occasion de réfléchir sur le rôle d'un député et ministre». Elle invite ce politicien, qui vient de hausser son salaire de 16% rétroactivement à juillet dernier, à répondre aux démunis de la façon suivante: «Pourquoi, eux, n'ont-ils pas droit à la répartition de la richesse dans un cycle de prospérité économique comme celui que vit le Québec ?»

La pauvreté : une évidence

Il est bien évident que la pauvreté n'est pas une statistique que le ministre Boisclair pourra manipuler à sa guise. Et ce n'est surtout pas le dix cents d'augmentation du salaire minimum qui va changer quelque chose à la misère des nécessiteux.

Bref, les objectifs du Premier ministre restent louables. Ils sont urgents. Mais il nous faudra attendre en mars prochain, à la reprise des travaux de l'Assemblée nationale, pour évaluer plus justement le sérieux des engagements pris par Lucien Bouchard.

Les problèmes pressent, mais les acteurs politiques ne sont pas pressés d'y faire face une nouvelle fois...

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Santé : les aînés ne sont pas responsables de tout !

M. Lucien Bouchard,
M. Bernard Landry,
Mme Pauline Marois.

Je suis vraiment déçu de devoir vous écrire pour vous faire part de mon indignation face à la piètre situation qui perdure dans les urgences des hôpitaux et particulièrement dans les Centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD).

Les aînés et le vieillissement de la population sont trop souvent pointés du doigt comme étant les responsables de tous les maux des CHSLD et du système de la santé. Pourtant, seulement 7 % des aînés de plus de 65 ans y résident.

M. Landry, je ne vous crois pas lorsque vous dites que l'État n'a plus d'argent. Vous aviez pourtant 800 millions $ qui dormaient en fiducie dans une autre province. Je vous pose la question : combien y a-t-il de magots semblables ailleurs ? Et vos 750 millions de surplus cette année, n'auraient-ils pas été préférable de les investir dans les CHSLD plutôt que dans des organismes sans but lucratif bidons ?

Mme Marois, il est vrai que vous avez hérité d'un ministère très mal en point, mais votre tâche première n'est-elle pas de convaincre le gouvernement de bien vouloir corriger les erreurs du passé et de remédier au manque de services intolérables dans les CHSLD ?

Citoyens de seconde zone

Vous savez, j'ai parfois l'impression que les personnes qui résident en CHSLD ne sont plus considérées comme des citoyens à part entière. En fait, j'ai l'impression que la Charte des droits et libertés ne s'applique pas à eux et ne franchit pas le seuil de ces institutions.

Il y a quelques temps, le Mouvement qualité vie et soins a tenté de faire sa place dans le monde de l'appréciation des lieux publics d'hébergement pour personnes en perte d'autonomie. Ce programme d'appréciation des CHSLD ne semble plus être très vigoureux. Ne croyez-vous pas qu'il est impératif de consolider un tel programme d'évaluation de la qualité de vie de ces institutions afin de pouvoir exercer un contrôle sur les soins et les services ?

Assez, c'est assez !

Je dis assez, c'est assez ! Il est inconcevable d'ajouter de petits montants d'argent ici et là pour pallier aux bobos les plus urgents. Ce n'est pas assez. Ce n'est pas de la bonne conscience et du capital politique dont vous avez besoin, c'est le courage de recommander au gouvernement le financement des institutions, particulièrement celui des CHSLD, comme étant prioritaire.

M. Landry, de l'argent, il est certain que vous en avez. Quand je pense qu'il y a deux ans à peine, je payais l'essence environ 0,50 $ le litre alors qu'aujourd'hui, je le paye en moyenne 0,80 $. Cette augmentation de 60 % de la taxe va dans les coffres de l'État, si je ne m'abuse, et n'était pas prévue au budget. Où est donc cet argent ? Dans le déficit zéro ? Tout comme l'argent du virage ambulatoire qui a été dévié des services à domicile pour renflouer les coffres de l'État ?

En terminant, je vous demande de régler cette situation le plus tôt possible. Vous ne pouvez vous en sortir, il s'agit d'un phénomène de société auquel vous devez faire face. De savants technocrates, bureaucrates ou que sais-je sont à votre service. Leur science devrait pouvoir trouver de justes solutions à cette problématique. Peut-être ont-ils perdu pied avec la réalité ! Vous savez, il est difficile d'avoir pleinement conscience de la réalité lorsqu'on habite une tour d'ivoire.

François Legault,
président
Fédération de l'Âge d'Or du Québec.

La vente *Merci*

CHRYSLER • DODGE • JEEP

Chrysler berline Sebring 2001

Chrysler Intrepid 2001

Dodge Grand Caravan 2001

Chrysler Neon 2001

NOUS PAYONS LA TPS POUR VOUS ET VOUS OFFRONS UN RABAIS DE 500$†

SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2001-2000

AUCUN COMPTANT INITIAL ET AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS*

L'OFFRE PREND FIN LE 6 JANVIER 2001

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • JeepMD

5/100
Protection 5 ans ou 100 000 km**
sur le groupe motopropulseur
Assistance routière de 5 ans ou 100 000 km**

† Offre d'une durée limitée applicable sur la plupart des véhicules 2001-2000 (excluant Viper, Prowler et PT Cruiser). Cette offre s'applique au prix avant échange et aux livraisons au détail des véhicules. Pour usage personnel seulement. Votre concessionnaire réduira le prix de vente des modèles 2001-2000 en stock de 500 $, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, accessoires installés par le concessionnaire, garanties, taxes et coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. L'offre s'applique aux achats faits entre le 1er décembre 2000 et le 6 janvier 2001 inclusivement. Chez les concessionnaires participants seulement. *Des intérêts seront chargés à partir du 55e jour selon le taux en vigueur de Services financiers DaimlerChrysler. **Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Jeep MD est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Voyez-y!

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep MD du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep MD | CHRYSLER Dodge Jeep MD

Surtout au Saguenay

Souffleuses et génératrices se vendent bien

CHICOUTIMI (JSTP) — Si bien des gens ont pesté contre les tempêtes de neige et les pannes de courant du mois de décembre, ces dernières ont plutôt réjoui les commerces de ventes et de réparation de souffleuses et de génératrices, surtout au Saguenay.

JOHANNE ST-PIERRE
jspierre@lequotidien.com

Une tournée téléphonique auprès de quelques commerces permet en effet de constater une hausse du volume d'affaires au Saguenay et dans le secteur du Lac-Saint-Jean.

Le secteur Roberval semble faire exception puisque les ventes sont demeurées stables tant pour les souffleuses que les génératrices. Il faut dire que ce secteur a été épargné par la panne de courant du 18 décembre.

Au Saguenay

Chez Co-op Nutrinor, du boulevard Talbot, on constate une hausse des ventes de souffleuses, environ une quinzaine de machines de plus qu'à la même période l'an dernier. Les réparateurs de ces machines ont également eu plus de travail en raison des retardataires qui n'avaient pas encore fait la mise au point de leurs souffleuses ou des bris causés par les accumulations et les conditions de neige à souffler.

Guy Hovington, vendeur chez Saguenay Marine de Jonquière, estime même avoir réalisé le double des ventes de souffleuses en décembre, par rapport à décembre 1999. Au niveau des réparations, la hausse du volume est d'environ 30 %. La panne de courant prolongée du 18 décembre a également eu des répercussions positives sur les ventes de génératrices, «même si c'est moins que l'an dernier, où les gens se préparaient pour le bogue de l'an 2000», mentionne-t-il.

M. Hovington signale également une hausse (environ le double) des ventes de VTT. L'incertitude de la saison de motoneige ne serait pas étrangère à ce phénomène, croit-il. Le quatre roues offre l'avantage d'être praticable à longueur d'année et l'hiver, l'état des pistes permet de circuler aisément un peu partout. Évidemment, si les VTT ont la cote, les motoneiges ont écopé et ont moins trouvé preneur, du moins jusqu'à maintenant.

À l'Atelier Saint-Jean-Baptiste 2000, de Chicoutimi, un commerce spécialisé dans la réparation de souffleuses et de motoneige, le propriétaire Claude Simard confirme lui aussi que le mois de décembre a été fort occupé. Il estime qu'il a eu plus du double de travail par rapport à la même période un an plus tôt. Par contre, pour ce qui est de la réparations de motoneige, ce fut un plus calme, peut-être à cause de l'incertitude occasionné par le boycott des agriculteurs.

Chez Mécalac de Delisle, Steeve Tremblay constate également une hausse d'environ 30 % des ventes et des réparations de souffleuses. Par contre les effets furent moins importants pour les génératrices, même si c'est le secteur de la MRC Lac-Saint-Jean Est qui a été le plus touché par les pannes. M. Tremblay parle d'une hausse de trois ou quatre génératrices vendues dans une période habituellement plus tranquille à ce chapitre.

Enfin, du côté de Reül Boivin et fils de Roberval, on ne constatait pas de hausse du côté des souffleuses ni des génératrices.

POPULAIRES

Guy Hovington, vendeur chez Saguenay Marine de Jonquière, constate un engouement pour les quatre roues cet hiver. Il conseille ici un client, Christian Beaumont.

(Photo Rocket Lavoie)

DÉCISION

Les tempêtes du mois de décembre ont poussé certaines gens à décider d'acheter une souffleuse. Peut-être que ce sera le cas de cette cliente qui questionne un vendeur de chez Co-op Nutrinor, du boulevard Talbot à Chicoutimi.

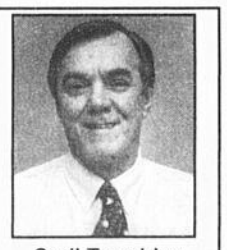
(Photo Rocket Lavoie)

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide: 545-1919 / 1-800-463-9868
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765 / 275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983 / 1-800-463-3764

00470630

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
Dépôt de service autorisé
KitchenAid Inglis Admiral Whirlpool ROPER WOODS
Service de pièces de toutes marques
00467375



Cyril Tremblay
Préposé au service

Prochaine session: 15 janvier 2001
Pro Coiffe
École de coiffure
365, avenue Sainte-Anne
CHICOUTIMI
COURS: SOIR et JOUR
- Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
- Déductible à 100 %
- Arrangement de paiement
- Choix de cours temps plein ou partiel, intensif de base avancé ou de base

Encore quelques places disponibles. Pour inscription ou réservation 698-1688
00471448

loto-québec résultats

Les Poulaines Oeufs d'OR — Tirage du 2001-01-03

1er numéro	2e numéro
450901	579797
25 000 $ numéro décomposable	50 000 $ numéro décomposable
3e numéro	**4e numéro**
223246	853905
100 000 $ numéro décomposable	ALLEZ À LA TÉLÉ numéro non décomposable

Lotto 6/49 — Tirage du 2001-01-03
05 07 12 37 39 46
Numéro complémentaire: 22

Québec 49 — Tirage du 2001-01-03
02 23 29 39 48 49
Numéro complémentaire: 38

Banco — Tirage du 2001-01-03
02 13 14 15 17
20 21 22 26 27
32 33 36 39 40
46 47 49 52 64

Extra — Tirage du 2001-01-03
NUMÉRO 092822

La Quotidienne — Tirage du 2001-01-03
3 4 377 9688

Le jeu doit rester un jeu.
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de LQ, cette dernière a priorité.
TVA, le réseau des tirages

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Moins de raccompagnements pour Nez rouge

CHICOUTIMI (IL et PC) - Opération Nez rouge Saguenay, qui effectuait des raccompagnements à Jonquière, Chicoutimi et La Baie, note une baisse de ses activités pour cette année. En effet, en 1999, durant les jours d'activités, 2497 raccompagnements avaient été effectués, mobilisant 1512 bénévoles. En 2000, 1922 personnes ont fait appel aux services de Nez rouge, qui a pu compter sur le travail bénévole de 1247 personnes.

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Pour la porte-parole Lise Lacasse, plusieurs facteurs expliquent cette baisse d'activités de l'Opération Nez rouge, qui en était à sa 17e année dans la région. Tout d'abord, l'année 2000 avait été une année record en festivités de toutes sortes pour souligner le nouveau millénaire. Puis, même s'il y encore bien du travail de sensibilisation à faire, on a senti que les gens font attention et préparent davantage leurs sorties. «Avec notre mascotte, nous avons visité de nombreux partys de bureau et nous avons constaté la présence de chauffeurs désignés. Les règles sont également plus strictes, ce qui contribuent à conscientiser la population», explique Mme Lacasse.

D'autre part, le nombre moins élevé de bénévoles pourrait peut-être s'expliquer par la hausse du prix de l'essence, croit la porte-parole, qui s'empresse de dire qu'il ne s'agit que d'hypothèses.

Si le bilan 2000 semble montrer que les besoins sont moins nombreux, Lise Lacasse affirme que Nez rouge sera toujours là pour répondre à ceux qui ont pris un petit verre de trop et qui n'ont pas prévu une autre alternative à celle de prendre le volant. Et le travail de conscientisation est loin d'être terminé.

Au Québec

Au Québec, les bénévoles de Nez rouge ne l'ont pas eue facile cette année. En l'espace de huit jours, ils ont fait face à une tempête de neige, à une vague de froid intense, à quelque 50 millimètres de pluie et à une seconde tempête de neige.

En bout de course, le bilan de l'opération s'est ainsi traduit par une baisse de neuf pour cent du nombre de raccompagnements pour la province et de 18 pour cent dans la région de Québec. Une quinzaine d'opérations ont par ailleurs dû être annulées à un moment ou à un autre, en raison de la mauvaise température du jamais vu pour les organisateurs.

Fondateur

En conférence de presse, mercredi, le fondateur de cette activité qui n'a cessé de s'étendre depuis 17 ans s'est dit malgré tout satisfait des résultats obtenus. Jean-Marie De Koninck se dit convaincu qu'en plus de la température, le bilan a été affecté par le fait que de plus en plus de conducteurs prennent leurs propres moyens pour revenir, en toute sécurité, de leurs soirées bien arrosées.

Au cours de l'opération, qui s'est déroulée les 1er et 2 décembre et du 8 au 31 décembre, Nez rouge a effectué 89 470 raccompagnements au Canada, dont 76 883 au Québec. La région de Québec, où est née l'opération, demeure la grande championne toutes catégories: 4291 raccompagnements et 10 500 bénévoles.

Planification

Depuis trois ans, le discours de l'Opération Nez rouge est articulé autour de l'idée de planification du retour pour éviter de prendre le volant avec les facultés affaiblies. Ce message passe de plus en plus, a indiqué M. De Koninck, qui donne l'exemple de groupes de jeunes qui désignent un chauffeur, une chose qu'«on n'aurait jamais vue il y a 15 ans», dit-il.

Loin de s'offusquer de ce que Nez rouge ne soit plus la seule ressource sur laquelle s'appuient les conducteurs, il s'en réjouit plutôt. Cela montre, selon lui, que les gens ont pris cette habitude à longueur d'année et non seulement pendant le mois où Nez rouge s'active.

Fondée à l'origine pour recueillir des fonds pour l'équipe de natation du Rouge et Or de l'Université Laval, l'opération Nez rouge est maintenant reprise par 96 groupes à travers le Canada.

Conformément aux règlements de la corporation, 100 pour cent des pourboires versés par les utilisateurs sont redonnés à des organismes s'occupant des jeunes. Plus d'un million $ sera ainsi versé cette année à quelque 120 groupes.

Les frais d'administration sont quant à eux défrayés entièrement par les sommes versées par les commanditaires.

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

Potvin songe à un regroupement

par Claude Côté

METABETCHOUAN (CC) - Le conseil municipal de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix cherche à organiser avec les municipalités voisines une rencontre au cours de laquelle on discuterait de la possibilité pour les six municipalités du secteur Sud de Lac-Saint-Jean-Est de se regrouper.

Le 19 décembre dernier, Lawrence Potvin, maire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, a effectivement adressé à chacun des maires des cinq municipalités voisines que sont Desbiens, Saint-Gédéon, Hébertville, Hébertville-Station et Saint-Bruno, une lettre similaire ayant pour sujet «discussion sur regroupement».

Rappelant la réforme Harel qui s'applique actuellement à Alma et à Delisle et l'étude en cours au Saguenay, le maire Potvin mentionne que certaines réformes prévues par des ministères vont entraîner une augmentation de coûts pour les municipalités. «Devant ces problématiques, écrit-il, il serait intéressant, selon le conseil municipal de Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, que nous nous rencontrions pour discuter de la situation quant à un éventuel regroupement de nos municipalités.»

Si de telles discussions étaient possibles, il est clair que le résultat final devrait, selon le maire Potvin, faire l'objet d'un référendum auprès des populations respectives. Il ajoute que, sans faire une liste exhaustive, les autres principes de discussion pourraient être l'utilisateur-payeur, la responsabilité des dettes avant un éventuel regroupement, des services municipaux dans chaque quartier, la consultation des employés et autres.

Suggérant qu'une première rencontre pourrait avoir lieu dès janvier 2001, le maire Lawrence Potvin ajoute que, si les maires ne voient ensuite aucun intérêt à poursuivre la discussion sur le regroupement, ils pourraient quand même collaborer sur certains aspects municipaux.

Claude Tremblay
p.-d.g.

Marc Montminy
Représentant

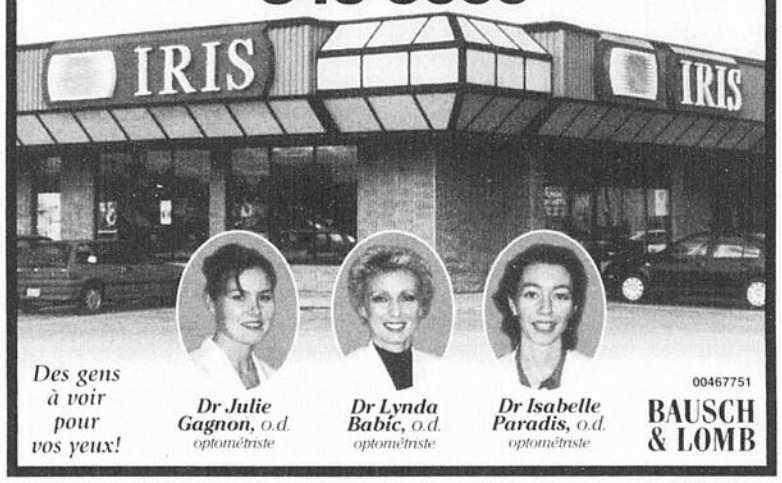
• PLAQUES-SOUVENIRS • NUMÉROTEURS
• SCEAUX LÉGAUX • PLAQUETTES
• DATEURS D'IDENTIFICATION

GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - IDENTIFICATION
Le plus GROS fabriquant d'estampes au Saguenay – Lac-Saint-Jean-Chibougamau
543-2107
1-888-920-2107
Fax: 543-0779
ESTAMPES MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
http://www.estampesmichaud.qc.ca
e-mail: estampesmichaud@videotron.ca
00471345

Carl Tremblay
Gérant

Alexandre Audet
Représentant

NOUVELLE ADRESSE
IRIS CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
1120, boul. Talbot, Chicoutimi (voisin du Montagnais)
549-9000



Des gens à voir pour vos yeux!
Dr Julie Gagnon, o.d. optométriste
Dr Lynda Babic, o.d. optométriste
Dr Isabelle Paradis, o.d. optométriste
00467751
BAUSCH & LOMB

POSSIBILITÉ DE TAUX GARANTIS JUSQU'À 180 JOURS CONTACTEZ-NOUS!

1 AN	3 ANS
7.20 %	6.80 %
5 ANS	10 ANS
6.75 %	7.15 %

SERVICES GRATUITS
1-800-798-PRET
(7 jours/sem.)
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 543-1400
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

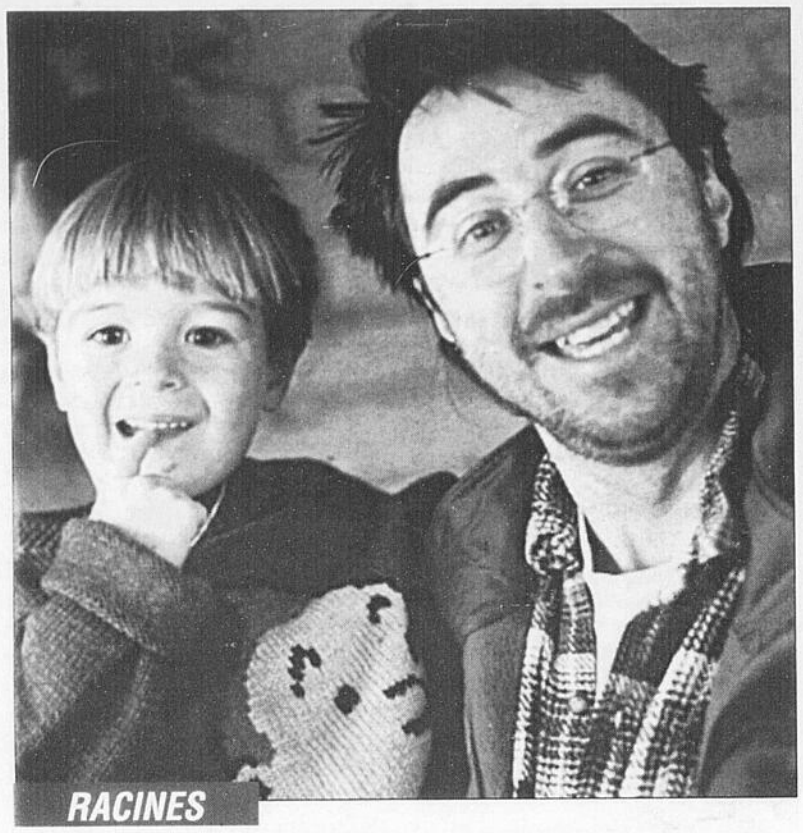
04-01-2001 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 20-12			+3,65	3,75	3,95	3,95	3,95	1000	4,275	4,525	4,725	7,70	7,75	7,80	7,95
Banque Laurentienne 03-01	0,05	0,05	3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	1000	4,15	4,50	4,60	7,40	7,45	7,55	7,75
Banque de Montréal 20-12			3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	**1000	4,40	4,75	4,85	7,70	7,75	7,80	7,95
Banque Nationale 20-12	0,02		3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	1000	4,60	4,75	5,00	7,70	7,75	7,80	7,95
Banque Scotia 03-01		0,20	3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	1000	4,275	4,625	4,725	7,70	7,75	7,80	7,95
Banque Royale 04-01	0,00 à 0,15	0,15 à 0,40	3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	500	4,40	4,75	4,85	7,40	7,45	7,55	7,75
Banque Toronto-Dominion 03-01		0,20	3,95	4,05	4,20	4,20	4,20	500	4,275	4,625	4,725	7,70	7,75	7,80	7,95
Caisses populaires 03-01	0,05	0,05	3,65	3,75	3,95	3,95	3,95	**1000	4,40	4,75	4,85	7,70	7,75	7,80	7,95
Clarica (La Mutuelle) 03-01			++3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	**1000	4,40	4,65	4,65	7,90	8,00	8,10	8,25
La Capitale Ass. MFQ Inc. 03-01		1,00	3,625	3,75	4,00	4,00	4,00	**500	4,50	4,75	4,875	7,70	7,75	7,80	7,95
Placements Québec (1) 11-12								**500	5,05	5,30	5,60				
Promutuel Capital 03-01			+3,80	3,90	4,10	4,10	4,10	1000	4,55	4,90	5,00	7,70	7,75	7,80	7,95
SSQ Vie 03-01								**400	4,70	4,75	4,90	7,70	7,75	7,80	7,95
Trust Général 20-12	0,02		3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	**1000	4,60	4,75	5,00	7,70	7,75	7,80	7,95
Trust Royal 27-12		0,15	3,65	3,75	3,95	3,95	3,95	1000	4,40	4,75	4,85	7,70	7,75	7,80	7,95

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 $.

Compilation: Louise Voyer

TABLEAU: LE SOLEIL 00471378

Fourre-tout



RACINES

La période des fêtes est aussi l'occasion pour les fils de la région de faire un retour dans le pays de leurs racines. C'est le cas d'Eric Thibeault, un ancien de Métabetchouan et son fils Yoakim qui habitent maintenant Shawinigan et qui reviennent régulièrement saluer leur monde autour du Lac.

ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Amore...

Le téléphone sonne! Quatre heures du matin. Un appel, la nuit, c'est toujours inquiétant. La sonnerie d'un réveille-matin est suffisante pour nous faire pomper le coeur, alors imaginez quand c'est la sonnerie du téléphone.

Laval Côté et son épouse Hélène de Chicoutimi se lèvent donc pour décrocher le combiné du téléphone, la nuit de Noël.

Leur fille est partie à Aviano, en Italie, pour y visiter son militaire de chum. On s'attend toujours au pire, quand ça sonne la nuit.

- Allô?
- Monsieur Côté?
- Oui, c'est moi. C'est qui?
- C'est Stéphane, monsieur Côté. Je m'excuse de vous déranger, en pleine nuit, mais je suis présentement à bord d'une gondole, sur un canal, en Italie (Le gondolier avait fait halte sous le balcon qui a, semble-t-il, inspiré le roman de Roméo et Juliette).

Je veux vous demander la main de Karine, monsieur Côté, avant de lui passer une bague au doigt. Est-ce que vous me donnez la main de votre fille, monsieur Côté?

Vous pouvez imaginer que Laval Côté et son épouse Michèle avaient les yeux pleins d'eau et qu'ils versaient des larmes de bonheur.

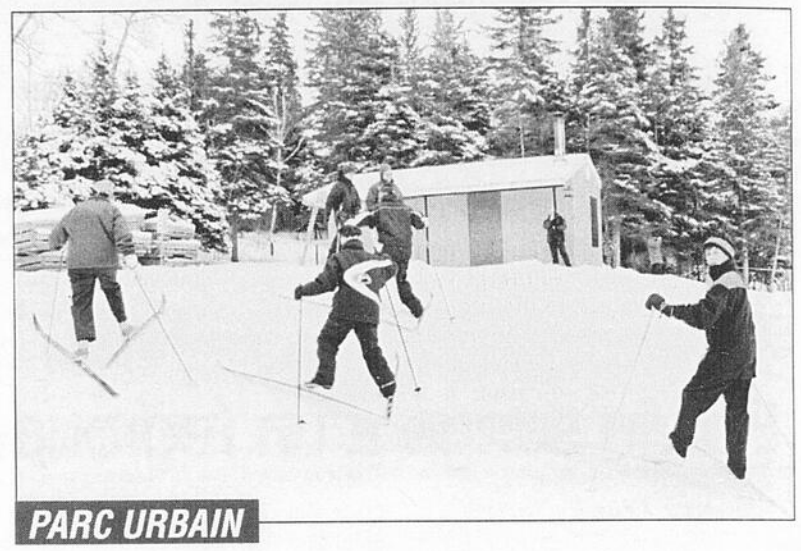
- Oui, je t'accorde la main de ma fille Karine, finit-il par répondre au militaire de gendre qui fraye un peu, beaucoup, avec le romantisme.

Je te donne sa main, à une condition: Que vous me donniez de beaux petits-enfants », a rétorqué Laval (probablement en tenant le combiné du téléphone entre son oreille et celle de son épouse à qui il devait sûrement serrer la main très fort).

Le couple a raccroché le combiné sans que je sache comment Laval et Michèle ont terminé la nuit.

J'ai une petite idée, cependant de ce que sa fille Karine et le gendre Stéphane Vézina (qui a le tour, avouons-le, de se mettre les beaux-parents de son côté, sans jeu de mots) ont dû faire après avoir fermé le cellulaire dans la gondole.

VINCENT ***KEVIN***



PARC URBAIN

Le congé des fêtes a été marqué par des températures douces, cette année. Les sorties à l'extérieur ont fait partie des joies de ce long congé. Les destinations étaient variées, du chalet familial à la petite auberge sympathique dans le nord. Pour prendre l'air, en cette journée du Nouvel An, plusieurs Chicoutimiens se sont rendus, en famille, profiter des beautés du parc urbain. En haut, à gauche, le jeune Vincent est charmé par la présence d'un bel oiseau sur ses mitaines. Sur la photo de droite, le jeune Kevin nourrit un oiseau près des branches. Sur la photo du bas, la famille a enfilé les skis de randonnées pour profiter d'un congé qui commence du bon pied.

PARTY

Pendant que la population swinguait la compagnie dans les chaumières, durant la nuit du Jour de l'an, une foule nombreuse de fêtards ont égrené les dernières secondes de l'an 2000 au Restaurant-Bar le Napoléon de Chicoutimi. Les ballons, les flûtes et les confettis ont revolé, comme dans les vrais partys. Sur la photo, un groupe d'invités qui avait l'esprit à la fête.

En bavardant

La Baie

Le service municipal des loisirs de Ville de La Baie désire informer la population baieriveraine que les inscriptions aux activités de la session d'hiver 2001 seront acceptées à ses bureaux du 422, rue Victoria à Ville de La Baie, jusqu'au 12 janvier, 2001, aux heures régulières d'ouverture. Natation, peinture, théâtre et autres sont au programme. On s'informe au 697-5045.

Seules

Un déjeuner «parler pour parler», pour personnes seules, se tiendra le dimanche 7 janvier, à 10h, au Motel Parasol du boulevard Saguenay de Chicoutimi. Egalement, sachez que les billets pour le souper dansant de la Saint-Valentin, du 10 février, sont aussi en vente. Pour information: Edith, 549-5505 ou Jean-Paul 549-2480.

Bénévoles

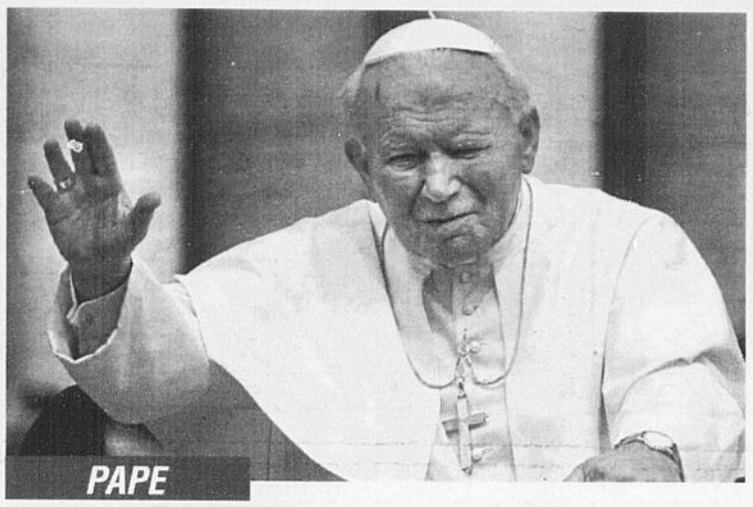
Le Centre de soutien à domicile de Jonquière recherche des bénévoles désirant effectuer du Répit-Dépannage et gardiennage pour les familles vulnérables ayant des enfants entre 0 et 5 ans et les aidants naturels en charge d'une personne âgée. L'organisme défraie les déplacements des bénévoles. Il faut communiquer avec Sonia, au 542-1625, pour en savoir plus.

Prices

Le Club des retraités Price vous invite à son souper de l'an nouveau qui se tiendra le dimanche 14 janvier à compter de 18h, au Chalet des retraités, situé au 3405, du Barrage Jonquière. Il y aura soirée de danse animée par l'orchestre Les Caprices. Information: 542-6533.

Rencontre

Il y aura un déjeuner rencontre le dimanche 14 janvier, pour les personnes seules. L'activité se déroulera, à compter de 11 h au restaurant Coq Rôti de Dolbeau-Mistassini. Il s'agit d'une rencontre amicale très agréable et un bienvenu tout spécial est adressé aux messieurs qui s'y rendront. Information: (18) 276-4474.



Jean Paul II devrait ralentir ses activités, en raison de la maladie de Parkinson dont il souffre.

(Archives)

Le pape souffre de la maladie de Parkinson

ROME (AP) — Le chirurgien ayant opéré Jean Paul II de la hanche en 1994 a enfin dit tout haut ce que tout le monde sait bien: dans la presse italienne, il a estimé que le pape devrait ralentir ses activités, en raison de la maladie de Parkinson dont il souffre.

Le Vatican n'a jamais admis officiellement que le pape, âgé de 80 ans, est atteint de la maladie de Parkinson, alors qu'il montre pourtant tous les symptômes classiques de la maladie neurologique évolutive, tremblements, parole difficile, visage rigide, démarche traînante. Il y a quelques années, le porte-parole du Saint-Siège s'était approché le plus près possible de l'aveu, se contentant de reconnaître que Jean Paul II souffrait de troubles neurologiques, mais sans nommer la maladie.

Dans un entretien au magazine people «Oggi», en kiosque jeudi, Gianfranco Fineschi dit qu'il aimerait bien voir le pape lever le pied. «Chaque fois que le pape part en voyage ou se fatigue pendant une cérémonie officielle, j'ai peur pour lui. Je devrais lui donner l'ordre de se reposer, mais ça ne servirait à rien. Les nombreuses opérations qu'il a subies et la maladie de Parkinson l'ont fait terriblement souffrir», déclare le chirurgien.

«Le Saint Père a une constitution très musclée, solide, comme un nageur. Mais sans l'aide de Dieu, il n'aurait pas pu rester si actif», ajoute-t-il.

En 2000, Jean Paul II n'a pas eu une minute à lui, avec les cérémonies quasi-quotidiennes de l'année du Jubilé, ainsi qu'un voyage historique en Terre Sainte. Mais 2001 ne s'annonce pas plus tranquille: après avoir clôturé officiellement l'année jubilaire le 6 janvier, le pape a déjà au programme des visites en Syrie, à Malte, en Ukraine, pour commencer.

Homolka bientôt transférée

OTTAWA (PC) — Karla Homolka devra bientôt quitter le centre de détention à sécurité maximale de Saskatoon, où elle subit présentement des examens psychiatriques. Et on ne sait toujours pas vers quelle prison du pays elle sera transférée.

«Elle sera transférée quelque part à un moment donné. Mais je ne sais pas où», a indiqué mercredi une porte-parole des Services correctionnels canadiens, Michele Pilon-Santilli, qui n'a pas voulu élaborer sur le sujet pour des raisons de sécurité.

Cependant, un porte-parole de la Commission canadienne des libérations conditionnellles, John Vandoremalen, a affirmé qu'Homolka devrait connaître sa prochaine destination d'ici trois semaines.

Les Services correctionnels ont recommandé à la Commission que Karla Homolka demeure détenue jusqu'à la toute fin de sa sentence, soit en juillet 2005.

Normalement, un détenu peut être libéré quand il a purgé les deux tiers de sa peine. Dans le cas de Homolka, cela signifierait qu'elle serait libre le 6 juillet prochain.

La commission doit former un comité de trois personnes chargé d'évaluer son dossier et décider pour quelles raisons la détenue devrait purger plus des deux tiers de sa peine, qui était de 12 ans d'emprisonnement, a précisé M. Vandoremalen.

Karla Homolka a été reconnue coupable avec son ex-mari Paul Bernardo relativement aux tortures et aux meurtres de deux jeunes Ontariennes, Kristen French, âgée de 15 ans, et Leslie Mahaffy, âgée de 14 ans.

Les femmes sont dirigées vers l'un ou l'autre des centres de détention situés à Joliette, Kitchener (Ontario), Truro (Nouvelle-Ecosse), Maple Creek (Saskatchewan) ou Edmonton. Il existe aussi d'autres centres qui peuvent accueillir les détenues.

Karla Homolka, maintenant âgée de 30 ans, a purgé une partie de sa peine à Joliette, dans un centre de détention à sécurité moyenne, avant d'être transférée à Saskatoon, èn octobre dernier, pour y subir des examens psychiatriques.

La commission des libérations conditionnelles doit se prononcer sur son cas d'ici le 6 avril, mais devrait normalement se prononcer d'ici la mi-mars, estime M. Vandoremalen.

43e gala annuel des prix Grammy

Vince Gill récolte quatre mentions au même titre que le rappeur Eminen

LOS ANGELES (AP, PC) — Le chanteur country Vince Gill a récolté quatre mentions de finaliste, mercredi, au concours des prix Grammy, dont le 43e gala annuel aura lieu le 21 février à la salle omnisports Staples.

Lui aussi quatre fois finaliste, le rappeur Eminem s'amène avec le disque «Marshall Mathers LP» qui lui a valu un succès de scandale, les paroles y faisant la part belle à la violence et aux provocations.

Céline Dion, qui n'a pas chanté en public depuis un an, a été retenue pour une collaboration en musique pop, soit sa version de «All the Way» faite avec la voix enregistrée de feu Frank Sinatra.

Sarah McLachlan, de Vancouver, est en lice dans la même catégorie pour un duo avec Sheryl Crow sur l'album «Live from Central Park».

Une autre finaliste qui a grandi en Saskatchewan et vit maintenant à New York, Joni Mitchell, a reçu deux mentions; elle concourt au titre de l'interprétation pop avec sa vieille chanson «Both Sides Now» et à celui du disque pop traditionnel.

Egalement Canadienne, Alanis Morissette est finaliste au titre de la performance rock pour «So Pure», un extrait de l'édition de 1999 du festival de Woodstock.

La violoneuse Nathalie MacMaster, de la Nouvelle-Ecosse, est en lice dans une catégorie folk pour le disque «My Roots are Showing».

Un abonné de cette énumération annuelle grâce à la catégorie polka, Walter Ostanek, de St. Catharines, en Ontario, revient cette fois-ci avec une mention due à l'album «Let's Dance».

Dans le cas de Gill, sa chanson «Feels Like Love» est en lice au titre de la meilleure pièce country et il en va de même pour son album «Let's Make Sure We Kiss Goodbye»; il a été retenu aussi comme meilleur chanteur ainsi que pour un duo, soit avec sa femme Amy Grant.

Quant à Eminem, qui est accusé d'agression au Michigan, il a obtenu ses mentions aux titres de l'album de l'année, album rap, performance rap en solo et performance du même style par un duo ou un groupe pour une pièce sur l'album «Dr. Dre 2001», du rappeur Andre Young.

Contre Mathers dans la catégorie album de l'année, les sélectionneurs ont nommé Beck Hansen pour «Midnite Vultures,» la formation Radiohead pour «Kid A», Paul Simon pour «You're The One» et Steely Dan pour «Two Against Nature».

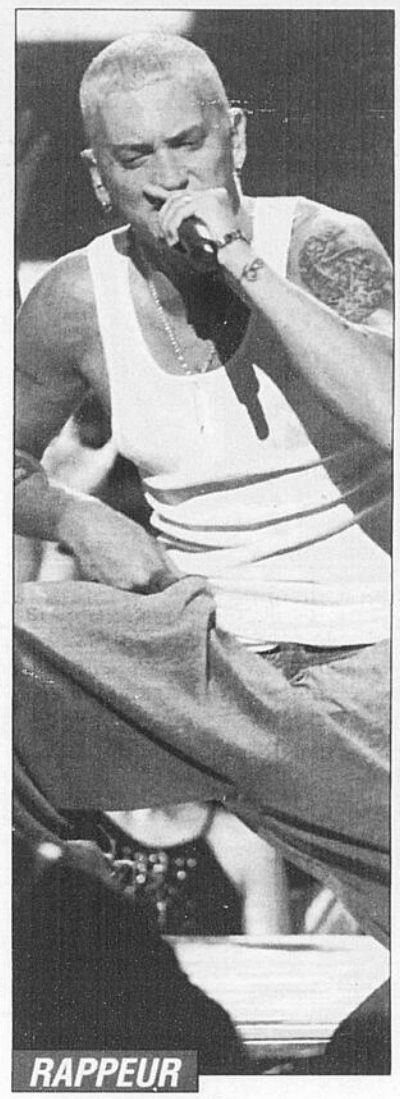
La catégorie de l'enregistrement de l'année aligne des anciens comme l'ensemble U2 pour «Beautiful Day» et Madonna pour «Music» ainsi que les groupes Destiny's Child («Say My Name»), 'N Sync («Bye Bye Bye») et Macy Gray avec «I Try».

Le trophée de la chanson de l'année sera disputé notamment entre «Breathe», chantée par Faith Hill, «I Hope You Dance» (Lee Ann Womack), «I Try» (Macy Gray) et «Say My Name», oeuvre de LaShawn Daniels, Fred et Rodney Jerkins et qu'interprète Destiny's Child.

La catégorie révélation propose cette année Shelby Lynne, Brad Paisley, Papa Roach, Jill Scott et Sisqo.

L'album pop met en lice notamment «Inside Job», de Don Henley, «No Strings Attached», de 'N Sync, et «Oops!... », de Britney Spears.

Du côté de l'album rock, le trophée ira à «Crush», du groupe Bon Jovi, «There Is Nothing Left To Lose» (Foo Fighters), «Mad Season», (Matchbox Twenty), «Return of Saturn», (No Doubt) ou «The Battle of Los Angeles» (Rage Against the Machine).



Eminem s'amène aux Grammy avec le disque «Marshall Mathers LP» qui lui a valu un succès de scandale, les paroles y faisant la part belle à la violence et aux provocations.

(Photo AP)

Le chanteur country Vince Gill a récolté quatre mentions de finaliste, mercredi, au concours des prix Grammy. Sa chanson «Feels Like Love» est en lice au titre de meilleure pièce country.

(Photo AP)

L'album pop met en lice notamment «Inside Job», de Don Henley, «No Strings Attached», de 'N Sync, et «Oops!... », de Britney Spears (photo).

(Photo AP)

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
Certificats-Cadeaux en vente aux 2 cinémas. 00470941

Peanut

Ben

Philomène

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Jacques L'Heureux		C'est simple comme bonjour / Mario Pelchat			Les Détecteurs...	Le Midi	Cinéma / UN JOUR À NEW YORK (2) avec Frank Sinatra, Betty Garrett				Second Regard	Iris... / Étoile (15h10)	Lunch / Frimousses	Animaniacs	Les Twist	Merlin (3/4)	
TQS	Cardio, Tae Boxe	Scully le monde	Xena la guerrière		Hercule		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / JEREMY (4) avec Robby Benson, Glynnis O'Connor				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Johanne Blouin		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Aimer	Quoi de neuf Bugs?	Cinéma / DEUX CHIOTS EN DANGER (5) Dessins animés		
TQc		Babar	Teletubbies	La Sagesse des gnomes	SOS Croco!	Les Contes de...	Babar	Dad'X	Cinéma / VOYAGE À MÉLONIA (5) Dessins animés			Les Contes de...	National Geographic	National Geographic / Le Requin-tigre		Cinéma / LA BALLADE DES DALTON (4) Dessins animés		Dad'X	National Geographic	

JEUDI 4 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir		Les Mille et une nuits (1/2)				L'Écuyer / Le Jour de l'an / Dominique Michel, Pascal Beausoleil		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / DON JUAN DeMARCO (4) avec Johnny Depp, Marlon Brando (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Minisérie / La Justice du Texas avec Peter Strauss, Heather Locklear (3/4)	Cinéma / LA PORTE DES ÉTOILES (5) avec Kurt Russel, James Spader						Le Grand Journal	Cinéma / FLEUR DE POISON (5) avec Drew Barrymore, Sara Gilbert			
CJPM	Le TVA 18 heures	Drôles de maisons	Beverly Hills		Abus d'influence (2/2)				Le TVA	TVA Sports / Loteries	Cinéma / GOTTI (4) avec Armand Assante, Anthony Quinn		
TQc	Charlie Brown	Cinéma / ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE (4) Dessins animés			National Geographic / Le Roi des serpents à sonnettes		Cinéma / L'AFRICAIN (4) avec Philippe Noiret, Catherine Deneuve				Cinéma / TU NE CONVOITERAS PAS LA FEMME DE TON PROCHAIN (2) (22h44)		Cinéma / LE MOT DE PASSE (4) (23h51)
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Union libre: Best of		Écrans du monde (20h35)	Julie Lescaut / Crédit Revolver			Les Arts et les Autres (22h35)	Journal belge	Soir 3	TV5 le Journal / Envoyé spécial (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Le Monde magique des bébés animaux		Le Super Spectacle OLO II (2/2)		Familles célèbres / La Famille Lennon		Insectia	Scandales!	Biographies / Tom Hanks		Cinéma / BIG (4) avec Tom Hanks, Elizabeth Perkins		
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	L'Empire de la mafia		Le Téléjournal et Le Point		Xanadu		Le Journal du soir	Maisonneuve à l'écoute	Le Téléjournal et Le Point
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag	Hockey / Lightning - Sénateurs						Sports 30 Mag	Ski Mag	Coupe du Monde de ski		Revue Boxe
S.E.	En quête d'une galaxie (17h00)		L'Homme bicentenaire (18h45)				La Dilettante				Les garçons ne pleurent pas		
VIE	Salut beauté!	Les Copines d'abord	Cinéma / SANS RECOURS (5) avec Joanna Kerns, Tim Matheson				Quand la vie est un combat / Les Personnalités multiples		Salut beauté!	Les Copines d'abord	Le sexe dans tous ses ébats		Cinéma / INTERDIT D'AMOUR (4)
SERIES+	Les Contes d'Avonlea		Medicopter		Tramontane				Les Sopranos		Brigade spéciale		Cinéma / DRÔLE DE VIE (4)
Z	Le Grand Test	Technofolie	Zone extrême						Rencontres avec l'au-delà	Mystères de l'au-delà	Star Trek: la nouvelle génération		Cinéma / RAVAGEUR (6)
HISTORIA	Shaka Zulu		Grands Tournants de l'Histoire	Henri Guillemin raconte Napoléon	New York		Cinéma / CHAPLIN (5) avec Robert Downey Jr, Geraldine Chaplin						Histoires de trains
ÉVASION	Prêt à partir		Blanches Montagnes	L'Hiver autrement	Val-d'Or / Percé	Le Québec vu d'en haut	Les plus belles villes du monde		Le sport, un prétexte...	Deux Jours en France	Prêt à partir		Vidéo Guide
CBJET	CBC News: Canada Now		Edgement Road / Début	Our Hero	Wide Mouth Mason		Songs of the Homeless		The National / CBC News		The National Update	Cinéma / FIRE (4) avec Shabana Azmi, Nandita Das	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	King of Queens	Whose Line is it Anyway?		Who Wants to be a Millionaire?		ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Nightman (0h05)
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier					Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Diagnosis Murder				48 Hours			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	The Weber Show	Will & Grace	Just Shoot me	ER			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Nature / Life at the Edge of the Sea		Nova / Lost on Everest		Tesla: Master of Lighting			BBC World News	Charlie Rose
FOX	Sabrina	Drew Carey	Dawson's Creek		Cinéma / MONEY TRAIN (5) avec Wesley Snipes, Woddy Harrelson				Grosse Pointe		Change of Heart	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	NBA in the Paint	NBA Basketball / Magic - Knicks					Golf: Match Play Championships - 3e ronde			
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Hockey / Lightning - Sénateurs						Sportscentral		Inside the PGA Tour	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Return to the Wild		@discovery.ca		Wild Discovery		Secrets of Science / Famous Diamonds		Final Frontier: Spacewalkers		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Return to the Wild
GLOBAL	Global News (17h30)	First National	Ready or not	Entertainment Tonight	Friends	The Weber Show	Will & Grace	Just Shoot me	Blackfly	Bob & Margaret	Prime Business	Sportsline	Arrest & Trial (0h05)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 950

L'ÉVITEMENT

Vous connaissez déjà le principe de la main dangereuse. Je vous présente ce matin un beau problème sur ce thème. La solution n'est pas évidente, mais vous verrez qu'elle est assez simple.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ R 6 3
♥ 7 5
♦ A V 7 4 2
♣ R 6 5

SUD
♠ A 5 2
♥ R V 4
♦ R 5 3
♣ A 9 7 2

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	—	1 S-A
Passe	3 S-A	Tous passent.	

Ouest entame du Six de cœur. Est joue le Dix que vous gagnez avec le Valet. Avant d'aller plus loin, comment entrevoyez-vous le coup ?

Premièrement, il est évident que Ouest a entamé dans une couleur longue, sous As-Dame. Il est donc impératif d'éviter qu'Est ne prenne la main, car un retour cœur de son côté serait mortel. Maintenant comptez vos levées certaines. Deux piques, un cœur déjà encaissé, deux carreaux et deux trèfles. Il faut donc en trouver deux autres. Il n'y a qu'à carreau qu'il est possible de faire deux plis supplémentaires. Le plan de jeu est donc d'essayer de faire quatre levées dans la couleur, tout en évitant de donner la main à Est. Voici comment jouer le coup : Dès la levée numéro deux, vous devez présenter un petit carreau. Si Ouest joue toute autre carte que la Dame, il faut appeler l'As du mort et rejouer vers le Roi pour ensuite rejouer un troisième tour de carreau. Vous gagnez ainsi lorsque la Dame est singleton à droite, deuxième dans n'importe quelle main, troisième à gauche.

Par contre, si comme dans la main du diagramme, la Dame apparaît à gauche au premier tour de la couleur, il suffit de laisser Ouest gagner la levée. Un retour cœur de son côté n'est pas dangereux et vous pourrez faire, sans danger, les quatre levées de carreau nécessaires à la réussite du contrat.

Si vous tirez le Roi de carreau en premier, vous ne pourrez éviter de donner la main à Est en établissant la couleur.

Ciné-télé

JEUDI 4 JANVIER

10h00

CANAL D — LE SPORT FAVORI DE L'HOMME **5313926** (3) (Man's Favorite Sport), É.-U. 1963. Comédie de H. Hawks avec Rock Hudson, Paula Prentiss et John McGiver. - Un vendeur d'articles de pêche passe pour une autorité en la matière et se voit forcé de participer à un tournoi. (2h)

12h00

TQc -CIVV — VOYAGE À MÉLONIA **34162** (5) Suéd. 1989. Dessins animés de P. Ahlin. - Une île paradisiaque où vivent un magicien et ses amis est menacée par des industriels sans scrupules venus d'une île voisine. (1h30)

12h15

TV5 — LA COMETE **83744636** (1h35) Voir samedi, 0h15.

12h30

CKTV — UN JOUR À NEW YORK **306365** (2) (On the Town), É.-U. 1949. Comédie musicale de G. Kelly et S. Donen avec Frank Sinatra, Betty Garrett et Gene Kelly. - Les aventures de trois marins en permission pour vingt-quatre heures à New York. (2h)

13h00

CANAL VIE — INTERDIT D'AMOUR **4577365** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — JEREMY **27162** (4) É.-U. 1973. Comédie dramatique d'A. Barron avec Robby Benson, Glynnis O'Connor et Len Bari. - Une idylle naît entre un garçon de 16 ans et une adolescente dont le père vient de s'installer à New York. (2h)

CANAL D — LA COURSE À L'ÉCHALOTE **3319839** (4) Fr. 1975. Comédie de C. Zidi avec Pierre Richard, Jane Birkin et Michel Aumont. - Un jeune homme connaît diverses mésaventures à la suite d'un vol commis à la banque où il travaille. (2h)

15h30

TQc -CIVV — LA BALLADE DES DALTON **473100** (1h30) Voir mercredi, 18h30.

16h30

CJPM -CFER — DEUX CHIOTS EN DANGER **30742** (5) (Pound Puppies and the Legend of Big Paw), É.-U. 1987. Dessins animés de P. DeCelles. - Les mésaventures de jeunes chiots qui sont prêts à tout pour récupérer un os magique volé par un méchant vieil homme. (1h30)

18h30

TQc -CIVV — ASTÉRIX ET CLÉOPATRE **45278** (4) Bel. 1968. Dessins animés d'E. Lateste. - Cléopâtre fait appel à des Gaulois pour l'aider à bâtir un temple en défi à César. (1h30)

19h00

CANAL VIE — SANS RECOURS **7918100** (5) (Shamful Secrets), É.-U. 1993. Drame social de D. Carson avec Joanna Kerns, Tim Matheson et La Tanya Richardson. - Après avoir quitté son mari qui la battait, une femme met tout en oeuvre pour obtenir la garde de ses enfants. (2h)

19h30

TQS — LA PORTE DES ÉTOILES **842742** (5) (Stargate), É.-U. 1994. Science-fiction de R. Emmerich avec Kurt Russel, James Spader et Jaye Davidson. - Grâce à un gigantesque anneau d'origine inconnue, des savants et des militaires sont transportés sur une planète de sable où vit un peuple issu de l'Égypte antique. (2h30)

21h00

TQc -CIVV — L'AFRICAIN **3398636** (4) Fr. 1982. Comédie de P. de Broca avec Philippe Noiret, Catherine Deneuve et Jean-François Balmer. - Venue en Afrique pour affaires, une femme y retrouve son ex-mari en lutte contre des trafiquants d'ivoire. (1h44)

22h30

TQS — FLEUR DE POISON **322162** (5) (Poison Ivy), É.-U. 1992. Drame de moeurs de K.S. Ruben avec Drew Barrymore, Sara Gilbert et Tom Skerritt. - Une jeune fille au charme vénéneux profite de son amitié avec une adolescente pour s'imposer peu à peu dans sa famille. (2h)

22h44

TQc -CIVV — TU NE CONVOITERAS PAS LA FEMME DE TON PROCHAIN **36830556** (2) Pol. 1989. Drame psychologuique de K. Kieślowski avec Ewa Blaszcyk, Piotr Machalika et Jan Jankowski. -

Mots croisés

NO 1108

SOLUTION DU PROBLÈME 1107

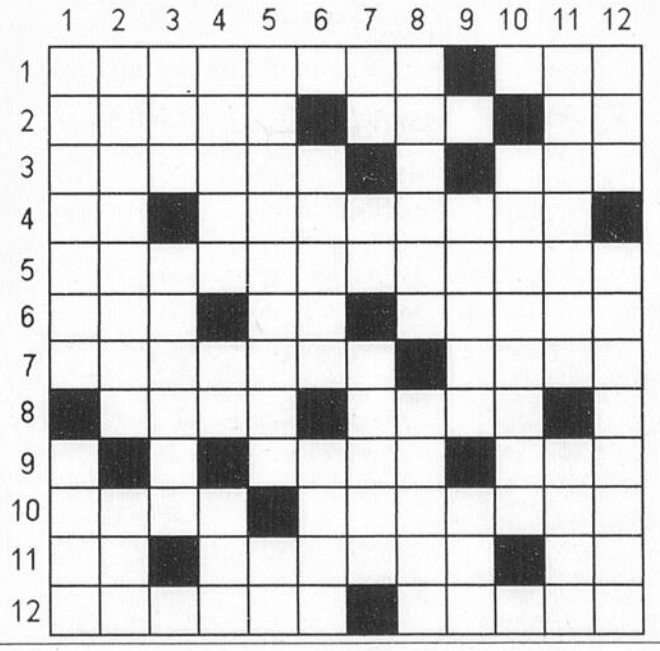
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	L	E	O	D	U	C	■	S	P	O	T
2	B	I	S	■	O	S	S	U	A	I	R	E
3	S	T	A	T	U	T	■	S	I	T	E	S
4	T	R	U	I	T	E	S	■	N	I	■	T
5	R	E	■	M	E	N	O	T	T	E	S	■
6	U	■	M	O	R	S	U	R	E	■	U	R
7	E	L	A	N	■	I	M	I	T	E	R	A
8	R	I	S	I	B	L	E	■	E	M	I	S
9	■	G	U	E	R	E	T	S	■	A	R	A
10	C	A	R	R	E	■	T	A	O	N	■	D
11	O	S	E	■	M	A	R	I	N	A	D	E
12	L	E	S	T	E	M	E	N	T	■	O	S

HORIZONTALEMENT

1 - Privilégia - Mois.
2 - Lettre grecque - Torana - Patrie d'Abraham.
3 - L'aptéryx en est un - Mesure agraire.
4 - Muon - Triomphe.
5 - Qu'on ne peut récuser, contredire.
6 - Il joint la tête aux épaules - Prêtresse d'Héra - Substance vitreuse opaque.
7 - V. de l'Égypte centrale - Ecchymose.
8 - V. de Grande-Bretagne - Lisière d'un bois.
9 - Cassier - Pron. pers.
10 - Dernier roi d'Israël - Interrompt pour quelque temps.
11 - Deux - Organite des cellules végétales - Cube.
12 - Bissel - Foyers de cheminées.

VERTICALEMENT

1 - Matériau stratifié revêtu de résine artificielle - Le plus volumineux de tous les viscères.
2 - Cécité plus ou moins complète - Situé.
3 - Habille - Qui manque d'éducation.
4 - Arc - Fut changée en génisse - Cloison mobile.
5 - Confirmons ce qui a été fait - Laize.
6 - Papillon - Frère aîné de Jacob.
7 - Adj. poss. - Tantale - Dynamisme.
8 - S'attribue indûment (s') - Habita.
9 - Pied de vers composé d'une brève et d'une longue accentuée - Vesse.
10 - Guillaume Tell l'utilisait.
11 - Méduse - Eau de la mer (litt.).
12 - Colère - Clarifiés.



Horoscope

JEUDI, LE 4 JANVIER 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Il serait bon d'occuper vos loisirs utilement, à des activités manuelles ou sociales. Sur le plan social justement, votre intuition est très précieuse, suivez-là. C'est le moment aussi de songer à vous perfectionner dans certaines techniques. Vous pourriez dans vos temps libres, recevoir des cours de perfectionnement durant quelques mois, en vous inscrivant ces jours-ci.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous redressez peu à peu votre situation financière, en appliquant des méthodes plus originales dans votre travail. Vous ne manquez pas de mérite ces jours-ci. Les négociations avec des personnes plus jeunes sont très favorables. Les excès de table ne sont pas étrangers à l'état d'indolence qui vous alourdit pendant une bonne partie de la journée.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
La crise que vous traversez actuellement est due à un conflit d'opinions. Reprenez-vous en main en exprimant vos idées et mettant en pratique vos théories. Cela vous fera beaucoup de bien. Canalisez votre énergie dans une lutte vigoureuse qui vous engage tout à fait. C'est tout ce dont vous avez besoin, ces jours-ci, pour retrouver votre vitalité habituelle.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous vous montrez très possessif aujourd'hui envers ceux que vous aimez. Vous exigez à tout moment des preuves d'amour. Vous avez besoin qu'on vous rassure, vous voulez croire à tout prix à la solidité de vos liens avec vos proches. Du moment qu'on ne souffre pas de votre attitude, pourquoi pas? Dans le cadre de votre profession, quelques rivalités à signaler. A n'en pas douter, vous faites des jaloux.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous êtes un peu comme l'oiseau sur la branche ces jours-ci. Soyez prudent, vous risquez de déséquilibrer sérieusement votre budget. Des contretemps absurdes vous empêchent de retrouver la sécurité habituelle. Prenez patience. Limitez les dégâts en modérant vos dépenses. Prenez des engagements que vous pouvez tenir. Gagnez du temps. Attention aux refroidissements. Protégez votre gorge.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Des choses fort intéressantes pourraient survenir dans votre travail. Il est possible que l'utilisation de nouveaux équipements techniques ou l'implantation de nouveaux procédés de travail vous stimulent énormément. Une personne qui ne manque pas d'éloquence essaie de vous faire la morale, vous devriez au moins accepter de l'écouter. Ne vous butez pas sur une seule et unique façon de faire.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Vos affaires en général et vos transactions commerciales en particulier sont favorisées. Moment propice pour commencer une oeuvre artistique. Cela représente beaucoup de travail en perspective avec le cortège habituel des soucis, mais votre optimisme et votre détermination vous permettront de trouver des appuis et de réaliser votre oeuvre. Début d'une période favorable à toute démarche demandant de l'audace et de la persévérance.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Vos relations professionnelles peuvent être la cause d'excès de toutes sortes, mais vous pouvez les éviter en étant vigilant. Vous risquez de déséquilibrer votre budget, votre santé et votre vie familiale à cause d'un manque de fermeté. Les autres en profitent pour vous entraîner trop loin. Il faut avouer que les arguments des autres sont tentants. Donc, vigilance, refus de vous laisser influencer par n'importe quoi.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Soyez très prudent en dehors de votre cercle intime. Certaines personnes cherchent à vous nuire. Evitez leur jalousie en restant secret sur vos intentions. Prenez vos affaires plus au sérieux, elles en valent la peine. Vos supérieurs semblent être moins compréhensifs à votre égard. Vous n'êtes pas à l'abri d'une difficulté légale.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Aujourd'hui, une invitation que vous aurez bien du mal à refuser, malgré votre besoin de tranquilité. Côté santé, suivez le régime alimentaire adapté à votre signe, cela vous évitera de vous auto-intoxiquer. Buvez beaucoup d'eau minérale. Approfondissez vos idées avant d'en faire part à vos associés ou à votre conjoint. On les adoptera plus facilement.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Beaucoup d'agressivité dans l'air aujourd'hui. Vous serez poussé aux excès de colère, d'égoisme et d'agressivité et pouvez être la cause de conflits et de discussions éprouvantes. Vous verrez que certains sont eux aussi de méchante humeur. Méfiez-vous des attaques mesquines et rusées de vos adversaires et autant que possible, n'entreprenez rien de nouveau.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Excellente journée pour nouer de bonnes relations professionnelles. Toute transaction commerciale mérite d'être prise au sérieux. Votre grande sûreté de jugement vous permettra d'évaluer en toute sécurité votre potentiel de profit et de réussite. Sur le plan sentimental, voilà un bon moment pour sceller une amitié et prendre une décision qui vous fera voir l'avenir avec optimisme.

Mot mystère

NO 3688

8 LETTRES — ÉPIDERMIQUE

acné	eczéma	lentigo	peau	sébacé
	exanthème	lèpre	pelé	séton
blême		livide	pian	sueur
bleu	fard	lupus	pinçon	
bronzé	fin		plaie	tanne
		macule	pommade	tendu
cloque	gale	muer	pore	
cor		mycosis	prurigo	ulcère
couenne	hâlé		prurit	
cuir	hâve	orgelet		vélin
	herpès		rash	verrue
dartre		pâle	ride	vie
derme	kyste	palpé	robe	
desquamé		pansé	roséole	zona

Solution du problème précédent: pontificat

R	O	B	E	P	U	D	S	E	B	A	C	E	C	R
R	U	U	A	D	P	R	U	R	I	T	S	O	E	E
I	U	L	N	V	I	E	P	S	R	N	R	L	I	U
U	E	E	C	L	L	R	U	E	A	F	A	R	D	M
C	T	D	U	E	I	A	L	P	L	H	S	A	R	U
E	E	A	P	S	R	U	T	R	U	A	E	P	E	Z
M	A	M	E	Z	C	E	C	E	N	M	G	L	E	O
E	N	M	R	A	L	C	L	H	A	A	B	D	G	N
H	I	O	M	E	O	L	O	U	A	L	I	I	B	A
T	F	P	G	U	D	G	Q	O	E	V	R	P	R	N
N	A	R	E	A	I	S	U	M	I	U	E	N	O	N
A	O	N	R	T	E	E	E	L	R	E	R	C	N	I
X	N	T	N	D	S	E	R	P	E	L	N	R	Z	L
E	R	E	E	E	M	Y	C	O	S	I	S	C	E	E
E	L	O	E	S	O	R	K	E	P	L	A	P	A	V

PROFITEZ DE CES RABAIS DE

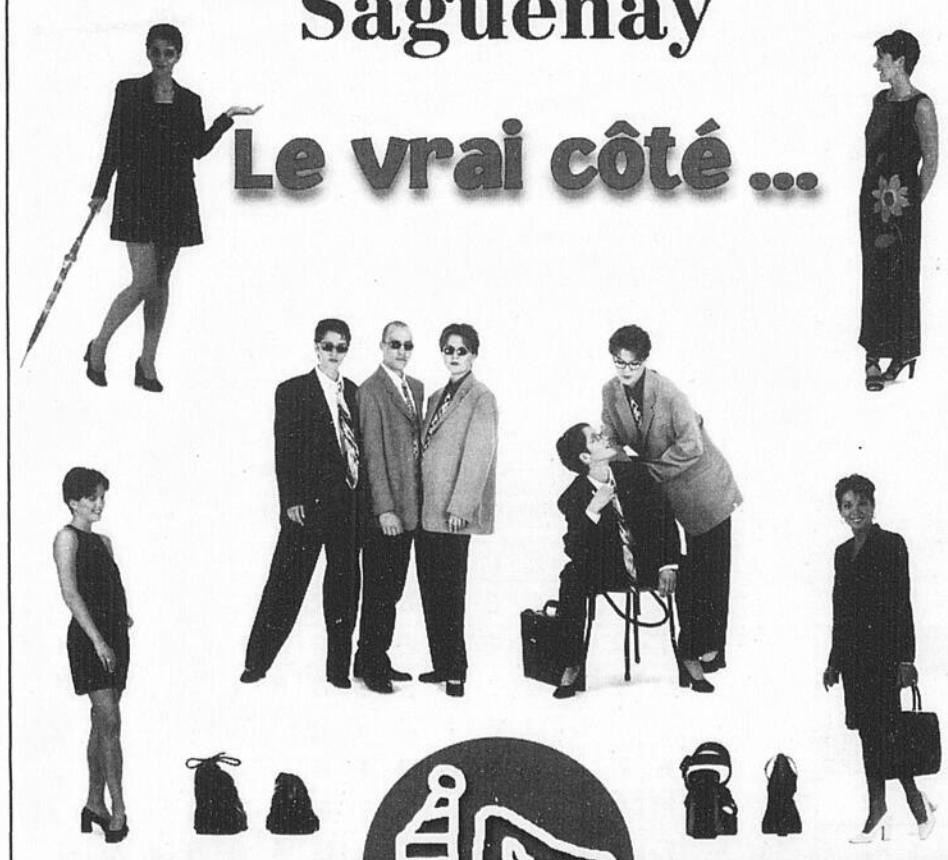
50%

RECHERCHEZ LES AUBAINES DANS LES PAGES SUIVANTES

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

PLACE du Saguenay

Le vrai côté ...



des ventes promenades mode x-tra

Du 4 au 14 janvier, tous les jours, dîners mode de 12h à 13h, toutes les tendances mode, beauté, maquillage et des spéciaux X-tra !!!

00471224

Les variétés LCR inc

PRÊTS POUR L'HIVER!

Tous nos habits de neige

Pour homme et dame de marque

KALOR AVENTURE

vendus régulièrement à
149,99$
199,99$
299,99$

un seul prix

99,99$

APPROUVÉ ROBUSTE

Spéciaux en vigueur jusqu'au dimanche 7 janvier

Photos à titre indicatif seulement

Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail

OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

APPROUVÉ ROBUSTE

Les variétés LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité

CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL

CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305

JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

00468754

Mercerie
(maîtres tailleurs)

Laflamme Inc
Roch Delisle, prop.

3 jours
seulement
4-5-6 Janvier

50%
GRAND CHOIX
D'HABITS ET
VESTONS

QUANTITÉ LIMITÉE

Faites vite!

Futurs mariés
POURQUOI LOUER?

achetez votre propre habit de mariage en promotion à seulement

199$

et elle vous restera

- Couleur noire
- Coupe spéciale

LOCATION SUR PLACE

VOYEZ NOTRE GRAND CHOIX D'ACCESSOIRES DE CÉRÉMONIE

419, Racine, Chicoutimi
(en haut de la côte)

549-2255

00469731

LE BOXING DAY SE POURSUIT À L'AVENTURIER !

Profitez-en !

RABAIS INCROYABLES
De
30% à 80%

financement accord D Desjardins

00468737

TOUJOURS
l'Aventurier

Chicoutimi	Québec	Ste-Foy	Montréal	Laval	Brossard
250 Racine E.	710 Bouvier	Place de la Cité	1610 St-Denis	Centre Décor 440	8025 Boul.
418-545-2251	418-624-9088	418-654-1774	514-849-4100	3912 autoroute 440 O.	Taschereau
				450-681-8030	450-462-3389

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; la j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montreal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilegiées; r = actions privilegiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
AFRI-CAN	18000	0.26	0.25	0.26	+0.01
ALLICAN	10000	0.47	0.47	0.47	
ANTORO	1000	0.05	0.05	0.05	-0.01
ARENAGOL	21400	0.52	0.49	0.49	-0.06
ARTQST.B	1800	1.00	0.75	0.98	+0.08

C

CED-OR CORP	11500	0.80	0.72	0.72	-0.13
CENOSIS	6150	2.40	2.10	2.40	+0.20
COLERAINE MN	14000	0.06	0.05	0.05	-0.02
CON OAS	2000	0.03	0.03	0.03	+0.01
CVALLEY.A	2000	0.60	0.60	0.60	-0.03

D à G

DIA BRAS	3000	0.38	0.35	0.35	-0.10
DIADM	5400	0.13	0.13	0.13	
DIANOR	11000	0.15	0.14	0.14	+0.02
ECU SLVR	2000	0.06	0.06	0.06	-0.01
FREEWEST	94000	0.26	0.24	0.26	+0.01
G.BRIAR	15000	0.08	0.08	0.08	+0.02
GENOMIC	93350	1.70	1.46	1.65	+0.15

H à L

HORNET	51000	0.89	0.89	0.89	-0.01
HUBBARD HLDG	5000	0.22	0.22	0.22	-0.01
INNOVIUM	61500	0.40	0.31	0.38	+0.05
JITEC	68843	1.00	0.83	0.85	-0.19
LYRTECH	11515	0.75	0.71	0.71	-0.04
LIMTECH	48600	0.54	0.48	0.50	-0.01
LOG.G.INF	2000	3.60	3.50	3.60	+0.10
LOUBEL	105091	0.16	0.14	0.16	+0.02

M à O

MALARTIC	36900	0.39	0.35	0.39	+0.02
MATAMEC	13500	0.22	0.20	0.20	-0.04
MURGOR	15000	0.13	0.11	0.11	-0.02
NAR RES	4000	2.40	2.35	2.35	-0.15
NSTEIN	24500	0.68	0.60	0.68	+0.07
NOVEDER RES	53000	0.06	0.06	0.06	-0.01
OREX EXP	3000	0.12	0.12	0.12	+0.02
ORLEANS RES	14000	0.03	0.03	0.03	-0.01

P à S

PAC.TIGER	10000	0.22	0.20	0.22	-0.01
PHOTONET	85400	0.80	0.65	0.68	+0.02
PROLAB	600	0.98	0.98	0.98	+0.23
ROBEX	4500	0.45	0.45	0.45	-0.05
SAMSYS	4670	2.15	2.00	2.15	+0.10
SHARPE	65000	0.18	0.15	0.15	-0.03

T à Z

TANDEM	5500	0.18	0.17	0.18	+0.02
UTOR	15000	0.06	0.05	0.06	+0.02
X-CHEQR	Z500				
ZAQ	9000	1.05	0.95	1.05	+0.01

TOTAL SALES : 979219

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	5375	5.500	5.250	5.250	-0.250
AD OPT	1500	3.950	3.850	3.950	+0.150
ADF GR F	2050	8.650	7.050	7.050	-1.650
ADS INC A	460	0.000	0.000	0.000	0.000
AGF B F	33823	24.500	23.500	24.450	-0.050
AIC DIVER	1700	31.000	30.400	31.000	0.000
AIC DIVE P	100	25.300	25.300	25.300	0.000
AIT ADV	18400	1.240	1.110	1.240	+0.130
ALI TECH	450	3.500	3.250	3.250	-0.500
AMR TECH	18000	2.050	1.850	2.050	+0.190
AMT INTL O	30000	0.100	0.100	0.100	0.000
ART ADV O	5500	4.490	4.200	4.490	+0.240
AT PLASTICS	9900	2.350	2.300	2.350	+0.050
AT T CAN	42755	44.000	43.500	43.850	+0.700
ATI TECH	1210872	10.300	8.800	10.000	+0.850
ATS AUTO	86027	21.000	19.650	20.900	+1.000
AASTRA T	55420	8.950	8.200	8.950	+0.450
ABER DM	11594	14.150	13.600	13.900	-0.150
ABITIBI C	2410027	13.450	12.800	13.150	-0.150
ACETEX	3000	7.500	7.500	7.500	-0.100
ACKTION	1500	14.000	14.000	14.000	-0.100
ADRIAN O	875	0.105	0.105	0.105	+0.005
ADVANTX O	119000	0.930	0.800	0.920	+0.040
AETERNA F	17320	10.950	10.200	10.750	+0.650
AFTON O	3550	1.150	1.120	1.150	-0.040
AGNICO E	145233	9.600	9.200	9.200	-0.300
AGRIUM	344897	21.250	19.500	19.850	-1.000
AGRO PAC A	7000	0.130	0.120	0.130	+0.030
AIMGLOBL	44935	6.750	5.750	6.750	+0.650
AINSWORTH	400	5.450	5.450	5.450	-0.250
AIR CANADA	3355721	13.900	13.550	13.700	+0.150
AIR CAN A F	30326	11.650	11.200	11.650	+0.400
AKITA A F	6915	10.800	10.600	10.800	+0.300
ALARMF O	10350	0.950	0.950	0.950	+0.040
ALT ENERGY	1062091	70.200	66.500	67.750	-2.750
ALT ENER P	9440	26.150	25.850	26.150	+0.350
ALCAN	1338914	50.100	48.050	49.450	-0.700
ALCAN C P	4000	25.500	25.450	25.500	+0.200
ALCATEL C	1550588	89.000	74.000	87.000	+9.050
ALDEAVISION O	11800	0.215	0.190	0.200	+0.010
ALGO GR A F	1500	0.410	0.410	0.410	+0.020
ALGO CENT	42	0.000	0.000	0.000	0.000
ALG STEEL	51815	0.600	0.500	0.540	-0.040
ALGON MERC	300	3.250	3.250	3.250	+0.350
ALIANT	85464	35.700	34.050	35.000	+0.350
ALIMENTA A	440	28.500	27.000	28.500	+0.500
ALIMENTA B F	10361328	25027.500		27.750	-0.500
ALLBANC SP	25785	46.000	42.750	46.000	+2.450
ALLBANC SP P	8227	26.400	25.800	26.350	+0.450
ALL ATL A	780	22.000	22.000	22.000	-1.000
ALL ATL BF	11575	21.550	21.000	21.250	-0.750
ALLI FOREST	17256	14.400	14.100	14.150	+0.050
ALLIED OIL	21123	0.990	0.970	0.970	-0.010
ALTAGAS	8530	5.250	5.150	5.150	-0.100
ALTAI RES O	1000	0.180	0.180	0.180	-0.020
ALTAREX O	47410	2.000	1.930	2.000	0.000
AMERICA O	15100	0.290	0.250	0.250	+0.035
AM ECO	100	0.000	0.000	0.000	0.000
AM LEDUC	11500	0.370	0.370	0.370	-0.040
AMISCO I	1500	5.750	5.700	5.700	-0.100
AMISK SER P	3300	2.400	2.400	2.400	-0.280
AMVES	11854	31.000	28.750	31.000	+2.250
ANDERSON S	18298	33.950	31.750	32.600	-1.500
ANDRS WA F	2100	11.000	10.900	11.000	+0.050
ANGIOTEC O	76115	63.750	57.250	63.650	+1.650
ANORMED O	55464	20.000	18.850	19.050	-0.500
ANTHEM P	1000	5.600	5.600	5.600	+0.100
ANTHONY O	5265	8.300	7.900	7.900	-0.400
APEX A	1200	1.750	1.750	1.750	0.000
ARBOR B F	400	7.500	7.500	7.500	0.000
ARCIS O	4250	2.050	2.050	2.050	0.000
ARCTIC GR O	166	0.000	0.000	0.000	0.000
ARGUS B PR	200	40.500	40.000	40.500	+2.250
ARMBRO EN	3200	3.050	3.000	3.050	+0.050
ASHTON	91000	0.680	0.670	0.680	-0.030
ASIA O	27280	1.140	1.050	1.070	-0.060
ASSANTE C	30606	7.150	6.950	7.000	-0.200
ASTRAL A F	56175	44.250	44.250	44.250	-0.250
ATCO I F	33309	46.800	46.450	46.800	+0.300
ATCO II	2100	46.500	46.400	46.400	-0.250
ATNA O	15000	0.470	0.420	0.450	+0.010
AUR RES	665132	2.240	2.120	2.150	-0.010
AURADO EX O	86500	0.120	0.100	0.120	+0.020
AURIZON O	14077	0.550	0.540	0.540	-0.050
AVCORP I	4000	1.180	1.050	1.180	+0.080
AVID OG AO	11072	3.450	3.270	3.400	-0.050
AXCAN P	13189	15.750	15.000	15.500	-0.250
AXIA NET O	37100	4.600	4.250	4.600	+0.450
AXXENT B OF	23105	1.400	1.250	1.300	0.000
AZCAR TEC	8500	1.220	1.100	1.100	0.000
B SPLIT	1972	95.000	84.000	95.000	+4.000
B SPLIT II	6778	23.750	22.500	23.750	+0.500
B SPLIT IIP	900	18.600	18.500	18.500	+0.100
BAE SYS	4450	23.600	23.150	23.500	0.000
BCE EMER	309620	44.450	36.050	44.450	+3.950
BCE INC	4159778	43.700	41.100	43.500	+1.700
BCE I P	511	25.850	25.600	25.850	+0.250
BCE I R	200	26.250	26.250	26.250	0.000
BCE I S	2700	24.900	24.800	24.900	0.000
BCE I Y	2900	24.750	24.600	24.600	+0.200
BC GAS	215439	34.750	33.600	34.350	+0.050
BMTC A F	1000	9.000	9.000	9.000	-0.400
BW TECH O	4355	6.700	6.600	6.600	-0.050
BXL ENR	25635	1.780	1.700	1.740	-0.010
BAKBONE O	84030	6.600	5.850	6.400	+0.650
BALLARD	418349	95.000	78.000	90.600	+6.450
BAND ORE O	23150	0.280	0.260	0.280	+0.020
BANK MTL	692396	78.500	75.150	78.350	+2.600
BK MTL B	1450	25.550	25.350	25.550	+0.150
BK MTL 3P	50500	26.350	26.150	26.150	0.000
BKMTL B4	41749	25.000	24.800	24.800	-0.050
BKMTL B 5	34050	24.250	23.750	24.250	+0.950
BK MTL B6	9800	24.950	24.800	24.950	0.000
BANK N S	2445202	43.700	40.600	43.300	+2.150
BK NS 6P	1016	26.400	26.400	26.400	-0.600
BK NS 7P	516	27.000	27.000	27.000	0.000
BK NS 8P	2000	27.500	27.250	27.300	+0.050
BK NS 11P	200	26.750	26.750	26.750	+0.350
BK NS 12 P	8680	23.550	23.000	23.550	+0.600
BARICK GLD	1941674	25.850	24.300	24.300	-1.260
BASIS 100 O	1061110	1.300	1.150	1.250	+0.100
BATTERY	229500	0.450	0.380	0.450	+0.035
BATTLE MTN	63950	2.850	2.650	2.700	-0.050
BAYTEX	81589	9.750	9.250	9.500	-0.050
BEAMSCPE	53439	0.600	0.320	0.500	+0.150
BELAIR E O	28600	2.390	2.350	2.350	-0.050
BELL C 15P	500	25.000	25.000	25.000	0.000
BELL C INTL	203292	29.200	26.650	28.200	-1.050
BELZBERG O	1200	14.250	14.000	14.250	+0.250
BEMA GL O	23500	0.360	0.340	0.340	-0.045
BENET E O	6000	3.600	3.400	3.600	+0.200
BENSON	56600	2.550	2.300	2.390	-0.010
BENTALL	4200	17.350	17.200	17.250	-0.150
BERKLY P	3000517	11.450	11.300	11.350	+0.050
BEST PAC	400	0.950	0.930	0.950	-0.050
BIDCOM I O	1819001	1.120	0.910	1.080	+0.130
BIG HORN O	2000	0.740	0.740	0.740	0.000
BIOCH PHAR	3961118	48.000	45.500	47.100	+0.250
BIOMIRA	104800	9.150	8.400	8.900	+0.500
BIONICHE O	41569	3.700	3.500	3.640	-0.010
BIOVAIL C	528369	54.000	49.400	53.350	-1.050
BIRIM A O	3000	0.200	0.200	0.200	-0.050
BITECH	4376	1.000	0.960	0.960	+0.010
BL HAWK O	105000	0.080	0.075	0.075	-0.005
BLK SWAN	500	0.230	0.230	0.230	0.000
BLKROCK O	120	0.000	0.000	0.000	0.000
BOARDWL	26800	11.200	11.000	11.200	+0.150
BOLIDEN	5200	1.080	1.000	1.010	-0.090
BOLIVAR O	43090	0.940	0.800	0.900	+0.100
BOMBDR A	67380	22.500	21.500	22.350	+0.350
BOMBDR B F	368215	22.400	21.450	22.100	+0.200
BMBDR 2 P	81153	25.500	25.300	25.400	+0.050
BONAVIST	126043	31.350	30.250	30.250	-0.750
BONUS RES	46403	2.900	2.800	2.850	0.000
BORALEX A	2100	6.100	6.000	6.000	-0.100
BOVAR A	38121	0.175	0.175	0.175	0.000
BOW VAL J	18700	0.850	0.820	0.850	0.000
BOWATER C	11265	87.000	83.750	85.000	+1.000
BOWRIDGE	5000	0.700	0.700	0.700	0.000
BOYD GR AO	3700	2.000	1.850	1.850	-0.150
BRACKNEL	59801	8.500	8.150	8.200	-0.300
BRMPTN A F	2000	5.400	5.400	5.400	+0.150
BRASCAN A	709157	22.500	21.700	22.100	+0.450
BRASCAN 2	2700	18.000	17.250	17.250	0.000
BRASCAN 4	900	18.000	17.400	17.750	+0.500
BREAKWTR	92025	1.460	1.360	1.360	-0.070
BRIK GRW O	1000	0.420	0.420	0.420	+0.020
BRIDGEPT	50000	0.650	0.620	0.650	0.000
BRAIR ADS	100	87.000	87.000	87.000	+1.500
BROCKER O	69475	0.980	0.800	0.980	+0.120
BROOKFILD P	26693	26.250	24.500	25.750	-0.550
BUDD CAN	200	14.000	14.000	14.000	0.000
BURLINGTON	43086	74.500	72.500	72.750	-1.500
BURNTSAN O	122296	4.700	4.150	4.650	+0.500

C

CAE	379508	24.600	23.600	23.950	-0.200
CBOC C	150	0.000	0.000	0.000	0.000
CCL B F	15610	8.400	8.050	8.050	-0.350
CCR TECH O	7500	0.450	0.450	0.450	-0.010
CD PLUS O	42000	0.080	0.075	0.075	-0.005
CE FRANKL	1300	6.050	5.550	5.550	-0.700
CFM MAJ	71521	7.400	7.150	7.150	-0.150
CGI A F	413219	6.350	5.900	6.000	-0.450
CHC HELI A F	80400	10.450	10.250	10.250	-0.100
CI FUND	694229	16.000	15.250	15.850	+0.050
CMAC IND	868773	67.450	56.100	67.350	+5.650
CRS PRF	4500	24.900	24.900	24.900	+0.050
CRS NT U	16855	23.350	22.850	23.050	-0.450
CRS ROBOT	1740	2.700	2.700	2.700	0.000
CSI WIRLS O	22459	3.150	2.850	3.150	+0.150
CABLE SAT OF	11000	6.000	5.750	6.000	0.000
CABLETEL	400	3.000	3.000	3.000	+0.440
CABRE	105480	14.550	14.300	14.500	-0.100
CALDWEL A F	8358	2.150	2.050	2.060	0.040
CALEDONIA	157000	0.050	0.045	0.045	-0.005
CALIAN TECH	7500	3.500	3.400	3.450	+0.050
CALLNET	37255	1.150	1.090	1.150	+0.010
CALLNET B F	61700	0.980	0.900	0.970	+0.040
CAMBIOR	94087	0.480	0.455	0.480	+0.020
CAMCO INC	9407	2.750	2.500	2.750	+0.060
CAMECO	75027	25.750	25.250	25.250	-0.750
CAN BANK A	35100	44.000	44.000	44.000	+0.500
CAN 3000	9415	10.350	10.150	10.200	-0.200
CAN BREAD	2000	10.600	10.600	10.600	+0.550
CAN LIFE F	326228	41.400	40.250	40.500	-0.900
CS PETE	1867	7.500	7.500	7.500	0.000
CBK NOTE	500	1.010	1.010	1.010	+0.010
CDN CRUDE	1091	5.100	5.000	5.100	+0.100
C 88 ENG	90076	3.900	3.700	3.750	-0.170
CDN FIN	6075	32.500	31.500	32.500	+1.000
CDN FIN A	7200	16.000	15.450	15.450	-0.050
CG INVEST	8941	10.000	9.450	10.000	+0.500
C HUNTER	255506	39.050	37.250	38.250	-1.100
C HYDRO O	27664	3.150	2.850	2.850	-0.200
CI BK COM	2683275	47.050	43.250	46.950	+3.150
CIBC 15	1200	26.000	26.000	26.000	0.000
CIBC 17	50000	26.350	26.350	26.350	-0.500
CIBC 18	4500	24.850	24.000	24.850	+0.850
CIBC 19	2100	25.150	25.100	25.100	+0.250
CIBC 21	500	26.550	26.550	26.550	-0.250
C MEDICAL	5225	28.500	17.500	19.050	-9.450
CN RAIL	441750	45.250	42.500	44.350	+1.350
CDN NAT RES	3590354	41.950	39.800	40.700	-1.300
CP LTD	496911	43.000	41.800	42.350	+0.350
CP LTD P	4500	24.950	24.600	24.650	-0.300
CANCOM	140	30.000	30.000	30.000	+0.300
CDN TIRE	538	39.000	38.500	38.500	-0.250
CTIRE A F	225782	19.100	18.650	19.050	-0.050
CUTIL A F	107511	54.200	52.250	54.000	+1.150
CUTIL B	1002	54.450	52.150	54.000	+0.550
CDN WS BK	4647	26.000	25.250	25.250	-1.050
CDN WORLD	3063	3.800	3.650	3.800	-0.100
CDN Z O	20100	0.390	0.340	0.340	-0.040
CANAM A F	140950	7.050	6.950	7.050	0.000
CANBRAS	16002	5.250	5.000	5.250	+0.200
CANCAP P	600	25.000	24.950	24.950	-0.050
CANFOR	188418	9.250	9.000	9.000	0.000
CANGENE	7700	7.000	6.750	6.800	-0.450
CANLAN ICE	10000	0.070	0.070	0.070	-0.005
CANMINE O	29000	0.440	0.420	0.430	-0.060
CANWST N V	2151	12.350	11.950	11.950	-0.250
CANWEST G F	4160212	25.250	11.900	12.000	+0.100
CARA A F	1500	5.100	5.050	5.100	0.000
CASCADES I	19885	6.950	6.750	6.800	-0.050
CASSIAR O	4800	0.300	0.300	0.300	-0.100
CATHEDRL O	1500	1.500	1.400	1.400	-0.100
CAUSEWAY O	25906	1.430	1.400	1.400	-0.020
CAUSSA C O	43787	0.080	0.060	0.060	-0.020
CAVELL EN	62000	0.650	0.600	0.600	-0.030
CEDARA SFT	6500	2.130	2.100	2.100	-0.030
CELESTICA	1506912	85.000	69.050	84.900	+11.550
CELL LOC O	213125	4.240	3.150	4.100	+0.600
CENTRFUND	659	9.200	9.000	9.200	0.000
CENTRINTY O	12955916.000		14.550	15.500	-0.750
CENTURION O	1485500.850		0.830	0.830	0.000
CERTCM C	1623037	25.900	22.250	25.000	0.000
CHAIN TA	2800	0.460	0.460	0.460	0.000
CHAIN E O	28773	0.440	0.420	0.440	+0.015
CANEL R	2500	0.095	0.095	0.095	+0.045
CHAPTER I	136645	13.100	12.950	13.000	+0.150
CHAPTR O O	1870	2.670	2.650	2.670	-0.080
CHESBAR O	3000	0.115	0.115	0.115	0.000
CHIEF INT I	6000	40.750	39.000	40.200	-0.200
CHROMO O	1000	6.000	6.000	6.000	+0.250
CHUM	115	58.000	58.000	58.000	-2.000
CHUM B F	4000	51.900	51.850	51.900	-1.350
CHURCHILL	14344	1.960	1.900	1.900	-0.060
CINRAM	72743	3.050	2.910	3.000	+0.100
CINTECH O	12900	1.500	1.170	1.300	+0.200
CIRCA O	44950	1.250	1.100	1.250	+0.050
CIRCUIT W	2625	2.750	2.650	2.750	+0.140
CLAIRVEST	14333	3.800	3.650	3.650	-0.100
CLARICA	226318	41.000	39.750	40.250	-0.550
CLAUDE R	66600	0.550	0.500	0.550	+0.030
CLEARNET A F	200	66.350	66.350	66.350	-0.150
CLUBLINK	3950	5.900	5.750	5.750	0.000
CO OPER A	100	23.400	23.400	23.400	+0.400
CO STEEL	7400	6.250	5.800	5.850	-0.050
COGCO CBLE F	9452035.000		32.500	34.250	+0.250
COGECO F	29110	32.000	29.700	31.500	+1.850
COGNICASE	19225	10.000	9.000	10.000	+1.000
COGNOS	684522	31.850	26.600	31.800	+4.800
COLLECTLITT	650	8.250	8.250	8.250	0.000
COLONY P O	10000	0.400	0.400	0.400	+0.050
COM DEV	158565	15.000	12.750	15.000	+1.250
COMINCO L	175049	23.000	22.500	22.850	-0.650
COMMAND	37000	1.700	1.650	1.650	0.000
COMAND W	19250	0.100	0.070	0.070	-0.030
COMPTON	110050	3.750	3.500	3.650	-0.050
CONCERT I	5000	5.650	5.600	5.650	+0.050
CONCORD P	345	0.000	0.000	0.000	0.000
CONOR PAC O	56400	0.035	0.030	0.030	0.000
CE EXPR F	21400	0.600	0.600	0.600	0.000
C ENFIELD I	5150	12.000	12.000	12.000	-0.300
C HCI AF	71	0.000	0.000	0.000	0.000
C MERCNTL	500	3.800	3.800	3.800	-0.050
CONS PPTY	18700	0.310	0.300	0.310	-0.050
CON PKG	500	1.250	1.250	1.250	0.000
CONTINENTL O	119500	0.520	0.450	0.450	+0.060
CONTRNS A F	500	13.500	13.500	13.500	-0.500
COOLBRND	174186	1.280	1.050	1.260	+0.160
CORBY	2900	47.750	46.750	47.000	-0.600
CORBY B F	425	47.450	47.450	47.450	-2.550
COREL	228311	2.750	2.400	2.750	+0.350
CORETEC	808	9.000	9.000	9.000	0.000
CRNER BAY O	34000	1.350	1.300	1.310	-0.120
CORONA G O	29300	1.450	1.250	1.450	+0.150
CORRIENTE O	29000	1.090	1.020	1.080	+0.010
CORUS B F	73786	38.250	37.500	37.500	-0.750
COSSETTE F	1118	16.700	16.150	16.150	-0.850
COTT	104043	12.000	11.250	12.000	+0.600
COUNSEL	7240	2.650	2.420	2.420	-0.180
COURAGE E	6903	2.900	2.800	2.820	-0.080
CREO PROD	36001	30.000	29.000	29.750	-0.150
CREW D O	235800	0.990	0.950	0.990	+0.090
CROS LKE O	500	0.080	0.080	0.080	-0.020
CROSKEY S	28535	1.340	1.250	1.330	+0.050
CLIFE I A	4310	26.600	26.350	26.350	-0.150
CRYOCATH	800	4.950	4.700	4.700	-0.150
CRYPTOLOG	13250	14.350	13.950	14.350	+0.350
CRYSTALX O	18520	1.200	1.110	1.200	+0.050
CUSAC GLD O	4000	0.120	0.120	0.120	+0.020
CYBERPLX O	23480	3.700	3.250	3.500	+0.100
CYGNAL O	5600	3.650	3.250	3.650	+0.100
CYPRESS A	42844	9.150	8.850	9.150	-0.100

D à G

DC DIAGN O	16127	0.175	0.165	0.165	-0.005
DTM INF O	5300	4.000	3.500	3.500	-0.100
DAIMLERCH	225	64.600	64.500	64.600	+2.000
DALSA	7480	7.250	6.300	7.250	+0.250
DANOIL	4528	3.400	3.250	3.400	+0.150
DATAMARK	1700	2.050	2.050	2.050	+0.040
DATAMIRO	14635	18.500	18.050	18.250	0.000
DATAWEST O	3300	2.500	2.400	2.500	+0.100
DAYTON O	500	0.230	0.230	0.230	0.000
DECOMA A F	200	9.000	9.000	9.000	-0.500
DEJOUR O	145000	0.155	0.125	0.155	+0.015
DENBRIDGE	15000	0.095	0.075	0.095	+0.035
DENBURY	370	15.500	15.500	15.500	-1.250
DENISON	63592	0.085	0.075	0.075	-0.005
DERLAN	149100	1.200	1.150	1.150	+0.010
DESCARTE O	554242	36.600	26.500	36.350	+6.000
DESJRDN A P	3936	25.500	25.000	25.000	-0.250
DESJARD T P	500	18.350	18.350	18.350	-0.400
DESTINY R	15000	0.350	0.350	0.350	0.000
DEVINE E O	2000	0.400	0.400	0.400	0.000
DIA A O F	4550	21.000	20.750	21.000	-0.750
DIA MET B O	4535	22.500	22.350	22.500	-0.200
DIAGNOCUR O	12900	1.610	1.600	1.600	0.000
DIMETHD O	132069	8.150	7.250	7.550	-0.550
DION ENT O	8000	0.310	0.310	0.310	+0.040
DIVERSFD P	800	27.000	27.000	27.000	-0.200
DOFASCO	203248	20.700	20.100	20.400	+0.250
DOMAN A	4000	0.950	0.800	0.950	+0.150
DOMAN B F	140000	0.570	0.520	0.540	+0.020
DOMCO INC	500	3.020	3.020	3.020	-0.180
DOMTAR	392728	13.000	12.550	12.850	-0.150
DOREL A	600	18.400	18.250	18.250	-0.250
DOREL B F	168568	19.250	17.900	18.000	-1.000
DRAXIS	17030	3.250	2.950	3.240	+0.220
DRECO EN	2200	56.500	54.000	54.000	-3.800
DRILLERS	11700	1.

TELESYS I D	165	62.000	60.000	60.000	-2.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
DESCARTE U	3	95.000	95.000	95.000	+2.000
PARTNERSHIP UNITS					
AGF MSTR U	3418	5.200	5.100	5.100	0.000
BIOCAP U	150	15.500	15.500	15.500	+0.300
FIDELTY 93 U	500	5.650	5.650	5.650	-0.050
FIDELTY 94 U	125	7.000	7.000	7.000	0.000
F CHICAGO U	195140	8.550	8.250	8.450	-0.050
GAZ MTRO U	14543	16.000	15.800	15.950	-0.050
GLOBAL LP U	678	2.380	2.380	2.380	0.000
HOLING CN U	100	4.800	4.800	4.800	0.000
KPCH P U	40475	6.000	5.350	5.700	+0.300
MCKNZ M U	3071	6.650	6.600	6.650	0.000
TRALTA P U	30205	7.050	6.850	7.000	+0.100
TRCAN PW U	9010	28.000	27.600	28.000	+0.400
TRIAX R U	11700	7.200	7.000	7.200	-0.050
RESALE RESTRICTED					
TRUST UNITS					
ACS FR U	11721	7.850	7.800	7.800	-0.100
APF EN U	31600	9.900	9.800	9.850	+0.050
ARC EN U	200773	11.150	10.950	11.150	-0.050
ARC STR U	3742	11.500	11.400	11.450	-0.050
ALGONQ P U	21995	10.150	9.800	10.000	0.000
AMALGA U	8300	4.450	4.100	4.100	-0.300
AM INCOM U	8840	19.600	18.850	19.600	+0.100
APOLLO G U	7000	1.460	1.460	1.460	0.000
ATHAB O U	241478	30.000	29.250	29.700	+0.200
BPI GLO U	16128	9.400	9.200	9.400	+0.200
CPL U	36233	13.150	13.000	13.150	0.000
CRS III U	2800	26.000	25.750	26.000	+0.750
C TRUST UN	3819	7.600	7.450	7.450	-0.050
C APTMNT U	71250	12.100	11.900	12.050	+0.050
CDN HOTEL U	21785	8.750	8.500	8.600	-0.100
CDN OIL SU	64539	29.250	29.000	29.150	-0.100
CR ESTATE U	25121	11.800	11.550	11.700	-0.050
CDN RES U	4933	7.700	7.600	7.650	0.000
CRES II U	14600	8.900	8.750	8.800	+0.050
CITADEL U	18210	8.500	8.400	8.500	+0.050
CITADEL TR U	3550	26.200	25.950	26.200	+0.450
COMINAR U	10050	10.150	10.000	10.150	0.000
DDJ CDN U	2435	19.500	19.000	19.450	-0.050
DIGITAL W U	13264	14.700	14.250	14.700	+0.650
DIVERSF U U	1200	24.500	24.050	24.500	+0.400
DRAYTON U	43360	4.400	4.360	4.400	+0.040
ENERMRK U	447506	4.390	4.320	4.380	+0.010
ENRPLS FG U	54712	23.100	22.900	23.000	+0.050
ENERVST U	23443	6.300	6.050	6.150	-0.200
FACS REC U	695	7.850	7.850	7.850	0.000
FIRM CAP U	725	9.000	8.750	9.000	+0.300
F ASIA U	9916	6.500	6.450	6.500	+0.050
F PREMI U	2507	27.850	27.650	27.800	+0.550
FPREM US U	12060	26.200	25.450	26.000	+0.450
FREEHOLD U	12627	8.700	8.400	8.400	-0.100
GLOBAL PLS U	2101	25.250	24.750	24.750	-0.650
GL HYDRO U	30419	12.750	12.000	12.100	+0.100
H&R U	463885	11.950	11.800	11.950	+0.050
HALTERM U	10463	7.750	7.650	7.750	0.000
HCARE BIO U	4200	6.400	6.250	6.400	+0.100
IAT AIR U	6816	11.050	10.800	11.000	-0.650
INCOME FN U	3600	26.250	25.900	26.000	-0.250
KMS PWR U	2786	8.350	8.300	8.300	-0.200
LABRADOR U	1027534	14.200	14.000	14.150	+0.100
LEGACY H U	70047	8.450	8.350	8.450	0.000
LUSCAR U	306379	2.070	1.950	2.050	+0.040
MCKNZ INC U	580	10.800	10.800	10.800	-0.200
MAXIM U O	24150	4.140	4.100	4.140	+0.040
MIDLEFLD H U	4240	6.100	6.050	6.100	+0.050
MORGRD U	5270	8.300	8.100	8.200	-0.100
MULTI FND U	28265	9.150	8.750	8.900	+0.200
NAL OIL U	33866	8.600	8.450	8.600	+0.050
NCE D U	72599	3.670	3.640	3.640	-0.020
NCE EN U	101140	4.750	4.630	4.750	+0.130
NCE PTR U	170145	6.150	6.050	6.100	+0.050
N ALTAMIR U	13248	10.400	9.400	10.350	-0.050
NEW MILL U	215	21.000	21.000	21.000	-0.750
NEWCSTL U	44000	16.100	16.000	16.100	+0.150
NORTH WST U	7748	11.850	11.500	11.500	-0.300
NORTHLAND U	23233	9.000	8.650	9.000	0.000
NS PWR U	3200	5.000	5.000	5.000	+0.450
OCEANEX U	19200	9.050	8.950	9.050	-0.100
PRT FOR U	18100	9.200	9.000	9.200	+0.100
PEMBINA U	80727	8.650	8.550	8.600	+0.100
PNGRWTH U	60322	19.100	18.700	18.800	-0.200
POLAR HED U	1576	5.000	4.830	4.830	+0.010
PRIMWST U	92875	8.850	8.750	8.800	-0.100
PRO-AMS	48590	26.000	25.750	25.750	-0.450
RESIDENTL U	12250	12.950	12.600	12.950	+0.350
RIOCAN U	147916	9.400	9.300	9.400	+0.050
ROGERS S U	36459	4.630	4.500	4.630	+0.100
RYL HOST U	30675	6.350	6.200	6.300	+0.050
SCI U	2000	10.050	10.050	10.050	-0.550
SAGE HIGH U	800	11.050	11.050	11.050	-0.500
SHININBK U	115338	17.100	16.600	16.700	+0.100
SIXTY PLS U	303	27.500	27.500	27.500	+0.500
SUMMIT U	59746	11.700	11.400	11.650	0.000
SUPERIOR U	37506	15.950	15.600	15.900	+0.200
TAYLOR NGL	1300	4.400	4.400	4.400	0.000
TEMPLETN U	1560	7.500	7.300	7.500	+0.200
TRIAX CAR U	1500	25.500	25.100	25.500	+0.450
TRIAX TEC U	14215	25.400	25.000	25.400	+0.050
TRIAX U	2000	9.950	9.850	9.900	0.000
VIKING U	42639	8.500	8.300	8.500	+0.050
WARDLEY UN	4800	1.350	1.250	1.250	-0.350
WSTRN FUND	10500	0.510	0.455	0.455	-0.095
WESTSHOR U	31800	4.200	4.120	4.200	0.000
WORLD ST U	1000	13.950	13.650	13.950	+0.400
YIELD M U	2190	16.900	16.350	16.900	+0.550
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	2400	25.650	25.550	25.550	+0.050
CIT EXCH	24155	20.600	19.000	20.600	+1.150
CIT GR A	3550	20.500	19.000	20.500	+0.950
CIBC 20	229	25.250	25.250	25.250	0.000
CIBC 16P	235	25.500	25.500	25.500	+0.250
CARIBEN U	1814	12.500	12.100	12.350	+0.050
INCO E P	26650	39.250	38.800	39.250	+0.450
KAZAKHST O	50000	0.125	0.110	0.125	+0.005
RY BK I	3100	26.150	25.700	26.100	-0.050
RY BK K	2802	26.400	26.250	26.400	+0.300
RY BK P	850	25.250	25.250	25.250	+0.250
SEVEN SEA O	200	1.550	1.550	1.550	+0.100
SIDEWARE O	78275	0.600	0.500	0.550	+0.050
TD BK G	8000	26.100	25.650	25.700	+0.350
TD BK L	179	26.000	26.000	26.000	+0.050
TRATLANT O	20000	0.120	0.120	0.120	0.000
WEATHR OU	175	43.000	43.000	43.000	-3.000
OTHER DEBT. SECURITIES					
CIBC NK NT	1000	8.600	8.600	8.600	0.000

Fonds mutuels

@rgentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 9.56
oPort RER int él 9.15
oPort Revenu 9.17
oPort act con 10.21
oPort ami élite 10.02
oPort découverte 11.30
oPort int élite 11.33
oPort équil Québ 10.22
oPrt perform can 11.92
oPt A/V Act Can 9.61
oPt Mar NeutreC$ 9.27
@rgentum Management US
uoAmér élite 6.69
uoInt élite 7.56
uoPool Mkt Neu US 6.38
uoPort RER int él 6.11
uoPt Mar NeutreUS 6.19
-A.P.M.
ynEquilibré 13.29
ABC Funds
ynAmer-Value 4.36
ynFully-Mgd 6.57
ynFund-Value 10.37
Acadie (Fonds)
ygActions amér 10.00
ygActions can 11.46
ygDiv Atlantique 9.98
ygÉquilibré 12.93
ygHypothèques 9.96
ygObligations 11.69
Acker Finley
x QSA Act Can A 7.18
xoQSA Act Can B 16.53
xoQSA Entreprise 9.51
oQSA comm électr 3.66
Acuité Fonds
oAct RER G7 9.48
oActions can 14.22
oActions mond 10.72
oActions santé 9.63
oPort découverte 11.39
oRER tehno mond 8.08
oRER tend démogr 8.20
oRER téléc mond 8.37
oTechno mondial 39.99
oValeur inter 9.24
AIM Funds US
uoAIM CroisPacif SU 2.65
u C RvCTerme A SU 3.37
ugC RvCTerme B SU 3.65
uoC cr Am lat SU 4.42
uoC croi eur SU 6.04
uoC croi int SU 5.59
uoC innov mond SU 5.17
uoC rech nat mon 4.00
uoC santé mond SU 5.67
uoC ser fin mo SU 6.76
uoC techn mond SU 4.97
uoC théma mond SU 5.61
uoCat croi Am SU 7.25
uoCat tend dém SU 7.25
uoCat télé mo SU 9.63
uoCr & rev mo SU 5.05
uoCr BIChip am SU 6.96
uoCroisAct amérUS 9.89
uoF croi eur SU 16.75
uoPoblig mond SU 3.35
uoP santé mond SU 12.39
uoPoblig can SU 7.91
uoTechno mond SU 26.70
uoValeur inter SU 6.17
AIM (Trimark)
oActions REER 8.51
oAmériques CS 9.36
oAmériques US 6.25
oCan Croiss Sél 8.84
oGanadien DSC 19.25
Canadien SC 17.67
oGrois Rev DSC 8.39
Grois Rev SC 8.33
oCroiss Sél CS 15.25
oCroiss Sél US 10.18
oDécouverte CS 8.05
uoDécouverte US 5.38
oEntreprises 6.52
oÉquilibré Sél 8.11
oEuroplus CS 6.06
oEuroplus US 4.04
oFin mondiaux 10.75
oHypothécaire 11.88
oInd Nasdaq RER 9.05
oInd-Act $ US 9.86
oIndice-actions 26.09
oInti Actions 17.85
oJaponais 7.17
oLatino-Amér 9.02
oMarchés Devi 6.95
oMond Sci & Tech 27.68
oMét Précieux 5.11
oPet Sociétés 5.90
oPet Soc Can 5.27
oRER Américques 5.75
oRER Découverte 4.06
oRER Europlus 5.20
oRER Fonds 5.08
oRER Indo-Pacif 4.09
oRER Inti Soc 4.78
RER Md Ob Rd El 5.15
oRER Mond Equil 5.49
oRER rev & cr 22.44
oRER revenu 22.12
oRER équil 23.25
-A.P.P.Q.
ynÉquilibré 21.40
-Arrow Hedge Associés
yx Capital Progrss 9.08
-Artisan Portfolio
xoAdvant mondiale 9.78
xoConservative 10.31
xoGlo Adv RSP 8.51
xoGrowth Port 10.88
xoGrowth Port RSP 10.32
xoHigh Growth RSP 10.06
xoHigh Gwth Port 11.36
xoMaximum Growth 11.11
xoMaximum Gth RSP 5.46
xoNouv écono 8.57
xoPrudent 10.70
xoRER prudent 10.27
xoRev fixe can 4.85
xoplus cons 10.39
Banque Nationale Fonds
ynxAct Can 7.97
ynxAct Euro 20.92
ynxAct Japon 6.98
ynxAct Mond RER 9.78
ynxAct Mondiales 9.82
ynxAsia-Pacific 9.31
ynxCroiss Québec 11.21
ynxDividendes 14.27
ynxEco avenir 9.77
ynxHypothèques 10.52
ynxInd Can Plus 12.66
ynxInd Canadien 13.51
ynInd Inti RER 8.60
ynInd US Plus 14.42
yunInd US Plus US 9.61
ynInd US RER 9.99
yunInd US RER US 6.66
ynMar Emergents 10.00
yxnObl Mond RER 8.95
yxnObligations 11.55
yxnPetit Cap Europ 9.57
yxnPetite Cap 27.18
yxnRess naturelles 10.95
ynRet Equil 8.19
yxnRot Secteurs 10.82
yxnTech Mond RER 6.49
yxnTech mondial 10.07
ynEco Avenir RER 8.15
Banque National Divers
yxnDiv Energique 13.40
yxnDivers Conserv 9.73
yxnDivers Intrépid 11.06
yxnDivers Pondéré 10.60
yxnDivers Prudent 9.79
Banque Nationale Protégé
ynMond RER Prot 9.38
yxnProt Act Can 12.39
yxnProt Cro Equil 11.23
yxnProt Dét Can 9.58
yxnProt Mond Prot 10.68
Banque National/Fidelity
yxnCroiss amérique 9.48
yxnPort Internat 9.76
yxnRép Actif Can 9.22
yxnRép Actif mon 9.25
yxnSpéc serv fin 11.65
-Barreau Du Quebec
ynÉquilibré 14.19
ynObligations 10.63
ynSection Actions 12.23
B.E.S.T. Discoveries Fund
ygB.E.S.T. Fonds 15.37
-Beutel Goodman
Act Amér 9.16
Act Can 16.19
Act Intl 5.92
Équilibré 13.72
Per Cap 9.55
Revenu 10.74
BGI Canada
niUnits 60 53.33
yniUnits GOC 10 26.60
yniUnits GOC 5 27.44
BMO Mutual Funds
nActions 21.78
nAmér Croiss 23.52
nAmér Spéc Act 18.83
nAmér Valeur 16.00
nAvant ALENA 16.78
nDividendes 25.39
nEuropéen 15.73
nExt-Orient 14.09
nFin mondiaux 10.75
nHypothécaire 11.88
nInd Nasdaq RER 10.05
nInd-Act $ US 9.86
nIndice-actions 26.09
nInti Actions 17.85
nJaponais 7.17
nLatino-Amér 9.02
nMarchés Devi 6.95
nMond Sci & Tech 27.68
nMét Précieux 5.11
nPet Sociétés 5.90
nPet Soc Can 5.27
nRER Américques 5.75
nRER Découverte 4.06
nRER Europlus 5.20
nRER Fonds 5.08
nRER Indo-Pacif 4.09
nRER Inti Soc 4.78
nRER Md Ob Rd El 5.15
nRER Mond Equil 5.49
nRER rev & cr 22.44
nRER revenu 22.12
nRER équil 23.25
nRessources 9.15
nRev Mensuel 9.52
nRev à court trm 10.07
nRépart Actif 14.75
nSci san mon RER 9.43
nSci santé mond 9.43
nSoc Fin mon RER 10.65
nSpécial Act 16.34
nTech mond RER 9.56
nTech mondiales 9.67
nÉquil mond RER 9.69
nÉquilibré mond 9.67
BNP (Cda) Fonds
ynActions 43.30
ynObligations 10.33
-Bonham & Co. Asset Mang.
oCdn Equity 9.13
oCdn Sml Co 8.96
oGlobal Bal RSP 8.91
Caldwell
oAmerica 6.36
oBalanced 6.19
oCanada 4.01
oIncome 5.14
oInternational 5.14
oTechnologie 3.59
-Camat
nCamat 6.92
-Capital Alliance (LSVCC)
ygCap All 17.94
-Capstone Group
nÉquilibré 9.10
nIntern 6.98
Fonds Mutuels Cartier
oAct Can FaibCap 6.97
oActions amér 5.41
oActions can 6.88
oActions mond 5.56
oCan répart act 5.21
oObligations 4.88
Centaur Funds
nAct mnd 4.03
nActions amér 53.34
nCentaur Act can 97.58
nCentaur Act int 11.50
nCentaur Oblig 9.08
nÉquilibré 13.70
nPet entrep 51.00
-Centerfire
gCenterfire Croi 19.23
-Chou Associates
yx Associés 45.93
yx REER 17.19
CI - BPI Funds C$
oAct Amér 11.46
oAct Mondiales 29.76
oAct RER Mond 10.17
oActions Intl 16.75
oAmér act RER 9.91
oRER Int Vl Réel 9.06
CI Funds Inc. C$
nAsie-Pac Ind 8.74
nInd Marches Eme 8.29
nInd Can plrtf 12.77
nInd Intl Plrtf 8.48
nInd équil prot 10.54
nIndObl can prot 9.48
CIBC Index Funds
nAsie-Pac Ind 8.74
nInd Marches Eme 8.29
nInd Can plrtf 12.77
nInd Intl Plrtf 8.48
nInd équil prot 10.54
nIndObl can prot 9.48
CIBC Mutual Funds
nAsie-Pac Ind 8.74
nInd Marches Eme 8.29
nInd Can plrtf 12.77
nInd Intl Plrtf 8.48
nInd équil prot 10.54
nIndObl can prot 9.48
CI Funds Inc. US
yoBPI Am Opp 133.33
yoBPI GI Op III 108.23
yzBPI Md Oc 22.86
yzBPI Md Oc II 10.34
yoCI Trident CS 179.02
CI Funds Inc. US
yxuoBPI Am Opp US 88.94
yxuoBPI Gl Op III US 72.19
yuzBPI Md Oc US 15.25
yuzBPI Md Oc US 10.34
yoCI Trident US 116.56
CI Signature Funds C$
oSig Am SmlCoRSP 8.89
oSig Amer Sml Co 35.28
oSig Cdn Bal 14.09
oSig Div Equity 12.83
oSig Dividendes 12.33
oSig Explorer 9.58
oSig Gl Sml Co 22.12
oSig Gl SmlCoRSP 8.60
oSig Ress Can 8.62
oSig Rev Div 13.29
oSig Rev Eleve 10.42
oSig Select can 12.83
CI Signature Funds US
uoSig Amer Sml US 23.54
uoSig Glo Sml US 14.76
CIBC (Placements Inc.)
nAct japonaises 10.68
nActions euro 10.14
nActions mond 14.43
nCan équilibré 15.00
nCapital 21.42
nCan Imp Actions 13.87
nCan act prm ord 17.84
nCan obligations 11.72
nDividendes 16.67
nDemo Amér Nord 17.51
nEnvironnement 19.19
nEurope 10.18
nHypothèques 4.51
nInternational 34.72
nMond équil 10.21
nObligations 5.26
nProtecteurs 12.48
nQuébec 12.90
nRER Télécomm 11.81
nRessources Nat 14.44
nServ Fin 19.00
nSoins de Santé 20.25
nSoins santé RER 10.73
nTechnologie 18.17
nTélécomm 6.35
Fidelity Focus Funds C$
uoProd Cons US 10.37
uoRess Nat US 9.63
uoServ Fin US 12.67
uoSoins Santé US 13.51
uoTechnologie US 12.12
uoTélécomm US 4.24
-First Capital Mgmt Inc.
Rev & Croiss 11.55
-First Grenadier Funds
o2000 Actions 3.85
First Trust Portfolios C$
o10 Uncomm VI 00 12.23
oBiotech 2000 14.47
oCib Mond 15 97 15.81
oCommunic 2000 14.60
oComp Can 1999 19.83
oComp Can 2000 14.31
oFinan mond 2000 16.80
oGestion Avoirs 19.49
oGrandes Marq 98 15.68
x Instit Finan 23.12
x Pharma RER 00 19.84
zInternet DJ 99 7.99
oNouv Econ 2000 9.06
xzObjectif 10 98 16.15
zObjectif 10 99 14.48
xzObjectif 10 97 17.55
oPharma 00 15.40
oPharma RER 00 16.50
zPharmaceut 97 32.26
zPharmaceut 98 24.54
Pharmaceut 99 20.15
xzTech 1998 C$ 26.29
Tech 1999 C$ 22.93
Tech 2000 11.16
zTech 97 C$ 34.74
Tech NA RER 00 9.78
First Trust Portfolios US
uo10 UncommVI00 U 8.17
uoBiotech 2000 US 9.66
uoCommun 2000 US 16.76
uoFin mon 2000 US 11.22
uoZGl 15 Cib 97 US 10.56
uzGrandes Marq US 10.47
uzInternet DJ 99 5.34
uoNouv Econ 00 US 6.05
uzObj 10 99 US 9.67
xuzObject 10 US 97 11.73
xuzObjectif10 98US 10.79
uoPharma 00 10.29
uzPharmaceut97 US 21.55
u Pharmaceut98 US 16.39
u Pharmaceut99 US 13.46
uzTech 1997 US 23.21
uzTech 1998 US 17.56
uzTech 1999 US 15.32
u Tech 2000 7.46
-FISQ
yxoFISQ Muni QC 5.20
yxoFISQ Zero Cpn 5.45
-Fonds de Croix Select
ynCrois S4lecte 268.56
FrnklnTmpltn-Franklin C$
oMond Télé 3.99
oMond TéléRER 4.96
oRER Pet Cap 4.31
oSanté/BioRER 4.80
oSanté/Biotech 6.53
oTech RER 4.70
oTechnologie 4.25
oUtil Cr Dyn RER 9.24
oUS Crois dyn 3.50
oUS Pt Cap 16.43
oUSCrGrCp RER 4.91
oUSCro Gr Cap 4.73
FrnklnTmpltn-Franklin US
uoCro Gr Cap 3.16
uoMond Télécom 4.36
uoSanté/Biotech 4.36
uoTechnologie 2.84
uoUS Crois dyn 2.34
uoUS Pt Cap US 10.98
FrnklnTmpltn-TempletonC$
oAct Can 9.16
oCan Rép Actif 6.96
oCroissance 10.66
oEmergents 7.38
oEquil Mondial 7.28
oEquilibré 8.32
olntl Act 17.85
olntl Equilibré 6.37
oMond Oblig 8.96
oMond Pet Soc 12.20
xoObligCan 4.84
oRER Croissance 5.01
oRER Intl Act 5.18
oRER Mond Pet Soc 6.02
oRER Emergents 4.12
oTempl Rép mond 5.08
FrnklnTmpltn-Templeton US
uoCroissance 7.12
uoEmergents 4.93
uoEquil Mondial 4.86
uoIntl Act 11.92
uoIntl Equilibré 4.26
uoMond Oblig 5.99
uoMond Pt Soc US 8.15
FrnklnTmpltn-MutualSer C$
oMutRER balise 5.10
oMutual Balise 6.14
uoMutual Balise 4.10
FrnklnTmpltn-Bissett-ACS
nActions amér 41.75
nActions amérRER 9.21
nActions can 52.57
nActions intl 12.03
xnDividende 20.03
nGrande cap 12.79
zMicrocap 15.11
nMultiN I RER 5.06
nMultinationale 28.04
nObligations 12.65
nPetite cap 33.98
xnPorte revenu 11.44
xnRetraite 21.19
FrnklnTmpltn-Bissett-F
nActions amér F 41.79
nActions amérRER 9.41
nActions can 52.59
nActions intl 12.04
xnDividende F 20.05
nGrande cap 12.81
zMicrocap 15.15
nMultiN I RER 5.06
nMultinationale 28.06
nObligations 12.67
nPetite cap 34.03
xnPorte revenu 11.45
xnRetraite 21.19
-Friedberg Mercantile
zMétaux Précieux 9.81
xnOblig Etrang 9.94
-Friedberg (LP)
unAct-Arbitrage 15.52
unCntr à Terme 7.07
nDevise 17.32
unDiversité 5.40
zPrem Dev March 17.32
unTitres Intl 9.73
-Fonds d'Invest
yxnFonds D Invest 10.00
-GBC Fonds
yxnCrois Can 28.33
yxnCrois N.A. 15.21
yunCrois N.A. US 10.17
ynInternat I 15.94
yxnRép Can 13.43
Georgian Capital Partners
nGeorgian G24F 9.57
nGeorgian N24 10.70
xnGeorgian oblig 10.15
Georgian Capital Partners
nGlobal 24 A 13.61
nGlobal 24 B 13.85
Georgian Capital Partners
nGlobal Fin Ser 11.21
Georgian Capital Partners
nGlobal SF A 12.70
nGlobal SF B 12.86
nNord 24 A 12.78
nNord 24 B 13.75
xnObligations A 9.47
xnObligations B 10.56
-Globelnvest Funds Group
y GEM CS 3.36
unGFM US 6.70
Golden Opportunities Fund
ynGolden Opp 12.48
-Goodwood Funds
yoCapital 11.10
yoGoodwood Fund 17.32
GGOF Alexandria - Classic
oAlx Mond Techno 14.69
oAlx RER croi mo 8.35
oAlx RER équ int 5.37
oAlx croiss mond 10.80
oAlx mon pte cap 11.15
GGOF Alexandria - Mutual
nAlex Crois amér 8.85
nAlex mon biotec 8.43
nAlx RER croi mo 8.29
nAlx RER Eq Int 5.51
nAlx Tech Md RER 7.01
oAlx croiss can 12.83
oAlx croiss euro 10.50
oAlx croiss mond 10.39
oAlx mon pte cap 10.85
oAlx mond Techno 14.53
oAlx équil can 11.97
GGOF Centurion - Mutual
oCent Amé gr cap 10.59
oCent RER val am 9.83
oCent mar émerg 8.15
oCent mond comm 8.43
oCent val japon 9.20
oCent val mond 9.87
oCent value amé 13.94
oCent valuer can 11.87
oCent Equil can 18.88
GGOF Centurion - Classic
oCent Amé Valuer 14.50
oCent RER val am 9.90
oCent équi can 18.72
GGOF Guardian - Classic
zGdn Divid mensu 8.24
oGdn Obligat can 9.92
oGdn RER rev int 9.74
GGOF Guardian - Mutual
oGdn RER rev étr 10.93
oGdn actions can 12.02
oGdn entreprise 19.78
oGdn rev men éle 8.16
GGOF Guardian - Mutual
oGdn Oblig Can 9.98
oGdn RER rev int 9.80
oGdn actions can 11.80
gGdn can grd cap 12.53
zGdn divid mensu 7.98
oGdn entreprise 19.20
oGdn rev men éle 7.98
oGdn rev étr 11.04
gGrd Ob Cn Rd El 10.29
-Guardian Timing Services
yoBull Bear 9.69
yoCdn Protégé 12.29
ygPremier Amér 8.01
ygPrudent Amér 8.94
-Growth Works Capital
yBCroissance 11.81
yBÉquilibré 12.17
The Hartford Canada Funds
gActions Can DSC 10.21
Actions Can. SC 9.37
Actions E.U. SC 9.39
gActions EU DSC 9.26
gChefs Glob DSC 9.31
gConseillers DSC 10.05
Conseillers SC 10.07
gObligations DSC 9.99
Obligations SC 10.04
gPlus Val EU DSC 10.84
Plus-Val-E U SC 10.82
-Hemisphere Capital
yxnValue Fund 11.90
Highstreet Asset Mgmt
xnActions Amér 12.32
xnActions Can 15.90
xnObligind can 9.99
xnÉquilibré 12.51
-Hillsdale Hedged Funds
yunAgg Can Arbitré 13.76
yunUS Mkt Neutral 13.12
Hirsch Asset Management
oCroissance Can 13.99
oRessources Nat 11.96
xoRevenu Fixe 9.85
xoRevenu Riche 15.76
HSBC Funds
nAct Américaines 26.40
nAction Amér RER 9.10
nActions 29.35
nActions Glb RER 8.73
nActions Glob 13.56
nActions Pacifique 7.54
nCrois Pet Cap 15.63
nÉquilibré 20.04
nEuro 25.12
nHypothécaire 11.22
nIntl titres tec 8.35
nMarchés Emerg 5.80
nObligations 9.07
nObligInd Mond RER 10.48
nRevenu Div 21.21
HSBC Fonds en gestion com
nAct Américaines 21.86
nGc actions can 27.27
nGc actions mond 14.59
nGc crci lg trme 21.16
nGc croiss can 14.61
nGc obl étrang 10.19
nGc oblig can 10.83
nGc oblig can ct 10.30
nGc oblig int 10.11
nGc rev div can 14.85
ING Direct Funds Limited
nDir Renomme Mon 9.43
nDirect Amér 9.19
xnDirect canadien 10.72
-Integra Capital Mgmt
ynAct Pt Cap Amér 13.93
ynActions 18.28
nActions Glob 13.10
nActions Intl 22.83
xnAnalytic US LC 6.14
ynConserv Alloc 11.73
ynCrois Val Can 13.19
ynCrois Valeur Am 12.97
ynDiversifié 23.00
ynGrowth Alloc 12.07
-Integra Mutual Funds
xnICM Act Can VC 12.36
xnICM Act Intl 13.42
xnICM Actions 16.05
xnICM Obligations 10.68
xnICM US Act PCap 7.43
xnICM US Val Croi 8.82
yxnICM Équilibré 12.88
-Integra Capital Mgmt
ynObligations 23.06
ynStratégic Alloc 11.78
Investors Inc.
xBAct Can 12.52
yxBBiensImmobil 4.59
BCan Pet Cap II 12.50
xBCan Res Nat 10.16
xBCan rev élevé 8.59
xBCroiss Can Amér 9.96
xBCrois Mond 7.52
xBCrois Plus 9.72
xBCrois Retr 9.93
BCrois gr cap EU 21.94
xBCrois MC Euro 11.39
xBCroissance 13.93
xBDécouvertes E-U 16.57
xBDividendes 17.45
xBEnt Québecoises 12.15
xBEntreprises Can 11.32
xBEuropéen 12.25
xBFusions & Acq 11.54
xBGbl Sci & Tech 22.75
BGlob Com Electr 7.21
xBGlobal 12.26
xBGlobal Oblig 5.08
xgHypothécaire 4.92
BJaponais 12.75
xBMutuel 14.13
BNord-Amér 19.41
xgOblig Entrepr 10.34
xgOblig Gouv 4.81
xgOblig Intl 6.21
BPetite Cap Can 15.91
BRet Cr Elevée 11.39
BRetraite 19.29
xBRetraitePlus 7.41
xgRevenu 5.52
xBRevenu Plus 6.72
xBRépartition 5.92
xBSumma 12.87
BVal gr cap E -U 63.67
xBÉquilibré Can 11.08
Groupe Investors/AGF
BCrois Asiatique 8.65
BCrois Can Div 10.36
BCroissance Amér 9.80
BCroissance Can 13.13
Groupe Inv/Beutel
BActions Can 13.22
xBCan Pet Cap 13.66
xBÉquilibré Can 12.20
Groupe Inv/Fidelity
xBFid Act amér 9.61
BFid Act can 9.97
BFid Act inter 9.71
BFid répart can 10.14
Groupe Investors/JANUS
yxnAct Américaines 8.17
yxnAct Intl 8.52
G r o u p e Investors/MAXXUM
xBDividendes 12.64
xBRevenu 10.16
Groupe Inv/100% RER
xBRER C Europe 10.68
BRER Cr Japon 7.16
xBRER Global 10.00
xBRER Val GC E-U 10.06
GI/Rothschild Select
xBAct Amer 17.65
xBAct Intl 14.29
xBActions Can 12.92
xBCan Equil 15.83
xgOblig Intl 9.73
Groupe Inv/Sceptre
xBActions Can 14.66
xBCan Equilibré 12.46
xgOblig Can 10.85
Groupe Inv/Scudder
BCan Toutes Cap 10.74
BCrois Euro 11.32
BMarchés Emerg 7.87
xBRépart Amér 13.97
Inv Group/Templeton
xgAct Intl 10.47
xgGlobal Mondiales 8.85
xBRépart Mondiale 11.38
IRIS Groupe de fonds
xnAct Cn Pt Cap 13.96
xnAct. Mondiales 16.53
xnActions Amér 48.11
xnActions Cdn 13.62
xnActions Eur 14.04
xnActions Pacif 5.04
xnHypothèques 9.24
xnObligations 11.50
xnEq Opt Crois. 10.02
xnEq Opt Tactique 11.08
xnEqu Opt Revenue 10.49
Maestral
oAct américaines 9.58
oAct mond RER 9.32
oActions can 9.79
oActions croiss 8.82
oObligations can 10.16
oPart d'actif 9.86
oSanté & biotec 8.96
oTech Intl 7.21
Manuvie-Cabot Class A
nActions can 23.18
nCrois can 12.76
nCrois émerg 12.20
nMd Multistyles 15.92
nMond divers 9.56
nValeurs Sûres 21.53
Mawer Mutual Funds
nBond 11.07
nCdn Bal RSP 14.12
nCdn Divers 14.90
nCdn Equity 19.06
nCdn Income 10.88
nHigh Yield Bond 9.56
nNew Canada 12.71
nUS Equity 20.64
nWorld 28.72
MAXXUM
yoJanus Ac Am RER 7.08
yoJanus Ac It RER 7.57
yxoJanus Act Amér 13.96
yoJanus Act Intl 11.26
gMAXXUM Act Can 16.43
xoMAXXUM Eq Gr 12.62
gMAXXUM Met Prec 5.09
gMAXXUM Ress Nat 7.93
yoMAXXUM Revenu 6.00
yoMAXXUM Rev Fix 10.42
yoMAXXUM Revenu 6.00
yxoMAXXUM Eq Can 10.60
xoScudder Act Can 9.94
xoScudder Gr Eur 11.51
oScudder Mar Nou 8.98
xoScudder Pacif 8.25
oScudder E-U 9.77
oTemp Can Act 11.50
oTempl Intl Act 10.42
Lotus Group of Funds
xnBalanced 14.82
xnBond 9.87
nEquity 16.16
Mackenzie Fds cat.Cap C$
oCan .g rend.Cap 10.06
oCapHorizonMack 10.45
oCdl.valeur.cap 10.05
o

L'actif sous gestion de la Caisse de dépôt croît de 20 pour cent

MONTREAL (PC) —En dépit d'une forte baisse des marchés boursiers mondiaux en 2000, l'actif sous gestion de la Caisse de dépôt et placement du Québec s'est accru de 20 pour cent.

«Cela dépasse l'objectif que nous nous étions fixé», a déclaré le président du conseil d'administration et directeur général de la Caisse de dépôt, Jean-Claude Scraire, en entrevue téléphonique mercredi.

A partir des années 2000, la Caisse de dépôt entendait faire passer son taux de croissance habituel de l'actif de 7,5 pour cent à 15 pour cent. La caisse a terminé l'année 2000 avec un actif sous gestion de plus de 120 milliards $, soit une augmentation de 20 pour cent par rapport à l'année précédente.

M. Scraire a attribué cette croissance à l'appréciation des portefeuilles et aux gains sur transactions, mais aussi au fait que les déposants aient retiré moins d'argent qu'ils n'en avaient déposé.

«Il y a un peu plus de deux ans, le gouvernement a augmenté les cotisations des employeurs et employés au Régime des rentes du Québec, a rappelé M. Scraire. Ils ont moins besoin de tirer sur le capital parce que les cotisations suffisent à payer une bonne partie des primes.»

Il faudra attendre au mois de mars pour connaître le rendement de la Caisse de dépôt, mais M. Scraire a indiqué qu'il ne faudra pas espérer les taux de rendement des années passées.

«Nous allons avoir un rendement positif de quelques pour cent», a-t-il déclaré.

En 1999, la Caisse de dépôt avait enregistré un rendement de 16,3 pour cent. Le rendement avait été de 10,2 pour cent en 1998 et de 13 pour cent en 1997.

Marchés boursiers

Les marchés boursiers mondiaux ont cependant connu une forte baisse en 2000.

Le TSE 300 n'a pas échappé à la dégringolade, notamment avec la chute du titre de Nortel, qui composait 30 pour cent de cet indice.

Heureusement, en raison de la structure de la Caisse de dépôt, le titre de Nortel ne pesait pas aussi lourd dans son portefeuille. La chute n'a donc pas été aussi forte que dans certains autres portefeuilles canadiens, qui accordaient à Nortel une place équivalente à son poids dans le TSE 300.

«Lorsque vous êtes sous-pondérés à ce point, vous vous demandez tous les jours si vous avez raison, a raconté M. Scraire. C'était une sous-pondération inconfortable jusqu'à la correction.»

Les différents portefeuilles de la Caisse de dépôt n'auront pas tous un rendement positif: ainsi, le rendement devrait être négatif pour les marchés américains et pour les marchés asiatiques. Pour l'Europe, le rendement pourrait être légèrement négatif.

En bref

Office Depot

DELRAY BEACH, Floride (AP, PC) — La chaîne Office Depot, le plus gros vendeur de fournitures de bureau au monde, ferme 67 magasins aux Etats-Unis et trois en Ontario.

Les emplois d'environ 1520 personnes seront affectés, mais un nombre inconnu d'employés pourraient être transférés vers d'autres magasins, a annoncé la compagnie, mercredi.

Au Canada, deux des magasins qui fermeront leurs portes se trouvent à Toronto, l'autre étant situé à Kitchener. Une porte-parole n'a pu préciser combien d'employés canadiens seraient touchés par ces mesures. Office Depot est aussi présent au Québec, sous la bannière Bureau en gros. Au total, la chaîne compte 38 magasins au Canada.

La Fed baisse ses taux directeurs

TORONTO (PC) - A la surprise générale, la Réserve fédérale américaine a décidé mercredi d'abaisser ses deux principaux taux directeurs, redonnant aussitôt confiance aux investisseurs qui ont insufflé une nouvelle vigueur aux marchés. C'est la première fois depuis deux ans que la Fed procède à une baisse de ses taux.

Les investisseurs se sont particulièrement rués sur les valeurs technologiques, beaucoup malmenées ces derniers temps. Le Nasdaq, l'indice des valeurs technologiques, qui avait perdu 7 pour cent mardi, a bondi de 324,82 points, soit de plus de 14 pour cent, clôturant à 2617,9. Il s'agit là du plus fort gain en une journée enregistré de toute son histoire.

Le Dow Jones a gagné quant à lui près de 3 pour cent à la clôture mercredi, soit 305,3 points, terminant à 10 951,85.

L'indice composite TSE 300 a gagné 326,29 points (soit 3,8 pour cent) pour atteindre 8937,8. De son côté, l'action de Nortel Networks a fait un bond de 6,90 $ pour atteindre 52,20 $.

Assurance médicaments

Les Québécois paieront plus mais seulement sur leur rapport d'impôt

par Louise Lemieux
Le Soleil

QUÉBEC — En pharmacie, les Québécois n'auront pas à débourser plus qu'avant pour leurs médicaments, en dépit de la nouvelle hausse de la prime.

«Quand on explique aux clients qu'ils n'ont pas à débourser plus en pharmacie, ils sont moins fâchés. Mais ils sont quand même déçus d'apprendre qu'ils paieront plus sur leur rapport d'impôt» constate la pharmacienne Marie Hélène Gingras.

Les Québécois paieront la facture de la dernière augmentation de 10% de la prime de l'assurance médicaments sur leur rapport d'impôt de l'an prochain, seulement. Mais attention! Cette année, ils sentiront les effets de la hausse de juillet, une hausse de 100%.

Déjà, en juillet, la prime annuelle de l'assurance médicaments est passée de 175$ à 350$.

La nouvelle hausse de 10% qui est entrée en vigueur lundi, fait passer la prime de 350$ à 385$, et sera applicable sur le rapport d'impôt de 2001.

Les personnes âgées les plus pauvres qui reçoivent le maximum de supplément de revenus ne payent pas de primes pour l'assurance-médicaments. Les assistés sociaux non plus.

Cependant, tous les assurés de l'assurance médicaments payent une contribution mensuelle à ce régime. Comme la contribution n'a pas changé, le prix payé au comptoir de la pharmacie pour les médicaments d'ordonnance, ne change pas.

Au total, 3,2 millions de Québécois et Québécoises sont assurés par le régime étatique et 4,2 millions le sont par un régime privé.

La hausse de prime ne concerne que les assurés du régime public. D'après ses calculs sur la base de la prime annuelle de 350$, la Régime de l'assurance maladie estime que 42% des assurés ne seront pas touchés par la nouvelle hausse de 10%.

La hausse des prix des médicaments et de leur utilisation croissante explique l'augmentation de la prime. La RAMQ prévoit avoir besoin de 376 millions$ de plus pour équilibrer le budget du régime d'assurance médicaments, créé en 1997.

Moins cher pour les Snowbirds

Les personnes qui quittent le pays pour la Floride, par exemple, achètent leurs médicaments avant de partir, se défilant ainsi de l'obligation de payer la contribution mensuelle.

«Nous sommes conscients de ce phénomène», admet Patrick Septembre, porte-parole de la Régie de l'Assurance maladie du Québec. «Nous avons soumis nos recommandations à la ministre. Elle fera ses annonces en temps et lieu».

Le total des sommes dont est privé le gouvernement à cause de ce phénomène, fait partie du mémoire de la RAMQ présenté à la ministre.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10 945.75	+299.60
Volume	418 184 700.	
Nasdaq	2616.52	+324.66

TORONTO

TSE 300	8937.80	+326.29
CDNX	2911.61	+4.13

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Network Corp.	52.50	+7.20
BCE Inc.	43.50	+1.70
Toronto Dominion Bank	44.25	+3.00
Research In M. Ltd	105.00	+18.10
Canadian Imp. Bank Co.	46.95	+3.15
Or	267.75	-3.45

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

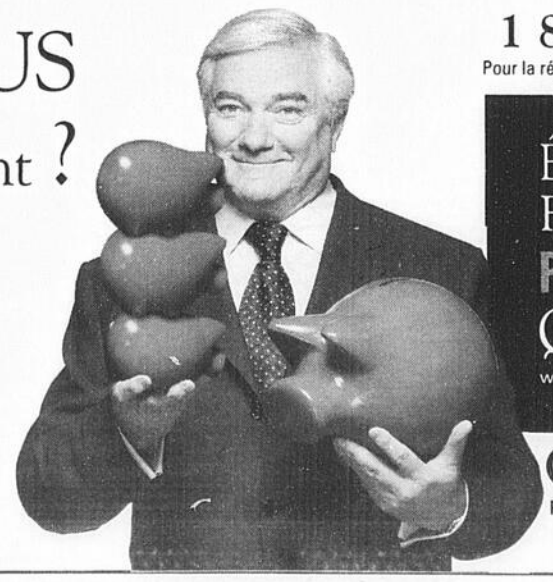
Abitibi-Consolidated	13.15	-.15
Alcan Aluminium	49.45	-.70
Alliance forêt	14.15	+.05
Amisk	1.90	—
Bce Inc	43.50	+1.70
Ban. Nationale	27.00	+.45
Cascades Inc	6.80	-.05
Groupe CGI Inc	6.00	-.45
Jean Coutu Grp cl-A	22.50	-.05
Métro-Rich.	20.75	-.45
Loblaw	50.50	-.50
Nortel Network Corp.	52.50	+7.20
$ U.S.	1.4978	+.0053
$ CDN	0.6673	-.0024

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Vous cherchez la liberté de la liquidité PLUS le rendement d'un bon placement ?

L'Épargne Flexi-Plus Placements Québec vous offre le meilleur des deux mondes pour gérer efficacement vos liquidités. Vous avez **accès en tout temps** à vos fonds et, de **plus**, vous bénéficiez d'un **taux d'intérêt avantageux**, variable en fonction du marché et **progressif** selon le montant accumulé. Votre capital est aussi garanti sans limites par le gouvernement du Québec. Pour une réponse avisée, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

ÉPARGNE FLEXI-PLUS PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

00471339

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

ANN BRIGITTE ÇOLOMBE
DANIELLE HÉLÈNE JACINTHE
JOHANNE LOUISETTE MARTINE
NANCY SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,00 $
2 jours.....	9,60 $
3 jours.....	11,20 $
4 jours.....	12,80 $
5 jours.....	14,40 $
6 jours.....	16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

104 Commerces à vendre

ROUTE de pain à vendre. Acheteur sérieux seulement. Tél:698-4936.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, rez-de-chaussée local de 1,425 pieds.carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds.carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaires!. Tel.545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI-NORD, grand jumelé 7.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, $575/mois. Tél.:545-2211, 543-3878.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, 380 rue Racine est, laveuse sécheuse inclus, 415$/mois. disponible janvier 2001. Tél:690-1225.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 5000 pi.ca., situé au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin 2001. Informations: 544-7833, 544-1851.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1,600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAL pour petite entreprise, 900 pieds.carrés, avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

PLACE DE LA-BAIE: immeuble à vendre ou à louer, peut servir de commerce, quincaillerie et matériaux de construction, épicerie, clinique médicale, bureau, libre immédiatement, 6,900 pieds au rez-de-chaussée, 5,000 pieds au sous-sol (meublé), peut servir de discotèque, salle de réception ou autre. Avec stationnement. Tél.:544-4784.

PLACE ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD
Maintenant disponible 13,100 pieds.carrés pour commerce majeur, magasin à rayon, grande surface de vêtement, homme femme enfant, etc.
AUSSI: 4,600 pieds.carrés pour restauration, commerce de chaussures, bureaux, clinique diverse.
549-9200 poste 115, Martial Ouellet.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI, centre-ville, 2 chambres. Ou à sous-louer, possibilité meublé. Tél.:698-3637.

202 A vendre ou à louer

801 rue Alma, CHICOUTIMI, très bonne rentabilité entre 800 et 4,000 pi.ca, 99,000$. Tél.:591-3977.

203 Chalet à vendre

A VENDRE ou à louer avec option d'achat. Directement du propriétaire. Tél:347-4419.

204 Chalet à louer

CHARLEVOIX: foyer, ski, motoneige, tél:(418)435-3810. www.charlevoix.net/chalets

MONT STE-ANNE, aubaine, super condo, tout équipé, 2 chambres. Tél.:(450)655-3713.

ST-HENRI-DE-TAILLON: plage Wilson, 2 chambres, tout inclus, bord du lac, chauffé, éclairé, 600$/mois. Tél.:668-2538.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE avec câble, entrée indépendante, stationnement, propre, près université et école métallurgie. Tél.:693-1560.

2 MINUTES de Place du Royaume, 4 grandes chambres rénovées à neuf, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement. 200$/mois, non-fumeur. Tél:690-0080.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 673-1770.

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquillité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919.

A VOIR, Chicoutimi, chambre de qualité, stationnement, câble, cuisine, laveuse sécheuse, entrée indépendante. Tél.:540-9131.

AU CENTRE-VILLE de Jonquière, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuf, laveuse, sécheuse, cuisine, très propre, tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(euse). Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, centre-ville, cuisine commune, buanderie très propre, câble, $200/mois tout compris. Tél.:690-5308 .

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse sécheuse, stationnement, câble, non fumeur(euse). Informations:tél.:549-3372.

JONQUIERE, cuisine et entrée indépendante, non-fumeur. Tél.:547-2426.

JONQUIERE: tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées, stationnement déneigé. Tél:699-7777.

JONQUIÈRE Monfort, près McDonald's, tranquille, stationnement. Tél.:591-3017, 698-2838, 696-7700.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 4 1/2, entièrement meublé et équipé, litterie incluse. Location au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2,CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1285 PÈRE-HONORAT, Chicoutimi, 4.1/2, plancher bois, demi sous-sol, stationnement, remise. Libre immédiatement. Tél.:543-6781.

3.1/2 4.1/2 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PROPRETÉ — TRANQUILITÉ — SERVICE
CHICOUTIMI, 336, Jacques-Cartier, BEAU **4.1/2** moderne, porte patio, très propre, 485$/mois, libre**IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD:** PLACE POLYVALENTE **Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, eau chaude, porte patio, grandes chambres** (16X12) (12X12). DERNIER BEAU **3.1/2**, service laveuse sécheuse, très propre, entièrement rénové, 325$/mois, **LIBRE IMMÉDIATEMENT.** DERNIER beau **4.1/2,** 425$/mois, **LIBRE IMMÉDIATEMENT**, DERNIER BEAU **5.1/2,** super propre, **LIBRE IMMÉDIATEMENT**, $465/mois. **Informations:543-5330. CHICOUTIMI-NORD,** 1693 Boul. Tadoussasc, BEAU **4.1/2** (bloc 4 logements), porte patio, **entrée indépendante,** très propre, $410, **LIBRE 15 DÉCEMBRE. TÉL.:549-9343.**

3.1/2, Chicoutimi, 198 des Champs-Elysées, meublé, chauffé, éclairé, repeint à neuf, 395$/mois. Tél:690-6308.

4.1/2, 5.1/2, Chicoutimi, d'Angoulème, eau chaude et prise de stationnement fournis, libre immédiatement. Tél.:543-9520.

4.1/2, Immeubles du Parc, près Place du Royaume, possibilité chauffé, éclairé, meublé, très propre, libre immédiatement.
Tél:690-6308.

500' de Place du Royaume 3.1/2, recherché tranquillité? Moderne, propre, chauffé, meublé ou semi-meublé, février, 475$/mois. Tel.549-6624, 543-7503

51/2 BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 5.1/2, 515$/mois **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libre immédiatement. Idéal retraité(e). **Cel.:591-0396, Paget: 696-6381**

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

ALMA, 3.1/2, 4.1/2, près des services, centre-ville, non chauffés, non éclairés. Tél.:690-7419, 693-7052 (Dany).

ARVIDA, 3.1/2 (355$), 4.1/2 ($420), chauffés, éclairés, déneigés, près des services. Tél.:591-3550, 548-6417, 591-5204.

ARVIDA, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, meublé, éclairé, libre 1er février, adjacent à un plein-pied. $425. Tél.:548-5804.

ARVIDA, spécial de Noël! 2.1/2, (320$ au lieu de 340$/mois), 4.1/2 (420$ au lieu de 455$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés, déneigés, très grands. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA: 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA: 2348 Mathias app.5, face Marché Métro, 4.1/2, idéal personne âgée, l'âge moyenne des locataires est de 60 ans. Libre immédiatement. Tél:548-6872.

208 Logements à louer

ATTENTION CHICOUTIMI, tranquillité, beau 3.1/2, rénové, chauffé, 2 minutes hôpital, $460/mois. Tél.:545-3700 (souper).

ATTENTION «CHICOUTIMI», près services, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés. Tél.:545-3332.

ATTENTION!
CHICOUTIMI, 3 1/2, quartier université et centre d'achats, meublé si désiré. Libre immédiatement. Tél.:693-4242.

CENTRE-VILLE Jonquière, près Cégep, demi sous-sol 4.1/2, semi-meublé ou non, rénové à neuf, stationnement déneigé, $325/mois non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. BUREAU:695-1520, 695-1522 jour, 547-5036 soir, Jacques ou Annie.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 400$/mois, 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4272, 541-9132.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Libre janvier. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 4.1/2, Côte Réserve, face à l'église. Tél.:678-9296 répondeur.

CHICOUTIMI, 3.1/2 entièrement meublé, très grand, tranquille, près centre-ville. Tél.:696-3118.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, près centres d'achats, $370 à $465. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, balcon, repeint, libre. Tél.:693-0529, 820-1518.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Radisson, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, $400. Un mois gratuit. Tél.:698-2954, 693-6972, 543-7966.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er décembre, 410$/mois. Tél.:545-2681.

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue des Hospitalières, près université et cégep, chauffé, éclairé, semi-meublé, déneigé, 410$/mois. Libre 1er janvier. Tél.:591-3202.

CHICOUTIMI, 4.1/2 à sous-louer, demi sous-sol, chauffé, éclairé, un mois gratuit, 476$/mois. Tél.:698-8843, 693-0194.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 350$/mois, très propre, libre immédiatement. Tél.:696-1464, 590-4750 (cellulaire).

CHICOUTIMI, 4.1/2, Chemin Réserve, 335$/mois, non chauffé, libre février. Tél.:549-7415, 545-6219.

CHICOUTIMI, 4.1/2, de luxe, moderne, plancher bois, salle d'eau, remise, 2 balcons, stationnement, 470 Lafontaine, 500$ non chauffé, non éclairé, Libre. Tél:545-8669.

CHICOUTIMI, 4.1/2, près université, hôpital, cégep, libre immédiatement. $495. Tél.:541-6524.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 41/2, non chauffé, non éclairé, 405$/mois, idéal pour personne seule. Tél.:549-3823.

CHICOUTIMI, 5.1/2, très propre, 927 rue St-Paul, sous-location. Tél:696-0149.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **ST-VINCENT,** 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$, 280$. **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2, 2.1/2, ($380 et $305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, garçonnière (1.1/2), meublée, chauffée, éclairée, câblée, près Cégep (rue Price Est). Libre 1er février. $320/mois. Tél:698-4378.

CHICOUTIMI, grand 1.1/2, 726 Racine Est, chauffé, éclairé, $275. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, grand, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308, 696-2940.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, chauffé, éclairé, 2 chambres, grand salon fenestré, bien situé. $525/mois. Tél.:698-7030.

CHICOUTIMI-NORD, duplex, 204 Saint-Émile, 4.1/2, 450$/mois, libre 1er février. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, St-Luc, très propre, près de l'église et des écoles, remise extérieur et déneigé. Tel.673-7672.

CHICOUTIMI-NORD: 6.1/2, libre 1er février, 750$/mois. 3.1/2, 395$/mois, libre immédiatement. Chauffés, éclairés. Tél.:698-2043.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 3.1/2, demi sous-sol, 400$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-2714.

CHICOUTIMI-NORD: bien situés, grand 3.1/2, 350$/mois, (3) 4.1/2, 415$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:543-8653, cell.: 591-0744.

CHICOUTIMI-NORD: rue St-Bernard (face Charles-Gravel), 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, sous-location. Tél:543-9806, Cell:592-8662.

CHICOUTIMI: 1 1/2, centre-ville, chauffé, meublé; 4 1/2 très grand; 5 1/2 Saint-Paul. Tél.:693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI: 2.1/2, neuf, meublé, 470 Lafontaine, stationnement, 350$/mois, libre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée contrôlée, libre immédiatement, 209 Champs-Elysées, 395$. tél:693-0176 après 18h00.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-5074 après 17 h.

CHICOUTIMI: 4.1/2, moderne, près des services, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-5268.

CHICOUTIMI: 401 Garneau, 3.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-1324.

CHICOUTIMI: derrière Maxi, 5.1/2, demi sous-sol, très clair, libre immédiatement. Tél.:693-8198.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, style condo, bain tourbillon, libre immédiatement, 450$/mois, non chauffé. Tél.:543-6719.

CHICOUTIMI: jumelé, 4.1/2, rue Dequen, moderne, propre, Tél:698-2838, 696-7700, 820-4706.

CHICOUTIMI: RIVIÈRE-DU-MOULIN, 4.1/2, hors-sol, 430$/mois, 5.1/2, 2ième étage, 550$/mois, chauffés, coin d'Aunis et Poitou, libres immédiatement. Tél.:549-4163.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: rue Côté, derrière Place Saguenay, 4.1/2, libre immédiatement. 510$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Aussi 3.1/2, 415$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:548-5015.

CHICOUTIMI: Très beau 7.1/2, rénové, 256 Jean-Langevin, 510$/mois, libre 1er mars. Tel.549-5123

CHICOUTMI, 4 1/2, sur 2 étages, 495$/mois, chauffé, éclairé, 630 Talbot. Tél.:696-1302, 545-0733.

JONQUIERE, 3.1/2, coin cégep, meublé, non chauffé, non éclairé, 315$. Tél.:542-5531, 696-7254.

JONQUIERE, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Libre. $300. Tél.:673-3403.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meûblé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, rénovés. 1 mois gratuit. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. 1 mois gratuit. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 4.1/2, $400 chauffé, éclairé. 1 mois gratuit. Tél.:548-4598, 693-6485, 543-7966.

JONQUIERE, Ste-Berthe, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude non fournie, $450. Tél.:547-0358, 543-7966.

JONQUIERE: 4.1/2, près église St-Dominique, 325$/mois, très propre, déneigé, libre. Tél.:542-4165.

JONQUIERE: centre-ville, 3 1/2 (460$) chauffé, éclairé, meublé. 4.1/2 ultra moderne, $550 chauffé. Libre 1er janvier. Tél.:695-0545.

JONQUIÈRE grand 3.1/2, rue Fortin, 290$/mois non chauffé, non éclairé, tranquille, Tél.:693-7317, 695-6125.

JONQUIÈRE rue de Montcalm, grand 4.1/2, moderne, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-4993, 696-4482.

JONQUIÈRE, 3 1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 4.1/2 rénové à neuf ou très propre, disponible immédiatement ou 1er janvier, quartier Petite France, près Cégep, chauffé, eau chaude, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigé, intercom. Tél.:695-4441.

KENOGAMI, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre, 275$/mois. Tél.:695-1015, paget: 693-6923.

KENOGAMI, 3.1/2, 4.1/2 neufs, prêts 1er novembre. Tél.:695-4241, 695-5465.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-7589.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé. 460$/mois. Tél.:544-4017.

LA-BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, fraîchement repeint, 340$/mois, près centre d'achats secteur Bagotville, libre 15 janvier. Informations: tél.:549-3372 Gérard Nadeau.

LA BAIE, 3.1/2. Idéal couple. Grand espaces rangement. Libre immédiatement. Tél.:544-2090.

SAINT-FULGENCE, payé le 01 février 2001, 4.1/2, chauffé, éclairé, très propre, 435$/mois. Libre immédiatement. Tél.674–2546, 549-8854.

209 Maisons à vendre

A VENDRE
LAC-KENOGAMI, grand terrain au bord de l'eau. Chalet avec fondation neuve. Fosse septique neuve. Inocuppé. Libre immédiatement. Tél.:698-6201.

ARVIDA, maison plein-pied, entièrement rénovée, garage, verrière 20'x8', foyer, aire ouverte, piscine creusée. Intérieur à voir sans faute. + de 100,000$. Tél.:548-9797.

AUBAINE!
URGENT
Laterrière, un peu de "cash" et je vous transfert l'hypothèque 6,95 %, 4 ans. (Possibilité location). **Tél.:678-3021.**

LA BAIE, directement du propriétaire, superbe jumelé. Construction 1993. 2 minutes d'Alcan. À prix intéressant! Tél.:544-6831 (soir).

210 Maisons à louer

A LOUER: Maison moderne avec option d'achat, St-Gédéon, vue splendide sur le lac, près de la Marina. Tél.:674-1305, 343-3387, 540-1767.

A SOUS-LOUER ou à partager: face au Lac St-Jean, tout équipé, à partir du 30 janvier. Tél.:418-345-8681 après 15 h 30.

A voir: CHICOUTIMI: 250 rue Albany, rez-de-chaussée de maison, intérieur très moderne, 4 chambres, foyer, sans voisin arrière, 750$/mois, négociable, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Info: Régis Morin 678-3017.

AUBAINE!
URGENT
Laterrière, un peu de "cash" et je vous transfert l'hypothèque 6,95 %, 4 ans. (Possibilité location). **Tél.:678-3021.**

CHICOUTIMI, très beau jumelé 4.1/2, arrière Place Royaume, $450/mois. Tél.:690-2090, 543-2764.

JONQUIERE: près cegep, 2 chambres, décorée avec goût. Tél.:548-9047.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

212 Maisons mobiles à louer

SAINT-HONORÉ, petit 4 1/2, poêle combustion lente, non chauffé, 350$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy,** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec acompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1985, OLDSMOBILE «Delta», 4 portes, automatique, équipement complet. 450$. Tél.:673-7444.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures $500 et moins, peu importe la condition. Tél.:545-9692.

DODGE Aries 1989, 4 portes, automatique, bonne condition, 875$ négociable. Tél.:690-0263.

MAZDA Precidia MX3, 1992, rouge, 4 cylindres, automatique, 4000$. Tél.:672-6007, 672-2846.

PONTIAC GRAND PRIX SE 1993, 4 portes, démarreur distance, entièrement équipée, impeccable, 5,700$. Tél.:549-5431, 541-2215 (paget).

SUNFIRE 2000, 4 portes, équipé, 11,000 kilomètres, balance location 30 mois, échange accepté. Tél.:678-9085.

TOYOTA Corolla LSX 1992, manuelle, très propre. Aubaine: $4,500. Tél.:542-1484.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555, 690-5435. Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN Jetta 1990, 2 portes, manuelle, très propre, 2900$. Tél.:542-1484.

306 Camions 4 X 4

11 VÉHICULES 4x4 en inventaire. Autos G. Leroux inc. 696-1774, sans frais 1-800-801-2375.

1998, Sidekick Sport, 4X4, (nouveau modèle) 4 portes, automatique, garantie, bas millage. Autos G. Leroux. Tél.:696-1774, 1-800-801-2375.

DODGE Dakota king cab 2000, moteur 4.7 litres, V8, 13,000 kilomètres, bien équipé. Tél.:342-8527, 671-9310.

FORD F-150, custom, 1992, king cab, moteur 6 cylindres 4.9L, 5 vitesses, air climatisé, boite 8', très propre, 9500$ Tel.545-8669

JEEP TJ 1997, rouge, 6 cylindres, manuelle, 60,000 kilomètres, $18,500 négociable. Tél.:699-0964, pagette: 541-8981.

308 Fourgonnettes à vendre

1998 PONTIAC Venture LS, entièrement équipé, bas kilométrage. **Spécial: 14,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.**

1999 DODGE Caravan, entièrement équipé, 7 passagers, 6 cylindres, garantie 2 ans. Spécial: 14,995$. **Automobiles Blackburn 693-5388.**

309 Machinerie

ACHETERAIS machinerie agricole industrielle et forestière, Machinerie Eric Longpré. Tél.:1-800-474-0969, paget:514-204-4665.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475 418-690-8820.

311 Motoneiges à vendre

2000 POLARIS, 45ième anniversaire, 593cc, tout équipée (démarreur, reculons). Encore garantie. $6,500. Tél.:690-0080.

ARCTIC Cat Prowler 440, 1991, au prix 1,100$. Tél.:669-2299.

AUBAINE
BOMBARDIER 1993, 503cc, poignées et pouce chauffants, traîne comprise, parfaite condition. Tél.:820-5106.

AUBAINE de l'année: Artic Cat Triple Touring 600 1999. Tél.:544-7238.

BOMBARDIER 1994, Spécial Edition Touring, moteur 670cc, longue chenille, porte-bagage, marche arrière, poignées chauffantes, pouce chauffant, anti-démarreur, toile. 3,100$ négociable. Tél:698-4180, 549-9316 après 17h00.

BOMBARDIER 2000 Grand Touring SE 800cc, tout équipée, poignées chauffantes avant arrière, démarreur électrique, reculons, suspension pneumatique ajustable. Équipement complet, toile. 1,255 kilomètres. Etat neuf. Cause santé. Laissé $9,700. Tél.:(418)347-3474.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER «Formula Plus» 1991, traction allongée, chenille neuve, moteur 3 kilomètres, 1,250$, négociable. Tél.:549-0136.

BOMBARDIER Formula Z, 1998, 6000 kilomètres, excellente condition, 5000$ négociable. Tél.:481-2201.

BOMBARDIER Scandic 503, 1993, 1,800$. Tél:542-8829.

FORMULA III 1995, poignées pouce chauffants, toile, 8,000 kilomètres, 2,400$. Tél.:549-6427.

FORMULE III, 1997, marche arrière, 7,000 kilomètres, 3,200$. Accepterais échange. Tél.:699-5116, paget: 591-7273.

GRAND Touring 1995, 580, 2,200$. Barlot noir, état neuf, 2 places de large, 600$. Tél.:543-6682, 487-2395.

GRAND TOURING SLE 1995, 670cc rave, 9950 kilomètres, toile Ski-Doo, équipement complet, inspection d'hiver effectuée, 3500$. Tél.:275-0264.

MACH-Z 1998, marche arrière, accessoires, toile, siège et dossier. Tél:540-4448.

MOTEUR de V-Max 4 750, très bon état. Ainsi que plusieurs autres pièces. Tél.:699-0964, pagette: 541-8981.

POLARIS 1995, Widetrack, entièrement équipée, super propre. 3,500$. Tél.:343-3241, 662-0777 (paget).

POLARIS 1998 Touring Ultra 679, tout équipée, bas millage, état de neuf. Tél.:548-7733.

POLARIS 500 Classic 1994, super propre, équipé, 2,800$ négociable. Tél.697-0352.

POLARIS 500 EFI 1994, démarreur électrique, reculons, selle double, dossier. $2,300. Tél:690-3728.

POLARIS Indy Classic Touring 500 liquide, 1993, reculons, pouce poignées chauffans avant et arrière, démarreur électrique, très bonne condition, 1,800$ négociable. Tél.:542-3764.

POLARIS Indy Classic Touring, 1996, complètement équipée, avec toile et plate-forme de chargement, très propre, 2,500$. Tél.:696-2219.

POLARIS Indy EFI 500 1993, tout équipé, prix négociable. Tél:544-6938.

POLARIS Indy RXL Touring 650 1994, équipement complet, amortisseur au gaz, 5,000 milles, ultra propre, 1,800$. Tél:374-2698.

POLARIS XLT 600cc 1996, 3,000 kilomètres, reculons, spécial 3,000$. Tél.:698-6875.

POLARIS XLT Touring 600, 1998, comme neuve, 2,160 milles, 4,200$ négociable. Tél:690-3310.

SAFARI Cheyenne 1990, très propre, marche arrière, 1,200$. Tél.:549-1052.

YAMAHA 2000 Venture 700cc, 3 cylindres, 7500$ négociable. Tél.:548-7391.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

DEMANDE à acheter 3 et 4 roues, motoneiges, bonne ou mauvaise condition. Tél.:549-0136.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

ATTENTION!
Gros inventaire de pneus d'hiver usagés. Toute grandeur. Posés, balancés. Peu de kilométrage. Bon prix. Multi-pneus EB. 549-4518.

MACHINE à pneus «Rim Clam» 10-A avec machine à balancer «Nortron» électronique. Le tout en parfaite condition. 1,900$/2. Tél.:549-0136.

315 Remorques à vendre

REMORQUE à bois de chauffage sur essieux à tandem, poids léger, pour bois en 4' ou en longueur, s'adapte sur VTT. Tél:679-2428.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

BESOIN URGENT: à mon domicile, quartier St-Philippe, 5 avant-midi par semaine, reçus non exigés. Tél.:548-3240 Monique.

GARDIEN(NE) avec expérience, non fumeur(euse), 40h/semaine, 2 enfants, 3 1/2 ans, 4 mois, secteur Kénogami. Tél.:695-3945.

402 Personnel demandé

Abatteur professionnel recherché, avec équipement. Tél.:672-1853.

BARMAIDS(mans) demandé au lac Kénogami, Bar Le Blitz, relais de motoneige. Pour informations:698-2641.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi,G7H-5B1.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS de peinture avec l'artiste-peintre Monique Jean, débutant le 15 janvier. Pour inscription: 542-7292.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite**").

PRETS SUR SALAIRE
Difficultés de crédit? Pas de crédit? Pas de problème! Possibilité de prêt de 600$ jusqu'au jour de paie. Vous avez un emploi? Un prêt vous sera garanti. Acceptation rapide par téléphone. 1-866-884-PRET. Disponible pour Québec 24 heures.

TIMBER 240, avec travail à l'année, salaire de 4,000$ et plus par semaine. Vente rapide! Acheteur sérieux. Tél.:672-1853.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

FABRICATION d'armoires de cuisine et de meubles sur mesure de toutes sortes. Estimation gratuite. Prix compétitifs. Partout au Saguenay Lac-St-Jean. Tél.:544-1761.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

ATTENTION, beau masseur viril pour lui. Discrétion, propreté. Tél.:698-4210.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSOTHERAPIE Le Surf
Professionnel, privé, rue Racine. Tél.:690-6667.

MESSIEURS ou mesdames, vous voulez vous détendre et relaxer? Massage suédois, et massage californien, entre 10h et 16h, soir. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.549-6706.

POUR une détente, pourquoi attendre, du lundi au vendredi, de 10h à 17h. Tél.:542-8485.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE

Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi: **DÉNEIGEMENT ROBIN MORIN, 549-7606,** Jonquière: **ONGERVERT, 548-7798.**

J'OFFRE mes services pour déneigement. Camion avec gratte. Tél.:696-1464, 590-4750.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

PRENDRAIS entretien de bâtisses et immeubles ainsi que divers travaux. Tél.:540-8920.

SPÉCIAL débosselage peinture, 999$ plus taxes, peinture complète, garantie un an. Carrosserie L.L. Tél.:550-2874.

TRAVAUX de rénovation intérieur extérieur. Tél.:678-9690.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

BEAUX petits chats à donner, âgés d'un mois et demi, très propres. Tél.:543-4030, 543-0639.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer", Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

703 Ameublement

ACHETONS et vendons meubles usagés. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI. Achat, réparation et vente d'appareils électroménagers. Garantie un an. Vente de pièces. Liquidation d'appareils électroménagers neufs ayant de légères imperfections. Réfrigérateur 18 pi.cu., régulier 999,95$, spécial: 749,95$. Réfrigérateur «Whirpool» gold, de luxe, régulier 1,229,95$, spécial 859,95$. Ensemble laveuse sécheuse «Kitchen-aid», régulier 1,400$, spécial: 1,019,95$. Laveuse «Inglis», économiseur d'eau, régulier 749,95$, spécial 560,95$. Cuisinières avec dessus en céran à partir de 700$. Plusieurs autres modèles en magasin. Acceptons cartes visa et paiement direct. 1377, boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:543-1000.

BIBLIOTHÈQUE avec table, mélamine blanc, état de neuf. 250$/2. Tél.:549-1280.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Congélateurs gros et petits. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

Meuble audio-vidéo, mélamine noire et bois, table salon assortie. Tél.:662-6302, 591-2758.

704 Animaux

ACHAT ET VENTE de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

ADORABLE Bichon Maltais, miniature, 7 semaines, mâle, 300$. Tél.:549-0668.

ADORABLES bébés inséparables nourris à la main. Tél.:549-2905.

BICHON MALTAIS vaccinés, vermifugés, 300$. Tél.:343-2617.

CANICHE «Toy» femelle, couleur beige, vermifugée, âgée de 4 mois. Prix 150$, non négociable. Tél.:695-4280.

CHIOTS Labrador bringés. Aussi Bichon Maltais, pure race, 150$. Tél.:548-2591.

CHIOTS Pointer Anglais belle lignée, doux, affectueux, bons chasseurs. Tél.:549-8056.

TRÈS beau «sleighride» à vendre. Tél.:(418)272-3181.

705 Antiquités

NOUVEAU
OUVERTURE le 4 janvier: Antiquités du Vieux-Port, 20 Boul. Saguenay Est, face au Vieux-Port. Achat et vente d'antiquités de toutes sortes. Jeudi au dimanche, 9 h à 17 h. Tél.:418-690-5252, 819-653-2141.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage tremble sec, vendu livré, 43$/corde. Tél.:672-1853.

BOULEAU sec, semi-sec et vert. Livré partout Saguenay lac St-Jean. Tél.:239-0040.

MERISIER rond en 16 pouces, 45$/corde. Tél.:344-1481 après 17 h.

TREMBLE semi-sec, 35$/corde, non livré. Tél.:542-8829.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Fauboug Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

CHAPEAUX style policier neufs, différentes fourrures, $50. Transformez fourrure usagée en chapeaux et mitaines $35. Tél:543-8930.

CULTURE HYDROPONIQUE
À vendre équipement
support technique
545-9106

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURNAISE à l'huile et chauffe-eau à l'huile pour chauffer piscine. Abri d'auto 24'x11' un mois d'utilisation. Tél.:272-2320.

GARDE-MANGER différentes grandeurs: 12"x24"x36", 50$, 12"x24"x48", 60$, 12"x24"x60", 70$, 12x24x72, 80$. Tél.:544-1761.

JONQUIERE FLEURISTE
Chocolat exclusif. Matériel artistique. Cadeaux. Parfum. 2269 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Tél:695-2357, 547-9721.

LES PROS DU
TOILETTAGE CANIN
spécial des Fêtes: lavés + toilettés 16$
Prix très compétitifs
Bruno:545-7289

MACHINE à pneus de marque «FMC», électrique et air. Bonne condition. Tél.:275-4252 (jour), 275-1843 (soir).

RAQUETTES à neige babiche. Trains électriques Lionel, Américain Flyers HO. Cloches. Beaucoup d'autres articles. Tél:547-9065.

709 Divers

REMORQUE 4X8, avec pneus 13 pouces, panneaux avant et arrière, mobile, presque neuve, 700$. Nissan Sentra, 1989, automatique, 185,000 kilomètres, 4 portes, bon état, 1,100$. Tél.:690-0466.

TABLES de billard (2) 4'x8' avec ardoise; deux autres tables 4,5'x9' également avec ardoise. Très bonne condition. 800$/chacune. Tél.:547-3641, 693-2096 (demandez Benoît).

TABLES de billard (8) 4.5'x9' avec ardoise, 1,000$/chacune, (5) tables de snooker, 2,500$/chacune, incluant 4 baguettes + un set de boules par table. Très bonne condition. Pour informations: tél.:540-1248 Gaétan.

VETEMENTS de cuir et suède, achetés au Ranch du cuir, grandeur 4 ans. Peinture 10x12 de Jean-Paul Lapointe. Tél.:695-2475.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de meubles antiques et usagés. Brocante Déry, 2446, Saint-Dominique, Jonquière. Tél.:542-0010.

717 Santé

FATIGUÉ d'essayer différentes diètes? Besoin de perdre du poids mais ne sait pas quoi prendre? Mangez ce que vous aimez et perdez du poids. 100% naturel. Résultats garantis. Appelez 542-5546 Manon.

718 Vêtements

MANTEAU + chapeau, vison naturel, pour dame, portés 4 fois, grandeur 8 à 14 ans, très long, valeur 5,000$ laissés 2,000$. Paget:545-5659

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils, carabines, revolvers, usagés, tous calibres. Jour:690-9620, Guy.

COURS de GPS, orientation, cartes, boussole, une soirée. Laval, 549-8056.

805 Musique et accessoires

PIANO Technics digital SXPR-307-K, 1995, 200 sonorités, 100 rythmes, 3 pédales, écran à cristaux liquide, enregistrement sur disquette. Tél;679-2428.

VENTE fermeture: instruments neufs et accessoires. Tout doit sortir. J.B. Musique, 70 Racine Est. Tél.:543-6550.

806 Ordinateurs et jeux

DÉPANNAGE informatique. Copie de sauvegarde de système, copie de CD, urgence acceptée. Tél.:820-7455.

ELECTRONIQUE Sagamie. Prêt sur gage. Jeux électroniques, achat, vente, échange. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285.

PLAYSTATION ALMA
Pose de puces. Achat et vente. Technicien qualifié. Tél:662-6908 après 18h00.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
Nouvelle Puce (avec anti-puce) pour PS/One et tous les modèles. Achat, vente et réparation. Technicien qualifié. Tél:542-2708.

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

UMAX Note Book Pentium II, 166 mgh, 12.1 disque dur 2.1 GB, fax modem 33.6, mémoire 64K, cederom 20X, lecteur 1.44, Windows 95, garantie jusqu'en 2002. Tél.:349-8030, paget: 669-7853.

811 Vacances/voyages

BILLET d'avion aller seulement Montréal Vancouver-Victoria le 12 janvier, moitié prix. Tél.:542-8310.

CASINO de Charlevoix en autocar 11, 27, 31 janvier, 15$, souper inclus. 10 février 2 jours avec coucher au Manoir Richelieu incluant 3 repas, 99$. Jeannine et Lionel Lalancette, G.V.Q. Tél.:542-5578.

VOYAGE au Maroc pour 2 personnes, toutes dépenses payées. Tél.:591-4035.

900 AVIS

901 Activités diverses

BANQUE de noms: Si tu as une belle personnalité. Tu es la candidate recherchée pour faire de la figuration, parade de mode, concours, etc. Formation sur place. Info: Patsy 695-3005 ou 696-6932.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

KRYSTEL ou ÈVE-LYNE vous reçoivent en toute intimité. Tél.:592-8815.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

STÉPHANE
JEUNE homme pour hommes seulement. Tél.:542-6323.

ANIKA déplacement le soir 540-4645.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons
693-5143

AGENCE DISCRÉTION
Nouvelles filles
24h/24
487-1298
Engageons

JULIEN et ses hôtes vous invitent 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:540-6231

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

FILLES DE RÊVE
vous reçoivent et se déplacent pour combler vos désirs.
NOUVELLES FILLES
POUR HOMME ET DAME
Massages personnalisés
Engageons
548-8173

Avis et carrières

Québec
La Société immobilière du Québec

APPEL D'OFFRES

Projet 842143-01

Modifications

RECHERCHE D'UN LOCAL À DOLBEAU-MISTASSINI

Veuillez prendre note des changements suivants apportés à cet appel d'offres publié dans ce journal :

- Le local ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le 25 mai 2001.
- Une séance d'information se tiendra le mardi 9 janvier 2001 à 13 h 15 au Centre local d'emploi situé au 1500, rue des Érables, 2e étage, Dolbeau, Mistassini.
- Les soumissions devront être reçus avant 15 h le 22 février 2001.

Pierre Babineau, ing., M.B.A.
Vice-président à la gestion des espaces et des immeubles

00471341

www.siq.gouv.qc.ca

Michaud et Bouchard vont-ils se rencontrer ?

MONTREAL (PC)-Dans «les hautes sphères du gouvernement», on cherche un rapprochement entre Yves Michaud et le premier ministre Lucien Bouchard, question que ne s'envenime pas davantage la tourmente déclenchée avant les Fêtes.

Comme Le Devoir l'a appris, ces tentatives ne sont l'initiative ni de l'entourage du premier ministre, ni de celui du candidat déclaré dans la circonscription de Mercier. Cela proviendrait plutôt de certains ministres inquiets de l'ampleur du bourbier politique dans lequel s'est enlisé le Parti québécois.

«Il est vrai que j'ai reçu des messages cherchant les voies possibles d'une conciliation. Mais si cela se continue, cela va se faire après le 8 janvier», a expliqué mercredi M. Michaud. Au cabinet du premier ministre, on s'est refusé à tout commentaire.

Chose certaine, les deux parties ont cessé d'alimenter le dossier à la faveur des vacances de Noël, demeurant toutefois toutes deux sur leurs positions respectives: Yves Michaud exigeant des excuses et évoquant la possibilité d'une «irréparable fracture» au sein du PQ, Lucien Bouchard tranchant qu'il n'y a pas de place pour «des accusations d'intolérance à l'endroit des communautés culturelles qui votent contre la souveraineté». Tout a été déclenché par une enfilade de déclarations de M. Michaud concernant notamment le «vote ethnique» et l'organisme de défense des juifs B'nai Brith, ce dernier réclamant ensuite que M. Bouchard bloque la candidature de M. Michaud dans Mercier.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

AUDET
(Mme Marie-Jeanne Gaudreault)
Est décédée paisiblement au Centre Le Jeannois, Pavillon de Métabetchouan, le 2 janvier 2001, à l'âge de 90 ans et 6 mois, dame Marie-Jeanne Gaudreault, épouse de feu M. Francis Audet, demeurant à Métabetchouan et autrefois de Saint-Méthode. La famille accueillera les parents et ami(e)s au
Salon funéraire Arcand
1044, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien
le vendredi 5 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 6 janvier 2001 à 10 h 30 à l'église de Saint-Méthode. Mme Audet sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium François-Elzéar Tremblay de Saint-Méthode. Elle laisse ses enfants: Graziella (Julien Grondin), feu Yvan (Rolande Servais), feu l'abbé Florian, Claude (Françoise Paré), Robert; ses 11 petits-enfants, ses 16 arrière-petits-enfants et ses 3 arrière-arrière-petits-enfants. Également, elle laisse les membres des familles Gaudreault et Audet, et autres parents et ami(e)s. Elle était Femme Chrétienne de Saint-Méthode et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du Pavillon de Métabetchouan. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

BILODEAU (M. Laurent)
Est décédé à sa résidence, le 2 janvier 2001, à l'âge de 65 ans et 8 mois, M. Laurent Bilodeau, époux de dame Eliane Perron, demeurant 2055 St-Alphonse, St-Bruno. La famille accueillera les parents et ami(e)s en la présence des cendres le jeudi 4 janvier 2001 à compter de 14 h à la
résidence funéraire Rémi Tremblay
155 principale
Chambord
Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jour des funérailles, le vendredi 5 janvier 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 5 janvier 2001 à 15 h à l'église de Chambord. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposés au cimetière de St-Bruno. Il laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Josée Fortin), Guylaine (Florient Lemay), Ginette (Hervé Gagnon), Marcel, Manon (Gilles Gignac), Chantale (Jimmy Ferland), Johanne (Paulin Girard), Jean-Guy (Nancy Jean); son père feu Onézime Bilodeau et sa mère feu Mélanie Tremblay; ses frères et sœurs: Rose-Aimée (Lucien Pouliot), Davey, feu Juliette (Henri Pelletier), Ludger (Fleurette Gagnon), Antoinette (Antoine Sergerie), feu Albert ((Claudette Villeneuve)), Henriette (Alfred Fillion), Oscar ((Éliane Dallaire)), Alcide (Lise Belley); beaux-frères et belles-sœurs et ses 15 petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux parents et ami(e)s. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à l'Association Diabète Québec. **Direction funéraire: Maison Funéraire Rémi Tremblay de Chambord.** Tél.: (418) 342-6412, fax: (418) 342-1039. E-Mail: canremi@destination.ca

BOUDREAULT (M. Léopold)
Le 2 janvier 2001 est décédé à l'âge de 76 ans M. Léopold Boudreault, époux de dame Rita Pilote. Il était le fils de feu M. Barnabé Boudreault et de feu dame Marie-Blanche Gagnon, demeurant au 93 Gaudreault à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 4 janvier 2001 de 12 h à 14 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
560, Simard
St-Ambroise
Les funérailles auront lieu le jeudi 4 janvier 2001 à 15 h à l'église St-Ambroise. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Léon Boudreault (Diane Lavallée),Michel (Marlène Fortin), Rachel, Roseline (Normand T remblay), Donald, France (Gilles Boily), Marlène (feu Guertin Girard); ses petits-enfants: Nadine, Yannick, Maxime, Véronique, Eric, Anthony, Pierre-Luc, Stéphanie, Michaël, Frédérique, Virginie, Mike, et son arrière-petite-fille Ali; ses frères et soeurs: feu Jean-Marie Boudreault (feu Dolorès Boudreault), Benoît (Germaine Rathé), Marie-Ange (Paul-Emile Pilote), Rosaire (Cécile Bouchard), Lydiane (Paul Poudrier), Marie-Paule (feu Camil Néron), Marie-Marthe (Bertrand Gilbert), Céline (Bobby Dow), Jacques, Gaston, feu Réal; ses beaux-frères et belles-soeurs: Raymond Pilote (Georgette Tremblay), Paul-Emile (Marie-Ange Boudreault); Jeannine (Jean-Raymond Tremblay), Florent (Ghislaine Côté), Albert (Rosaline Bouchard), Jean-Jules (Dolorès Thériault), Lucien (Nicole Blackburn), Clairette (Albert Thériault), Jean-René (Micheline Blackburn), Monique (feu Bruno Savard). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**

www.lequotidien.com

MUNICIPALITÉ DE SAINT-AMBROISE

ST-AMBROISE... TOUT COMME À LA VILLE... AIR PUR INCLUS!

AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT Nº 2000-16

Aux personnes et organismes intéressés par un projet de règlement nº 2000-16 visant l'adoption d'un Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale des établissements de production animale à forte charge d'odeurs de la Municipalité de Saint-Ambroise.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Que lors d'une séance tenue le 18 décembre 2000, le Conseil de la municipalité de Saint-Ambroise a adopté le projet de règlement nº 2000-16 ayant pour objet de régir les établissements de production animale à forte charge d'odeurs.
2. Que ce projet de règlement vise spécifiquement toutes les zones agricoles de la municipalité lesquelles sont illustrées sur les plans de zonage disponibles pour des fins de consultation au bureau de la Municipalité.
3. Que le projet de Règlement nº 2000-16 visant l'adoption d'un règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale ne contient pas de disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
4. Qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le 15 janvier 2001 à 19 h 30 à la salle du Conseil municipal. L'objet de cette assemblée est d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement. Au cours de cette assemblée, le Conseil expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption.
5. Le projet de règlement peut être consulté au bureau de la Municipalité aux heures habituelles d'ouvertures.

Donné à Saint-Ambroise de Chicoutimi, ce 4e jour du mois de janvier 2001.

Michel Perreault, c.m.a.
Secrétaire-trésorier et directeur général

00471428

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

FORTIN (Mme Thérèse Tremblay)
Le 3 janvier 2001, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 63 ans, Mme Thérèse Tremblay, épouse de M. Roger Fortin, demeurant au 294, Desbiens à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 5 janvier 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
873, de la Fabrique
Ville de la Baie

Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 6 janvier 2001 à 13 h 30 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Joseph-Henri « Harry » Tremblay et de feu Lucia Bérubé. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Roger Fortin; ses enfants: Carl Fortin (Carolle Boudreault), Manon; ses petits-enfants: Marie-Eve, Shana, Jimmy, Alexane-Alice; ses frères et sœurs: Bérénice Tremblay, feu Yvan (Normande Gauthier), Laurianne (Pierre Champagne), Raymond (Gisèle Claveau), feu Guy T. Ostigny (Gisèle Claveau), Lise (Robert Jurkovic); ses beaux-frères et belles-sœurs: Clément Fortin, Murielle (Camil Jean), Noëlla (Marcel Bergeron), Laurent (Nicole), feu Bertrand (Yvette Dangerais), feu Emilien (Suzanne Riverin), feu Philippe (Pierrette Tremblay), feu Maurice (Florence Dallaire), feu Norma, feu Etiennette (feu Louis-Philippe Grenier); ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**

FOURNIER M. Léopold
Le 2 janvier 2001, est décédé au Centre hospitalier de Jonquière, à l'âge de 72 ans et 11 mois, M. Léopold Fournier, époux de Mme Marguerite Jean, demeurant au 2050, rue Sainte-Claire, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, rue Saint-Dominique
Jonquière

le jeudi 4 janvier 2001, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 5 janvier 2001, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 5 janvier 2001 à 11 h à l'église Saint-Laurent, Jonquière. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Outre son épouse, Mme Marguerite Jean, il laisse dans le deuil ses enfants: Réal Fournier (Thérèse Labrie), Michel (Marie-Christine Jacques), Lise (Michel Côté), Renée (André Guay), Jean (Hélène Cloutier), feu Lucie; ses petits-enfants: Katherina, Yanick, Simon, Guillaume, Gabriel, François, Félix-Olivier, Guillaume, Marie-Pierre, Mathieu, Marie-Hélène, Benoît, Jean, Véronique; ses frères et soeurs: Géralda Fournier (Edgar Lajoie), Jean-Guy (Dolorès Raymond), Raymond (Louise Cormier), Doris (Elphège Girard), Ginette (Adélard Racine), Claudine, Richard (Denise Desrochers), Diane (feu Jacques Girard); ses beaux-parents: Mme Jeannette Rompré et M. William Belter; ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

GAGNE (M. Léon-Georges)
Après une longue maladie et entouré de l'amour de ses enfants le 1er janvier 2001 est décédé à l'âge de 66 ans et 4 mois M. Léon-Georges Gagné, époux de dame Louise Tremblay. Il était le fils de feu M. Henri Gagné et de feu dame Lucie Turcotte, demeurant au 149 Vanier à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 4 janvier 2001 de 12 h à 14 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 4 janvier 2001 à 15 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Sacré-Coeur. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Gagné, Hélène (Rock Peterson), Steven, Nancy (Donald Savard), Eric (Myriam Brousseau), Dany (Josée Déry), Valery (Rénaldo Marquez) et ses 12 petits-enfants; ses frères et soeurs: Jacques Gagné (Sylvie Desrosiers), feu Jules (Rosita Duchesne), Henriette (Gilles Hudon), Ruth (Ghislain Gagnon), Nicole (feu Gilles Duguay), Roger (Nicole Dubé), feu Claude, feu Ghislain (Brigitte Perron), Sylvie (Rémi Gagnon), Denis (Ginette Fortin), Yves (Hélène Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: François Tremblay (Gaby Bergeron), Thérèse (Alexandre Emond), Marie-Ange (Adélard Tremblay), Moïse (Cécile Vaillancourt), Joseph-Abel (Jacqueline), Isabelle (feu Charles-Henri Tremblay), Jean-Marc (Martha Verreault), Sylvio (Lana Girard), Yvon, Vayola, feu Reine (Patrick Gravel), feu Paulette (feu Joseph-Marie Tremblay). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409,courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**

GIRARD (M. Claude)
Le 30 décembre 2000, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 65 ans, M. Claude Girard, époux de Mme Gaétane Godin, demeurant au 1177, rue Angoulème, Chicoutim. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825, avenue Bégin
Coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueils sont le vendredi 5 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 6 janvier 2001 à 11 h, à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Gaétane Godin, ses enfants: Anne (Jules Boivin), Linda (Daniel Rouleau), feu Michel, Josée (Mario Tremblay); ses petits-enfants: Marie-Hélène et David, Edouard et Victoria, Jean-Simon et Charles. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: Jean-Baptiste Girard (feu Jeannine Bélanger), feu Bertrand (Lauréanne Gilbert), feu Marie-Paule (feu Marcel Simard), Adrienne (feu Fernand Simard), feu Gustave (Louise Bélanger), Pauline (Stan Mc-Intyre); ses beaux-frères et belles-sœurs: Raymond Godin (Claudette Gauthier), Ruth (Ghislain Tremblay), André, Aline (Clément Gilbert), Jean-Guy (Françoise Trottier), Laurent (Marthe Tremblay), Pauline (Pierre Couture), Richard, Diane (Sam Frkri), feu Denis, Pierre, Rémi (Nancy Morais); ainsi que Claire Fortin et Françoise Simard, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Mgr Léonce-Bouchard sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire : Gravel & Fils Ltée.**

GIRARD (M. Paul-Armand)
Le 2 janvier 2001, est décédé à l'âge de 88 ans et 7 mois, M. Paul-Armand Girard, époux de dame Carmen Lemelin, demeurant à la Villa Chicoutimi, autrefois de la rue l'Assomption, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 5 janvier 2001 de 19 h à 22 h et le samedi 6 janvier 2001, de 11 h à 13 h 45 à la

Résidence funéraire Emery Gravel
Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est,
Chicoutimi /(face à la marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 6 janvier 2001 à 14 h à l'église Notre-Dame de Grâce. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-François-Xavier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul Girard (Huguette Côté), l'abbé Marc Girard, professeur à l'UQAC, Jacques Girard (Francine Lévesque); ses petits-enfants: Alexandre Girard (Julie Morin) et Amélie Girard; il était le frère de feu Charles-Joseph Girard, feu Ludger (feu Béatrice Lavoie), feu Gabrielle (feu Jean Lemieux), feu Marie-Berthe (feu Sylvio Perron), feu Laurent (Renée-Jeanne Girard), Gilles-Maurice (Irène Desroches), Françoise (feu Louis Pogorski) et Bernadette; il était le beau-frère de feu Isabelle Lemelin (feu Clovis Hébert), feu Marcel (Jeanne Noël), Simone (Roland Gauthier), feu Roland (feu Laurette Gamache), feu Rodolphe (feu Annette Lepage), Joseph (Bernadette Morency), Liliane (feu Robert Samson), Rachel (Robert Lafleur), Lucien, Yves (Thérèse Lemelin) et feu Jean-Claude (Gaétane Déry); il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

Si vous ou vos enfants avez des problèmes respiratoires, la grenouille Zabet vous recommande de consulter votre médecin ou de vous renseigner au 1 800 295-8111. Ainsi, tout le monde pourra mieux respirer.
Association pulmonaire du Québec

HEBERT (Père Jean-Marie msc)
A Sillery, le 2 janvier 2001, à l'âge de 79 ans, est décédé le Père Jean-Marie Hébert, fils de feu Euclide Hébert et de feu Adrienne Brassard. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Il y aura un moment de prières à la chapelle de la communauté, au 2215, Marie-Victorin, Sillery, le jeudi 4 janvier 2001 à compter de 19 h 30. Le service religieux sera célébré au même endroit le vendredi 5 janvier 2001 à 10 h 30. L'inhumation se fera au cimetière Belmont sous la direction de la

Coopérative Funéraire du Plateau
693 Nérée-Tremblay
Sainte-Foy

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Lucien (Armandine Ouellet), Louis-Joseph, mariste, Simon, Marie-Marthe n.d.b.c., Mariellé, Marie-Claire, ursuline; ses beaux-frères: Antonio Lévesque et Gilbert Bélanger; ses neveux et nièces: Robert, Francine, Bernard, Suzanne, Martin Lévesque, Euclide, Cécile, Jean-Marie, Véronique, Dominique, Georges, Candide Hébert, Réjean, Mona Ouellet. Il laisse également dans le deuil les membres de la communauté des Missionnaires du Sacré-Coeur. Pour renseignements: 418-688-2411, fax: 418-688-2414, **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Plateau.**

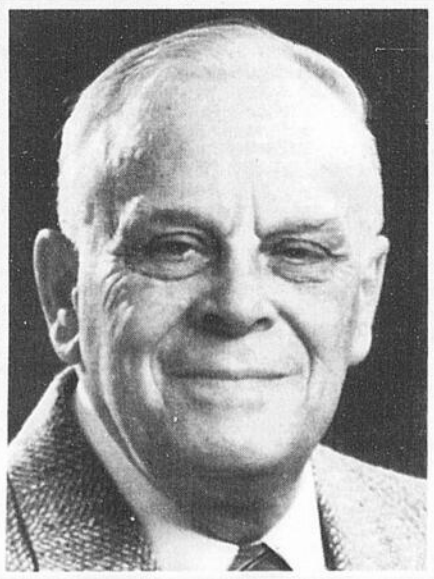
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

IN MEMORIAM

GILBERT (M. Léon)
Après un courageux combat contre le cancer, est décédé le 3 janvier 2001 au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 75 ans 5 mois, M. Léon Gilbert, époux de dame Mariette Rainville. Il demeurait au 237 de la Colline à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils, 825, avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le vendredi 5 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 6 janvier 2001 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 6 janvier 2001 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier. Il était le fils de feu M. Herménégilde Gilbert et de feu dame Marianne Côté. Outre son épouse dame Mariette Rainville, il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Jean-Jacques Le Blanc), Daniel (Viviane Tremblay), Pierre (Hélène Mercier), André (Céline Harvey), Dominique; ses petits-enfants: Julie (James O'leary), Maxime, Philippe, Frédéric, Jean-François, Marie-Hélène, Simon, Samuel, Elizabeth; sa belle-mère dame Hilda Dufour; ses frères et soeurs: Annette (Louis-Philippe Maltais), Charles-Eugène (Adrienne Girard), feu Lucien (Rose-Yvonne Dubois), Rolande (Raynald Tremblay), Raymond (Gisèle Kirouac), Laurier (Jeannette Laforte), Jean-Marie (Monique Villeneuve), Yvon (Norma Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Fernand Rainville (Stella Bellerose), Madeleine Rainville (Guy Vachon), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Toute ta famille, tes amis, tes proches te regretteront et se souviendront de toi... Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: bureau 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738. En collaboration avec la Maison Gravel & Fils. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



IN MEMORIAM

FORTIN (M. Paul-Henri)
Le 2 janvier 2001, est décédé à Métabetchouan, à l'âge de 79 ans 4 mois, M. Paul-Henri Fortin dit P-H, époux de feu dame Hélène Richard, demeurant au 40 rue de l'Hôpital, Métabetchouan, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 4 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 5 janvier 2001 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord, Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 5 janvier 2001 à 11 h à l'église St-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son fils Claude (Anne Aubry); ses petits-enfants: Joelle et Thierry; son arrière-petite-fille Laurie-Claude; ses frères et sœurs: feu Claire (feu Lucien Canuel), Rita (Philippe St-Gelais), feu Eugène (Thérèse Harvey), Estelle (feu Alexandre Pearson), Nathalie (Théo. Bergeron) et Huguette; ses beaux-frères et belles-sœurs: Françoise (feu Léopold Gervais), feu Raymond (Thérèse Richard), Cécile (feu Raymond Lapointe), Sr Fabiola des Ursulines, Aline (feu Albany Fortin), feu Marie-Paule (Gérard Morin), feu Claire (Jules Simard, Fleurette Bédard), Rita (Gérard Bolduc), Bernadette (Léo Pelletier); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@digicom.qc.ca

JEAN (M. Camille)

Le 31 décembre 2000, est décédé à sa résidence à l'âge de 89 ans et 6 mois, M. Camille Jean, époux de dame Yvette Maltais, demeurant au 5541, chemin Saint-Isidore à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & fils
825, rue Bégin,
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Le jeudi 4 janvier 2001, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 4 janvier 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Edouard Jean et de feu dame Alice Côté. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Yvette Maltais, ses enfants: feu Marie Jean, Loïs (Monique Maltais), Denis (Hélène Coulombe), Léda (Jacques Turgeon), feu René, Maurice (Michèle St-Gelais), feu Céline, feu Cyrille, Viateur, André (Hélène Gobeil), Odette, Francine (André Gobeil), Joseph-Elie (Marise Emond), Paul, Denise; ses 22 petits-enfants et 14 arrières petits-enfants; ses frères: Joseph Jean (premières noces feu Irène Côté, deuxièmes noces feu Germaine Desmeules), Emile (Marthe Girard), feu Omer (Thérèse Guay), feu Georgianne (feu François Côté); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Emma Maltais (feu Valmore Girard), Georgette (premières noces feu Jacques Maltais, deuxièmes noces feu François Maltais), Lucie (feu Antoine Côté), feu Maurice (Marguerite Goderre), feu Viateur (Yvonne Perron); il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca.

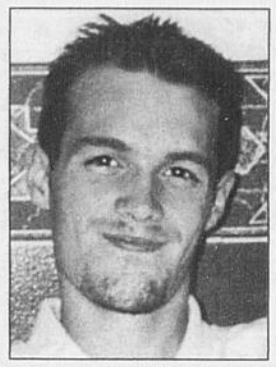
Direction funéraire : Gravel & Fils ltée.

LAPOINTE (Mme Suzanne)

Est décédée subitement à Saint-Félicien, le 1er janvier 2001, à l'âge de 48 ans et 11 mois, dame Suzanne Lapointe dit Suzie, fille de feu M. Ovila Lapointe et de feu dame Gertrude Lefebvre, demeurant au 1005, rue Verchères, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le jeudi 4 janvier 2001 à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Elle était la sœur et la belle-sœur de: Paul-André, Jean-Roch (Alice Lazure), feu Ruth (feu Paul St-Gelais), Estelle, Berthe (Joe Agg), feu Denise (Raymond Savard), Irène (Vic Perron), Gilles, Micheline (Jos Kokorsky), Claude. Également, elle laisse ses neveux et nièces et ses ami(e)s de la Résidence Verchères de Saint-Félicien. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à l'Association Le Goéland de Saint-Félicien. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**



LAROUCHE (M. François)

Le 29 décembre 2000, est décédé à Pierrefonds, à l'âge de 21 ans, M. François Larouche, fils de Mme Hélène Caron et de M. Guy Larouche, demeurant à Pierrefonds. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le vendredi 5 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 6 janvier 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 6 janvier 2001 à 11 h à l'église St-Dominique. Il était le frère de: Annie Larouche. Il laisse dans le deuil ses grands-mères: Jeannette Angers (feu Jules Larouche), Germaine Tremblay (feu Charles Caron); ses oncles et tantes: Robert Larouche (Carole Terry), Jane Larouche (Jocelyn Gaudreault), Richard Larouche (Lise Tremblay), Véronique Caron (Raymond Bradley), feu Antoine Caron, André Caron (Lise Guay), Jacqueline Caron (Christian Bonnely), Louise Caron (Nicol Asselin), Marie Caron (Pierre Routhier), ainsi que de nombreux cousins et cousines, parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

LEMIEUX (Mme Yvonne Scodeller)

Le 1er janvier 2001, est décédée à sa résidence à l'âge de 48 ans, dame Yvonne Lemieux, épouse de M. Sergio Scodeller, demeurant au 540, rue du Stade, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825, avenue Bégin,
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le jeudi 4 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 5 janvier 2001 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 5 janvier 2001 à 14 h à l'église Saint-Antoine de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de M. Gaston Lemieux et de dame Thérèse Potvin. Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, son époux M. Sergio Scodeller, ses enfants: Nicola Scodeller, Gianni (Mélanie Turcotte), Alexandra; ses frères et sœurs: Louis-France Lemieux (Reine Rannou), Denise (Victor Martel), Charlotte (Daniel Nepton), Raymond (Hélène Bouchard), Daniel (Hélène Langlois), Linda (Richard Tremblay), Laurier (Nathalie Lavoie), Florent (Sonia Langlais), Réjean (Brigitte Saint-Pierre). Elle laisse également dans le deuil son beau-père: Giulio Scodeller (feu Delfina Pilosio); ses beaux-frères et belles-sœurs: Giorgio Scodeller (Suzanne Dubé), Renzo (Marie Poitras), Maria (Serge Perron), ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-0755, courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire : Gravel & Fils Ltée.**

MANZEROLLE (M. Dany)

Le 29 décembre 2000, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 22 ans 8 mois, M. Dany Manzerolle, fils de dame Sylvie Landry et de M. Oscar Manzerolle, demeurant au 26 Dupont, St-Thomas-Didyme. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 4 janvier 2001 à 13 h à l'église de St-Thomas-Didyme

Les funérailles auront lieu le jeudi 4 janvier 2001 à 14 h à l'église de St-Thomas Didyme et les cendres seront remises à la famille. Outre sa mère dame Sylvie Landry (son conjoint Ghislain Landry), il laisse ses frères et sa soeur: Pascal, Bertrand (Audrey Paquet), Meggie, ses oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Des dons pour le Centre de Prévention du Suicide 02 seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courrier électronique: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion**

MYRAND (M. Laurent)

A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 1er janvier 2001, à l'âge de 80 ans 4 mois, est décédé, entouré de l'amour des siens, M. Laurent Myrand, fils de feu Raoul Myrand et de feu Corinne Louise Théberge, époux en 1ères noces de feu Rolande Légaré et en 2ièmes noces de Marguerite Richard. Il demeurait à Ste-Foy. Courtier d'assurances, il fut président du bureau Raoul Myrand et Fils. Impliqué dans son milieu, il a été membre actif du Club Rotary de Québec est pendant de nombreuses années. Selon ses volontés, il a été confié au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au

Funérarium Lépine Cloutier ltée
1025 de l'Eglise
Ste-Foy

le vendredi 5 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 6 janvier 2001 de 12 h à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 6 janvier 2001 à 14 h à l'église St-Yves (2470 rue Triquet, Ste-Foy), l'inhumation aura lieu au printemps au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Christiane (Paul-Emile Racine), Pierre (Claudette Giroux), Andrée (Normand Lefebvre), Marise (Denis Turcotte), Louis (Claude Michaud), Line (Jacques Roberge); ses petits-enfants: Jonathan, Geneviève, Solange, Richard, Marie-Eve, Caroline, Jean-Philippe, Véronique, Benoit, Mélanie (Jean-Francis), Marie-Pierre, Anne, Audrey et son arrière-petit-fils Ismaël; son frère Wilfrid Plante du New-Hampshire; ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Canadienne du Rein, 1270, Chemin Ste-Foy, bureau 2142, Québec, Qc, G1S 2M4 (formulaire disponible au salon). Pour renseignements: 529-3371, télécopieur: 529-9506, courriel: le@lepinecloutier.com **Direction funéraire: Parc Commémoratif La Souvenance.**

PEDNEAULT (Mme Christiane)

Le 3 janvier 2001, est décédée à l'âge de 49 ans 9 mois, Mme Christiane Pedneault, épouse de M. Florent Pedneault, demeurant au 764 rue Simard, St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 5 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 6 janvier 2001 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
560 Simard
St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le samedi 6 janvier 2001 à 11 h à l'église St-Ambroise. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie Pedneault (Manio Rivera), François, Réjean et Mélanie; sa mère Mme Antoinette Girard (1ères noces feu René Pedneault, 2ièmes noces Réal Bérubé); elle était la soeur de: Madeleine Pedneault (Hormidas Perron), Roland, Gérard (Jacqueline Tremblay), Jacques (Edith Boulianne), Lucette (Ghislain Perron), Clairette, Michèle (Jean Boulet), André, Yvon (Gaétane Bouchard), Yvan (Jocelyne Girard), Rosaire (Rosette Lemieux), Pierre, Francine (Jacques Fillion), Louise (Michel Lessard), Jeannot, Nicole, Monique (Yvan Laprise), feu Martial, feu Hermel; elle était la belle-soeur de: Simone Pedneault (Florian Hébert), Claire (Jean-Marc Gaudreault), Yves, Gilberte (Germain Ducharme). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire : Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**

Nos condoléances
aux familles éprouvées
QUOTIDIEN

RATHÉ (Mme Murielle)

Le 1 janvier 2001, est décédée subitement à Jonquière, à l'âge de 59 ans, Mme Murielle Rathé, épouse de feu Dr Marcel Jean et conjointe de M.Jean-Paul Leblanc, demeurant au 4113, rue Leblanc, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, rue Saint-Dominique
Jonquière

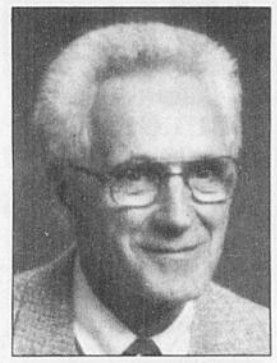
le jeudi, 4 janvier 2001, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 4 janvier 2001, à 11 h, à l'église Saint-Raphaël de Jonquière. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Outre son conjoint, M. Jean-Paul Leblanc, elle laisse dans le deuil: son père, M. Ulysse Rathé (feu Mme Marie-Jeanne Rathé); ses enfants Brigitte Jean (François Maltais), Claude Jean (Caroline Maltais); ses petits-fils: Pierre-Olivier, Jean-Philippe, Simon et Louis-Gabriel; ses frères et soeurs: Jean-Claude Rathé, Jacques Rathé (Angèle Girard), Lise Rathé (Jacques Dufour); ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

TREMBLAY
(Mme Aliette Blanchette)

Le 3 janvier 2001, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 92 ans 9 mois, Mme Aliette Tremblay, épouse de feu M. Thomas-Eugène Blanchette, demeurant autrefois au rang St-Pierre à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 5 janvier 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 6 janvier 2001 à 14 h à l'église St-Antoine à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu David Tremblay et de feu Mathilda Gauthier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul Blanchette (Rolande Tremblay), Marie (Ludovic Gaudreault), Léonard (Anne-Marie Rivard), Laurence (Jean-Claude Simard), Claude (Hilda Bernier), Gérard, feu Ghislain (Lucienne Bouchard), Jeannine (1ières noces feu Marcel L'Espérance, Marc Fournier), Pauline (Bernard Martel); ses 27 petits-enfants, 40 arrière-petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Honoré Tremblay (feu Anita Gauthier), feu Marc (feu Blanche Brisson), feu Loretta (feu Richard Verreault), feu Alias, feu Joseph dit Bébé (Anita Harvey), feu Gilberte (feu Charles-Omer Doucet); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Laura Blanchette (feu Charles Morin), feu Marie-Blanche (feu Albert Bélanger), feu Marie-Louise (feu Antoine Morin), feu Albertine (feu Adélard Morin), feu Antonio (feu Cécile Lapointe), Aliette (Edouard Lapointe), feu Gabrielle (feu Anthime Blanchette), Armand (1ères noces feu Marie-Paule Blackburn, 2ièmes noces Solange Blanchette), Marie-Luce (feu Benoît Grandisson), Thomas-Louis (Rachel Maltais), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial au personnel infirmier et infirmière du département Ste-Thérèse du Complexe Hospitalier de la Sagamie. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: Gravel & Fils ltée. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**



TREMBLAY (M. Marius)

A l'Hôpital Laval de Ste-Foy le 2 janvier 2001 à l'âge de 75 ans est décédé M. Marius Tremblay, époux de dame Yvette Brassard, il demeurait à Ste-Foy. La dépouille mortelle est exposée à la

Coopérative funéraire du Plateau
693, Nérée-Tremblay
Ste-Foy

le jeudi 4 janvier 2001 à compter de 11 h. Le tout sera suivi d'une liturgie de la parole à 13 h. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Gilles, André (Cathie Bouchard), Michel (Yolanda), Yves, Lynn Tremblay ainsi que ses petits-enfants: Jean-François, Frédéric, Guillaume, David-Yoann; ses soeurs: Bernadette, Jeanne (Léopold Perron); ses beaux-frères: Raymond Brassard (Rita Chapdeleine), Georges Brassard (Germaine Morin); ses belles-soeurs: Bérangère Ruest, Jacqueline Hamilton. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Plateau,** Pour informations: tél.:418-688-2411, télécopieur: 418-668-2414, courriel: cfp@videotron.net

MESSES ANNIVERSAIRES

LANGEVIN (Mme Madeleine Biron)

La messe anniversaire de Mme Madeleine Biron, épouse de feu Lucien Langevin, demeurant au 1682, St-Marc à Ville de la Baie, sera célébrée

le samedi 6 janvier 2001 à 19 h 15
à l'église St-Marc, Ville de la Baie

Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: C.L.

Sports

Un «vrai» but et un blanchissage

José Théodore n'en revient pas encore

PITTSBURGH (PC) - Au lendemain de son exploit rarissime contre les Islanders, José Théodore n'en revenait toujours pas d'avoir marqué un but dans la Ligue nationale.

Il a téléphoné à ses parents et ses frères pour connaître leurs réactions, et des amis l'ont appelé.

«Quand je revois le match d'hier, disait-il mercredi midi, je pense aux arrêts que j'ai faits, mais le but, c'est vraiment incroyable.» C'est tout ce dont on lui parlait au téléphone, même s'il venait aussi de réussir son premier blanchissage de la saison.

GUY ROBILLARD

Le gardien du Canadien est d'ailleurs devenu le premier de la Ligue nationale à marquer un «vrai» but tout en réussissant un blanchissage.

Damian Rhodes, alors avec les Sénateurs d'Ottawa, a été crédité d'un but dans un blanchissage de 6-0 contre le New Jersey, mais parce qu'il avait été le dernier à toucher la rondelle avant une passe ratée de Lyle Odelein qui avait abouti dans le filet des Devils. Il n'y avait plus de gardien parce qu'une punition à retardement avait été annoncée contre les Sénateurs.

Ron Hextall, à deux reprises, Chris Osgood et Martin Brodeur sont les seuls autres gardiens à avoir réussi de «vrais» buts dans la LNH. Celui de Brodeur, contre le Canadien, et un des deux d'Hextall ont été marqués dans les séries.

En tout, huit buts ont été marqués par six gardiens.

Brodeur a été crédité d'un deuxième but et Billy Smith est le sixième et seul autre gardien à en avoir un à sa fiche, dans chaque cas pour avoir été le dernier joueur à avoir touché à la rondelle.

Toute une sensation

La sensation ne doit pas du tout être aussi excitante, estime Théodore.

«Quand j'ai vu la rondelle se diriger vers le filet, et j'ai eu le temps de la regarder glisser, c'était une sensation vraiment extraordinaire», a raconté le gardien.

«Quand j'ai vu Martin Brodeur marquer contre nous, je me disais que ça devait être tout un feeling. Le hockey est un jeu d'équipe, mais là c'était une satisfaction personnelle», a avoué Théodore. C'était plaisant de voir tous les gars contents pour moi.

«Je n'en revenais pas. Des gars comme Hextall (qui était sur place à Uniondale dans un rôle de dépisteur) et Brodeur peuvent y penser mais moi je ne peux qu'y rêver. Je n'ai pas vraiment un bon lancer.»

D'ailleurs, a répété Théodore, «je n'ai voulu que dégager la rondelle par le centre». C'est un coup qu'il a réussi souvent chez les juniors et qui menait parfois à une échappée.

«En visant la bande, on risque une punition», a-t-il expliqué.

Il n'aurait pas dégagé lui-même s'il n'y avait pas eu deux buts de différence. Pas par crainte de rater son coup, a-t-il dit, mais pour éviter un dégagement: «Stéphane (Robidas) s'en venait et pouvait contrôler la rondelle.»

De même, Théodore est très conscient que la rondelle n'aurait jamais glissé jusqu'au filet si Claude Lapointe n'avait pas choisi de retourner à son banc.

Un moment très excitant donc et dont Théodore va certes se rappeler toute sa vie.

«Mais le plus important», a-t-il dit, «c'est la victoire par jeu blanc».

La deuxième du Canadien en 14 rencontres.

PREMIÈRE

José Théodore est devenu le premier gardien de la Ligue nationale à marquer un «vrai» but tout en réussissant un blanchissage.

(Photothèque Le Quotidien)

Barnaby voudrait jouer à Montréal

Mario Lemieux s'en mêle

PITTSBURGH (PC) - Qui a dit que personne ne veut plus jouer à Montréal?

Le Canadien serait le premier choix de Matthew Barnaby s'il pouvait choisir son équipe en quittant Pittsburgh, avant même Ottawa, d'où il vient pourtant. L'ancien des Harfangs de Beauport et des Tigres de Victoriaville l'a spécifié mercredi.

Barnaby a ouvertement demandé à être échangé s'il n'est pas pour jouer plus souvent, mais la situation pourrait changer puisque le joueur propriétaire Mario Lemieux a fait savoir publiquement que son turbulent coéquipier devrait être utilisé plus souvent.

«Nous devons utiliser tous les joueurs en uniforme. Ivan (Hlinka, l'entraîneur) en est conscient et il devrait s'ajuster bientôt. A chaque championnat que nous avons remporté, il y avait de grands joueurs, mais aussi des joueurs de soutien, probablement plus importants que vos vedettes en certaines occasions», a déclaré Lemieux.

Le capitaine Jaromir Jagr s'est aussi rangé derrière Barnaby.

Voilà qui met de la pression sur le dos d'un entraîneur!

Un groupe de vétérans, incluant Lemieux et Jagr, ont discuté la chose avec Hlinka, qui a fait savoir qu'il tenterait de trouver du temps de glace pour Barnaby. Ce n'est pas évident quand on compte sur les deux meilleurs attaquants au monde et un deuxième trio composé de Martin Straka, Robert Lang et Alexei Kovalev, qui serait premier à peu près n'importe où ailleurs.

Plutôt dans les gradins

«Je veux rester ici, a déclaré Barnaby mercredi. J'aime les gens, la ville, j'aime tout ici. Mais je veux jouer.»

Et tant qu'à rester assis sur le banc pendant tout un match comme ce fut le cas contre Ottawa samedi, Barnaby dit préférer regarder le match des gradins: «J'aime mieux manger du pop corn en haut, c'est la meilleure place pour voir Mario Lemieux, et c'est quelque chose de le voir!»

Barnaby se réjouit évidemment de l'appui de Lemieux.

«Il ne disait rien comme propriétaire, explique-t-il. Mais comme joueur, et probablement le meilleur, il a le droit de parler. Il est dans la chambre et il voit des choses.»

«Plusieurs joueurs sont venus me voir pour me parler de ça», a simplement dit Lemieux pour justifier ses interventions publiques et auprès de son entraîneur... et employé. Lui aussi affirme s'être exprimé comme joueur et non comme propriétaire.

Jagr a pour sa part déclaré que certains joueurs sont trop utilisés et que Hlinka a intérêt à les ménager avant les séries.

L'entraîneur de cette équipe de surdoués et de personnalités fortes qui ne craignent pas de s'exprimer n'a vraiment pas une tâche facile.

Lemieux, Jagr, Straka, Lang et Kovalev ont passé 25 minutes et plus sur la patinoire encore samedi contre les Sénateurs.

Au filet

PITTSBURGH (PC) - Les Penguins vont profiter de la visite du Canadien vendredi pour honorer Mario Lemieux et Jean Pronovost à titre de membres de leur équipe du millénaire, en présence de Martin Brière, le fils du regretté Michel Brière, qui se rendra à Pittsburgh pour la première fois de sa vie.

Le numéro 21 que portait son père et qu'aucun joueur des Penguins n'a endossé depuis sera alors officiellement retiré.

Pronovost a été une figure populaire des Penguins dans les années 70 et est toujours le cinquième meilleur compteur de l'histoire de la concession, avec 603 points en 753 matchs réguliers. Seul Mario Lemieux et Jaromir Jagr ont fait mieux que ses 316 buts.

Brière était une recrue fort prometteuse après avoir accumulé 44 points en 76 matchs à sa première et seule saison régulière avec les Penguins, avant d'en ajouter huit en 10 matchs des séries de 1970. Comme Lemieux, il était arrivé à Pittsburgh en parlant seulement français.

Lui aussi très populaire, il a été victime d'un accident d'auto fatal quelques jours après la fin de sa merveilleuse première saison et est demeuré 11 mois dans le coma avant de mourir en mai 1971.

Pierre Larouche, qui demeure dans la région de Pittsburgh, sera également sur place...

Un autre francophone, le gardien Jean-Sébastien Aubin, était de retour dans la formation comme réserviste de Garth Snow contre les Capitals de Washington mercredi, mais ne prévoit pas revenir au jeu avant la semaine prochaine, après avoir été opéré à un genou le 4 décembre...

Marc Bergevin, qui a été l'ailier gauche de Mario Lemieux dans l'organisation des Hurricanes de Ville-Emard, a été converti en défenseur par Michel Morin, alors qu'il portait les couleurs des Saguenéens de Chicoutimi dans la LHJMQ.

«Il manquait de défenseurs et il trouvait que je patinais bien à reculons», raconte Bergevin.

Le changement a porté fruits puisque celui-ci est toujours dans la LNH à 35 ans.

Patrick Poulin a disputé mardi son meilleur match à l'attaque depuis qu'il est à Montréal. En plus de réussir deux buts, Poulin a obtenu sept tirs au but, un sommet chez le Canadien. Il a terminé la soirée à plus-3...

Andreï Markov offre du bien meilleur hockey depuis quelque temps. Le jeune défenseur russe montre en effet un dossier de plus-2 à ses 13 derniers matchs. Il s'agit d'un dossier assez remarquable compte tenu du rendement de l'équipe durant cette période...

André Savard laisse entendre qu'il ne fera pas de transaction dans les semaines qui viennent. Le Canadien compte encore plusieurs blessés, ce qui rend les transferts difficiles. De plus, le Tricolore pourra obtenir davantage s'il transige juste avant la date limite des échanges le 20 mars prochain.

«Personne ne veut obtenir un joueur blessé, dit-il. Et puis ce n'est pas encore le temps des échanges.

«Une transaction devra être bonne pour l'équipe, a-t-il ajouté. On n'a pas l'intention de donner nos joueurs pour rien. On espère aussi participer aux séries. Faut continuer d'y croire...»

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Toronto	39	20	12	4	3	126	99	47	9-4-3-3	11-8-1-0	4-5-0-1	G2
Ottawa	38	20	12	6	0	115	90	46	12-5-3-0	8-7-3-0	4-4-2-0	G1
Buffalo	37	20	13	3	1	104	93	44	13-5-2-0	7-8-1-1	5-4-1-0	P1
Boston	39	14	16	5	4	99	123	37	8-5-4-3	6-11-1-1	5-2-2-1	G1
Montréal	40	11	23	4	2	96	119	28	6-12-2-0	5-11-2-2	2-5-1-2	G1
Section Atlantique												
New Jersey	38	20	11	7	0	126	89	47	11-6-4-0	9-5-3-0	7-1-2-0	N1
Philadelphie	39	17	14	8	0	109	110	42	11-6-2-0	6-8-6-0	4-2-4-0	N1
Pittsburgh	38	17	14	6	1	113	113	41	8-10-1-0	9-4-5-1	4-3-3-0	G3
NY Rangers	39	16	21	1	1	129	146	34	9-9-0-1	7-12-1-0	1-7-1-1	P5
NY Islanders	38	11	21	4	2	85	116	28	7-13-1-1	4-8-3-1	3-7-0-0	P2
Section Sud-Est												
Washington	39	18	13	7	1	106	98	44	12-3-4-1	6-10-3-0	7-2-1-0	G2
Atlanta	38	15	16	6	1	111	127	37	7-8-2-1	8-8-4-0	5-5-0-0	P2
Caroline	36	14	16	4	2	83	101	34	8-5-2-0	6-11-2-2	3-5-1-1	G1
Tampa Bay	37	12	18	5	2	98	124	31	9-6-3-0	3-12-2-2	3-4-3-0	P1
Floride	38	7	19	7	5	82	113	26	3-11-3-2	4-8-4-3	2-6-2-0	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
St. Louis	36	26	6	4	0	129	72	56	16-2-2-0	10-4-2-0	7-2-1-0	P1
Detroit	41	22	13	3	3	119	107	50	11-9-1-2	11-4-2-1	5-2-2-1	G1
Nashville	40	14	18	7	1	89	107	36	5-10-6-0	9-8-1-1	3-5-2-0	P2
Chicago	38	14	19	3	2	95	112	33	5-9-1-1	9-10-2-1	4-5-1-0	P1
Columbus	40	12	22	4	2	87	126	30	8-11-1-1	4-11-3-1	3-4-2-1	P1
Section Nord-Ouest												
Colorado	38	25	8	5	0	116	87	55	16-3-3-0	9-5-2-0	5-3-2-0	G2
Vancouver	39	20	11	4	4	133	109	48	11-5-2-1	9-6-2-3	5-3-0-2	G2
Edmonton	41	18	16	6	1	113	112	43	12-4-4-0	6-12-2-1	3-4-2-1	P1
Calgary	39	13	15	7	4	95	108	37	5-7-5-2	8-8-2-2	7-2-1-0	G2
Minnesota	38	12	17	7	2	83	91	33	7-6-6-2	5-11-1-0	4-2-3-1	G1
Section Pacifique												
San Jose	37	23	9	5	0	108	84	51	10-4-3-0	13-5-2-0	6-3-1-0	G1
Dallas	37	21	11	4	1	106	81	47	12-4-1-0	9-7-3-1	7-3-0-0	G1
Phoenix	37	16	10	10	1	93	80	43	10-5-3-1	6-5-7-0	3-2-4-1	P2
Los Angeles	39	17	14	7	1	132	118	42	7-4-4-1	10-10-3-0	3-5-1-1	P1
Anaheim	41	13	19	5	4	99	124	35	7-7-1-2	6-12-4-2	3-5-1-1	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Mercredi 3 janvier
Edmonton à Columbus, 19h00.
Tampa Bay en Caroline, 19h00.
Buffalo à Toronto, 19h30.
Washington à Pittsburgh, 19h30.
Atlanta au Minnesota, 20h00.
Vancouver à Chicago, 20h30.
Floride à Anaheim, 22h30.
Calgary à San Jose, 22h30.

Jeudi 4 janvier
Tampa Bay à Ottawa, 19h00.
N.Y. Islanders au New Jersey, 19h30.
Dallas à Detroit, 19h30.
Nashville à St. Louis, 20h00.
San Jose au Colorado, 21h00.
N.Y. Rangers à Phoenix, 21h00.
Floride à Los Angeles, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-New Jersey	38	47
x-Toronto	39	47
x-Washington	39	44
Ottawa	38	46
Buffalo	37	44
Philadelphie	39	42
Pittsburgh	38	41
Atlanta	38	37
Boston	39	37
Caroline	36	34
NY Rangers	39	34
Tampa Bay	37	31
NY Islanders	38	28
Montréal	40	28
Floride	38	26

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-St. Louis	36	56
x-Colorado	38	55
x-San Jose	37	51
Detroit	41	50
Vancouver	39	48
Dallas	37	47
Edmonton	37	43
Los Angeles	41	43
Calgary	39	42
Nashville	39	37
Anaheim	40	36
Chicago	41	35
Minnesota	38	33
Columbus	38	33
	40	30

x-meneur de section

NDLR: De sérieux problèmes d'ordre technique, à la source du fil français de la Presse Canadienne, nous empêchent de vous fournir ce matin les statistiques de la Ligue nationale, autant au niveau du classement que des différents sommaires. Nous nous excusons de ce contretemps tout à fait en dehors de notre contrôle.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Fleury, NYR	23	31	54
Sakic, Col	20	30	50
Robitaille, LA	19	29	48
Allison, Bos	18	30	48
Leetch, NYR	11	36	47
Palffy, LA	21	25	46
Audette, Atl	19	27	46
Weight, Edm	11	35	46
Jagr, Pgh	23	21	44
Fedorov, Det	19	24	43
Turgeon, StL	16	26	42
Guerin, Bos	23	18	41
Hull, Dal	21	19	40
Kovalev, Pgh	19	21	40
Messier, NYR	16	24	40
Bondra, Wash	20	19	39
Hossa, Ott	17	22	39
Damphousse, SJ	7	32	39
Demitra, StL	19	19	38

	B	A	Pts	Pén
49. Brian Savage	14	12	26	16
26. Martin Rucinsky	9	16	25	46
43. Patrice Brisebois	8	15	23	18
14. Trevor Linden	7	15	22	32
15. Dainius Zubrus	11	8	19	24
32. Oleg Petrov	5	11	16	10
22. Eric Weinrich	2	14	16	28
11. Saku Koivu	6	7	13	8
63. Craig Darby	6	7	13	8
79. Andrei Markov	3	10	13	12
25. Chad Kilger	6	4	10	27
78. Eric Landry	4	4	8	20
8. Jim Campbell	4	3	7	24
17. Benoît Brunet	2	5	7	6
37. Patrick Poulin	2	4	6	9
47. Juha Lind	2	4	6	0
51. Francis Bouillon	0	6	6	17
28. Karl Dykhuis	3	1	4	16
29. Gino Odjick	1	3	4	60
56. Stéphane Robidas	2	1	3	4
52. Craig Rivet	1	2	3	36
35. Andrei Bashkirov	0	3	3	0
45. Arron Asham	0	2	2	4
24. Christian Laflamme	0	2	2	31
60. José Théodore	1	0	1	2
88. Xavier Delisle	1	0	1	2
29. Darryl Shannon	0	1	1	6
31. Jeff Hackett	0	1	1	0
38. Barry Richter	0	0	0	2
61. Jason Ward	0	0	0	7
44. Sheldon Souray	0	0	0	33
71. Mike Ribeiro	0	0	0	2
83. Eric Bertrand	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
41. Eric Fichaud	0	0	0	0

Gardiens	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. Mathieu Garon	1	3	0	260	10	1	2.31
60. José Théodore	7	12	2	1326	57	0	2.58
31. Jeff Hackett	3	8	2	760	42	0	3.32
41. Eric Fichaud	0	2	0	62	4	0	3.87
Totaux (6)	11	24	4	2365	114	1	2.89

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Association de l'Est
Section Canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Québec	35	19	12	3	1	125	106	42
St. John's	37	18	17	2	0	111	105	38
Saint-Jean	33	16	12	3	2	102	94	37
Hamilton	35	13	17	3	2	103	124	31

Section Nouvelle-Angleterre

Worcester	34	22	8	2	2	119	83	48
Providence	37	20	10	4	3	128	104	47
Hartford	34	19	9	4	2	111	86	44
Lowell	37	17	18	1	1	99	118	36
Portland	36	16	17	2	1	129	141	35
Springfield	35	9	17	4	5	105	125	27

Association de l'Ouest
Section Sud-Ouest

Kentucky	38	20	12	6	0	131	93	46
Norfolk	36	18	12	5	1	115	88	42
Cincinnati	34	18	12	2	2	95	100	40
Louisville	39	9	26	2	2	98	138	22

Section Centre-Atlantique

Wilkes-Barre	34	19	10	5	0	120	102	43
Rochester	33	17	10	3	3	91	80	40
Hershey	36	17	17	0	2	101	116	36
Philadelphie	37	16	18	1	2	108	114	35
Syracuse	35	14	17	3	1	100	117	32
Albany	35	9	22	3	1	72	129	22

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Dimanche 31 décembre
St. John's 7 Hamilton 1
Kentucky 4 Louisville 1
Hartford 5 Lowell 4 (P)
Portland 6 Saint-Jean 3
Worcester 4 Providence 3 (P)

Lundi 1er janvier
Worcester 4 Springfield 1
Philadelphie 2 Rochester 2

Mardi 2 janvier
St. John's 5 Philadelphie 1

Mercredi 3 janvier
Albany à Wilkes-Barre, 19h00.
Providence à Québec, 19h30.
Portland à Saint John, 19h30.
St. John's à Worcester, 19h05.
Rochester à Hamilton, 19h30.
Norfolk à Rochester, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	MjG	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Rouyn-Noranda	43	27	12	4	1	193	151	59
Val-d'Or	44	24	14	6	1	221	154	55
Hull	45	22	17	6	2	193	191	52
Montréal	43	12	24	7	5	163	204	36
Section Centrale								
Shawinigan	44	33	8	3	1	241	118	70
Victoriaville	43	24	18	1	1	194	163	50
Drummondville	42	18	20	4	4	145	149	44
Sherbrooke	41	19	20	2	3	159	161	43
Association Frank-Dilio								
Section Est								
Baie-Comeau	43	25	13	5	0	167	153	55
Québec	43	15	22	6	2	144	180	38
Rimouski	43	14	27	2	1	165	198	31
Chicoutimi	42	11	23	8	0	141	190	30
Section Maritime								
Cap-Breton	42	19	21	2	1	163	164	41
Halifax	39	15	19	5	3	128	154	38
Moncton	45	15	25	5	2	159	200	37
Acadie-Bathurst	42	14	24	4	0	131	177	32
Granby	30	11	17	0	1	1	118	142	24
Acton Vale	31	11	19	0	1	0	125	168	23

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Mardi 2 janvier
Montréal 3 Rouyn-Noranda 4 (P)

Mercredi 3 janvier
Moncton 1 Halifax 3
Hull 2 Cap-Breton 3 (P)
Acadie-Bathurst 1 Chicoutimi 1
Sherbrooke 2 Drummondville 0
Montréal 4 Val-D'Or 5 (P)

Jeudi 4 janvier
Rimouski à Moncton, 19h00.

Vendredi 5 janvier
Hull à Halifax, 19h00.
Acadie-Bathurst à Baie-Comeau, 19h30.
Sherbrooke à Montréal, 19h30.
Chicoutimi à Québec, 19h30.
Drummondville à Shwainigan, 20h00.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Gamache, Simon VdO	44	46	73	119
Forget, Dominic Sha	43	28	63	91
Thinel, Marc-André Vic	41	35	55	90
Vrbata, Radim Sha	33	37	44	81
Veilleux, Stéphane VdO	44	31	48	79
Lehoux, Yanick BaC	41	37	39	76
Pominville, Jason Sha	44	33	37	70
Thinel, Sébastien Vic	43	28	42	70
Vermette, Antoine Vic	43	29	38	67
Charpentier, Marco BaC	42	35	31	66
Lacasse, Philippe Hul	45	19	47	66
Joseph, Yann Bat	41	18	48	66
Lyness, Chris VdO	38	18	47	65
Proulx, Olivier Cap	41	27	37	64
Bergeron, Marc-André Sha	42	26	38	64

	PJ	B	P	PTS
96-Pierre-Marc Bouchard	38	20	34	54
23-Christian Larrivée	42	18	27	42
12-Eric Bétournay	42	8	23	31
18-Sylvain Watt	40	6	25	31
28-Jonathan St-Louis	43	11	19	30
10-Mathieu Bétournay	40	10	15	25
44-Guillaume Karrer	39	9	14	23
19-Sébastien Lucier	19	8	11	19
07-Alex Turcotte	29	7	12	19
11-Sylvain Plamondon	23	5	8	13
27-Karl Saint-Pierre	42	2	9	11
22-Stanislav Hudec	38	2	8	10
32-Jean-François Demers	37	1	7	8
69-Jean-Michel Martin	38	3	4	7
30-David Ouellet	36	3	3	6
25-Eric Beaudin	39	2	4	6
57-Martin Beauchesne	39	1	4	5
24-François Caron	23	1	2	3
02-Yannick Dallaire	20	2	0	2
XXMichel Finn	4	0	2	2
35-Dave Verville	37	0	1	1
26-Alain Chénard	22	0	0	0

LIGUE SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	31	19	6	1	2	3	159	115	44
Asbestos	31	20	8	0	1	2	154	141	43
St-Georges-de-B.	30	19	8	0	1	2	140	102	41
Jonquière	31	15	14	0	1	1	154	136	32
Pont-Rouge	29	14	14	0	0	1	111	116	29
Windsor	29	11	14	0	2	2	122	151	26
Côte-de-Beaupré	31	10	18	0	1	2	129	186	23

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Laurent	31	20	10	0	0	1	137	119	41
Laval	31	18	10	0	1	2	154	137	39
Joliette	28	17	7	1	1	2	144	114	38
Sorel	30	14	14	0	1	1	129	128	30
LaSalle	31	12	16	0	2	1	111	141	27

Samedi 30 décembre
Asbestos 6 Windsor 5 (F)
Pont-Rouge 3 Jonquière 2 (F)
Saint-Georges 1 Thetford Mines 2

Mercredi 3 janvier
LaSalle 2 Saint-Laurent 3 (P)

Vendredi 5 janvier
LaSalle à Laval, 20h00.
Acton Vale à Joliette, 20h00.
Pont-Rouge à Thetford Mines, 20h30.
Windsor à Saint-Georges, 20h30.
Asbestos à Côte-de-Beaupré, 20h30.
Saint-Laurent à Granby, 20h30.

Samedi 6 janvier
Granby à Saint-Georges, 20h00.
Jonquière à Asbestos, 20h00.
Sorel à Pont-Rouge, 20h00.

Dimanche 7 janvier
Laval à Thetford Mines, 16h00.
Jonquière à Windsor, 16h00.
Joliette à Sorel, 19h00.
Côte-de-Beaupré à Acton Vale, 19h30.

LIGUE MIDGET AAA

Section division C.C.M

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	30	29	1	0	155	63	58
Gatineau	31	19	11	1	104	84	39
Collège Français	31	19	12	0	151	107	38
Amos	30	12	16	2	97	127	26
Régents LLL	29	10	19	0	100	136	20
Lac Saint-Louis	30	6	22	2	91	169	14
Section Koho							
Antoine-Girouard	30	21	7	2	121	85	44
Sainte-Foy	31	19	8	4	144	104	42
Magog	30	18	12	0	121	96	36
Lévis	30	14	15	1	111	142	29
Cap-de-la-Madeleine	32	7	19	6	94	137	20
Jonquière	28	7	18	3	87	126	17

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Du 24 décembre 2000 au 3 janvier 2001
Pause du Temps des Fêtes.

Jeudi 4 janvier
C.A.-Girouard à Lévis, 19h30.

Vendredi 5 janvier
Col.Français à Lac Saint-Louis, 19h30.
Sainte-Foy à Jonquière, 20h00.
Magog à Cap-de-la-Madeleine, 20h00.

Samedi 6 janvier
Amos à Lévis, 19h00.

	PJ.	B	A	PTS
42-Guillaume Demers	26	20	23	43
47-Jessy-Luc Richard	27	10	19	29
36-Pierre-Paul Blais	27	12	11	23
55-Jimmy Arseneault	27	8	13	21
46-Sébastien Bélanger	27	11	10	21
23-Patrice Côté	25	6	8	14
22-Jason Tremblay	23	2	11	13
88-Jean-Michel Bolduc	26	5	7	12
43-Samuel Villeneuve	27	5	7	12
66-Mattews Lemaire	27	4	6	10
37-Mickaël Blackburn	25	1	8	9
44-Mathieu Saindon	25	0	6	6
24-Patrick Turbide	26	1	1	2
29-Keven Tremblay	11	1	1	2
21-Pierre-David Tremblay	20	0	2	2
45-Patrick Coulombe	8	0	2	2
18-Yves-Nicolas Proulx	23	0	1	1
34-Simon Duchesne	20	0	1	1

CHAMPIONNAT DU MONDE DE HOCKEY JUNIOR
Premier tour
Groupe A

	Mj	G	P	N	BP	BC	PTS
Rép.e tchèque	4	4	0	0	20	4	8
E.-U.	4	3	1	0	21	8	6
Suède	4	2	2	0	13	8	4
Slovaquie	4	1	3	0	10	15	2
Kazakhstan	4	0	4	0	4	33	0
Groupe B							
Finlande	4	3	0	1	13	5	7
Russie	4	2	1	1	19	8	5
Canada	**4**	**2**	**1**	**1**	**20**	**9**	**5**
Suisse	4	1	2	1	12	15	3
Biélorussie	4	0	4	0	2	29	0

Mardi 2 janvier
Quarts de finale
Canada 2 E.-U. 1
Finlande 3 Slovaquie 1
Rép. tchèque 4 Suisse 3
Suède 3 Russie 2
9e-10e Position
Biélorussie 5 Kazakhstan 2
(Le premier match d'une série de deux)

Mercredi 3 janvier
Demi-finales
République tchèque 1 Suède 0
Finlande 5 **Canada** 2
Matches de classement
Suisse 3 Russie 2
E.-U. 3 Slovaquie 2
9e-10e position
Biélorussie 5 Kazakhstan 5
(Biélorussie a fini en 9e position, 10-7 au total de buts)

Vendredi 5 janvier
7e-8e Position
Russie c. Slovaquie, 4h00.
5e-6e Position
E.-U. c. Suisse, 4h00.
Pour la médaille de bronze
Canada c. Suède, 4h00.
Pour la médaille d'or
Finlande c. République tchèque, 8h00.

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Lévis-Lauzon	19	15	3	1	118	59	31
St-Laurent	19	13	4	2	94	67	28
Lennoxville	18	12	6	0	101	51	24
Laflèche	19	10	9	0	85	91	20
Jonquière	19	4	14	1	55	125	9

(Reprise des activités le 5 janvier 2001)

LIGUE JUNIOR

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Métabetchouan	21	18	3	0	146	75	36
Delisle	21	13	7	1	127	99	27
La Baie	21	12	8	1	122	103	25
Jonquière	22	11	11	0	119	111	22
Normandin	19	5	12	2	85	147	12
Chicoutimi	20	4	13	3	80	142	11

Vendredi, 5 janvier
Chicoutimi à Delisle, 21h
Jonq. (Marquis) à Métabetchouan, 21h
La Baie à Normandin, 21h

Dimanche, 7 janvier
Normandin à Jonq. (Marquis), 18h45
Chicoutimi à La Baie, 19h30
Métabetchouan à Delisle, 19h30

LIGUE MIDGET

Division «BB»

	PJ	G	P	D	F	BP	BC	FJ	PTS
Alma	23	20	3	0	116	54	39	79	
Jonq. (Citadins)	21	12	5	4	82	58	38	66	
Dolbeau	23	11	10	2	68	76	40	64	
Chic. (Sags)	25	11	12	2	98	98	34	58	
St-Félicien	24	10	10	4	81	96	34	58	
Chibougamau	24	8	16	0	59	109	40	56	
Espoirs AA	20	8	11	1	55	71	29	46	

Jeudi, 4 janvier
Alma à Espoirs AA, 18h30

Vendredi, 5 janvier
St-Félicien à Alma, 21h

Samedi, 6 janvier
Dolbeau à Espoirs AA, 14h
Chibougamau à Jonq. (Citadins) 20h20

Dimanche, 7 janvier
Chibougamau à Alma, 14h
Espoirs Bantan AA à St-Félicien, 15h
Dolbeau à Jonq. (Citadins), 18h50

DIVISION «CC»

	PJ	G	P	D	F	BP	BC	FJ	PTS
Alma	21	16	4	1	83	43	32	65	
Dol.-Mist.	19	12	7	0	76	54	33	57	
Roberval	21	15	4	2	110	59	21	53	
La Baie	20	10	8	2	74	75	28	50	
Chic. (Cougars)	19	9	6	4	78	78	24	46	
Jonq. (Marquis)	20	9	11	0	85	85	24	44	
Chic. (Dynamos)	19	4	15	0	42	122	36	44	
Jonq. (Orioles)	21	5	15	1	55	95	29	40	

Jeudi, 4 janvier
La Baie à Chic. (Cougars), 19h30

Vendredi, 5 janvier
Alma (Jeannois) à Roberval, 19h30
Jonq. (Marquis) à Jonq. (Orioles), 20h10
Chic. (Dynamos) à La Baie, 21h

Samedi, 6 janvier
Jonq. (Marquis) à Chic. (Dynamos), 19h30
Alma (Jeannois) à Dol.-Mist. (Loups), 19h30

Dimanche, 7 janvier
Dol.-Mist. (Loups) à Jonq. (Marquis), 17h35

LIGUE BANTAM

DIVISION «BB»

	PJ	G	P	D	F	FJ	BP	BC	PTS
Lac-St-Jean-Est	20	14	3	3	34		90	67	65
Mistassini	20	12	7	1	33		58	58	58
Jonq. (Citadins)	19	9	9	1	27		70	65	46
Chic. (Sags)	19	7	10	2	30		68	75	46
Roberval	20	7	12	1	29		53	74	44

Samedi, 30 décembre
Partie des étoiles à Mistassini
Équipe Marcel Michaud 13
Équipe Lucie Labonté 11

Samedi, 6 janvier
Roberval à Jonq. (Citadins), 16h15

Dimanche, 7 janvier
Lac-St-Jean-Est à Roberval, 14h
Jonq. (Citadins) à Mistassini, 14h

LES MARQUEURS

	B	P	PTS
Michael Bellemare, Lac-St-Jean-Est	23	18	41
Simon Couture, Lac-St-Jean-Est	14	24	38
Maxime Tremblay, Lac-St-Jean-Est	18	19	37
Romy Elayoubi, Chicoutimi	18	8	26
Yan Ouellet, Chicoutimi	10	15	25

DIVISION «CC»

	PJ	G	P	DF	FJ	BP	BC	PTS
Chic. (Dynamos)	21	11	9	1	42	76	78	65
La Baie	20	18	1	1	22	111	53	59
Jonq. (Orioles)	22	11	7	4	30	89	68	56
Jonq. (Marquis)	19	13	4	2	23	74	55	51
Lac-St-Jean-Nord	19	8	9	2	33	68	84	51
Chic. (Cougars)	19	8	10	1	34	57	84	51
Roberval	20	5	13	2	35	69	97	47
Lac-St-Jean-Est	22	7	14	1	22	70	95	37

Samedi, 30 décembre
Partie des Étoiles à Mistassini
Équipe Dany Gagnon 12
Équipe François Munger 14

Jeudi, 4 janvier
Roberval à Chic. (Dynamos), 19h15

Vendredi, 5 janvier
Éperviers (LSJN) à Chic. (Dynamos), 19h30

Samedi, 6 janvier
Éperviers (LSJN) à Chic. (Cougars), 13h
Chic. (Dynamos) à Roberval, 14h
Lac-St-Jean-est à Jonq. (Marquis), 14h30

LES MARQUEURS

	B	P	PTS
J.-Philippe Decarie, La Baie	25	18	43
Maxime Dumont, Roberval	19	18	37
Maxime Dufour, La Baie	23	13	36
Sébastien Tremblay, Orioles	13	19	32
Yan Marinoff, Orioles	18	13	31

LIGUE PEE WEE

DIVISION «BB»

| | PJ. | G | P | N | BP | BC | FJ | PTS |
|---|---|---|---|---|---

Autre victoire des Penguins

«Mauvais match» de deux points pour le 66

Par Guy Robillard

PITTSBURGH (PC) — Mario Lemieux a disputé un petit match tranquille face aux Capitals de Washington, devant se contenter d'un but et une passe dans une victoire de 3-2...

Il a ainsi porté son total à neuf points (3-6) en trois matchs, trois victoires des Penguins.

Lemieux a réussi l'important premier but du match, marquant dans un troisième match consécutif, il a mis en marche le deuxième, réussi par son joueur de centre Jiri Hrdina, et il a placé la rondelle sur la palette de Jaromir Jagr à l'aide d'une de ses longues passes savantes pour le but victorieux. Olaf Kolzig avait arrêté Jagr sur un jeu identique quelques minutes auparavant. Lemieux a aussi passé 75 des dernières 80 secondes du match sur la glace, aidé par un temps d'arrêt demandé par les Capitals.

Il a fait quelques autres beaux jeux et obtenu d'autres occasions de marquer, mais il a aussi été fautif quand Peter Bondra a marqué son 21e but.

Pas à son mieux

Lemieux, qui a été utilisé pendant 23 minutes, avait prévenu qu'il était encore loin du sommet de sa forme et cela a paru à son troisième match, une fois l'adrénaline des premiers jours disparue.

«Je ne me sentais pas bien ce soir», a convenu Lemieux, qui s'attend d'atteindre sa forme maximale d'ici deux ou trois semaines.

«Jaromir aussi n'avait pas ses jambes. Dans ce cas-là il faut être patient.

«C'a été un match difficile. Ils jouent bien depuis quelque temps et ils sont forts défensivement.»

C'était la première fois depuis son retour que Lemieux était aussi impliqué physiquement.

«C'est bon», a-t-il estimé. «C'est important que je me prépare, surtout pour les séries». Et l'accrochage dans la LNH, a-t-il remarqué, n'est toujours pas puni de la même façon à la troisième période qu'au cours des deux premières.

Lemieux avait son fils Austin à ses côtés dans le vestiaire, celui pour qui il a tenu à faire un retour afin qu'il puisse le voir jouer. Le jeune était visiblement impressionné par toute cette attention portée à son célèbre père, et Jagr n'est plus son joueur préféré...

Un but signé

La première présence de Lemieux sur la patinoire a été saluée par des applaudissements, mais pas autant que pour... Matthew Barnaby, qui l'a suivi.

Le 66 n'a cependant pas tardé à voler la vedette au 36.

Dès sa deuxième présence sur la patinoire, pendant un avantage numérique aux Penguins, il a marqué un but signé Mario tout le long.

Pressentant un dégagement, il a quitté son poste pour aller se placer à la ligne bleue et arrêter la rondelle en allongeant son long bras. Il l'a ensuite remise à Jagr de l'autre côté, qui l'a contrôlée longuement.

Pendant ce temps, Lemieux, qui doit être le joueur le plus surveillé du hockey, a trouvé le moyen d'aller se poster fin seul à la droite d'Olaf Kolzig, à l'embouchure du filet. Jagr, qui l'attendait, lui a passé la rondelle sur la palette et Lemieux a marqué facilement en prenant son propre retour de lancer.

Quel jeu de puissance!

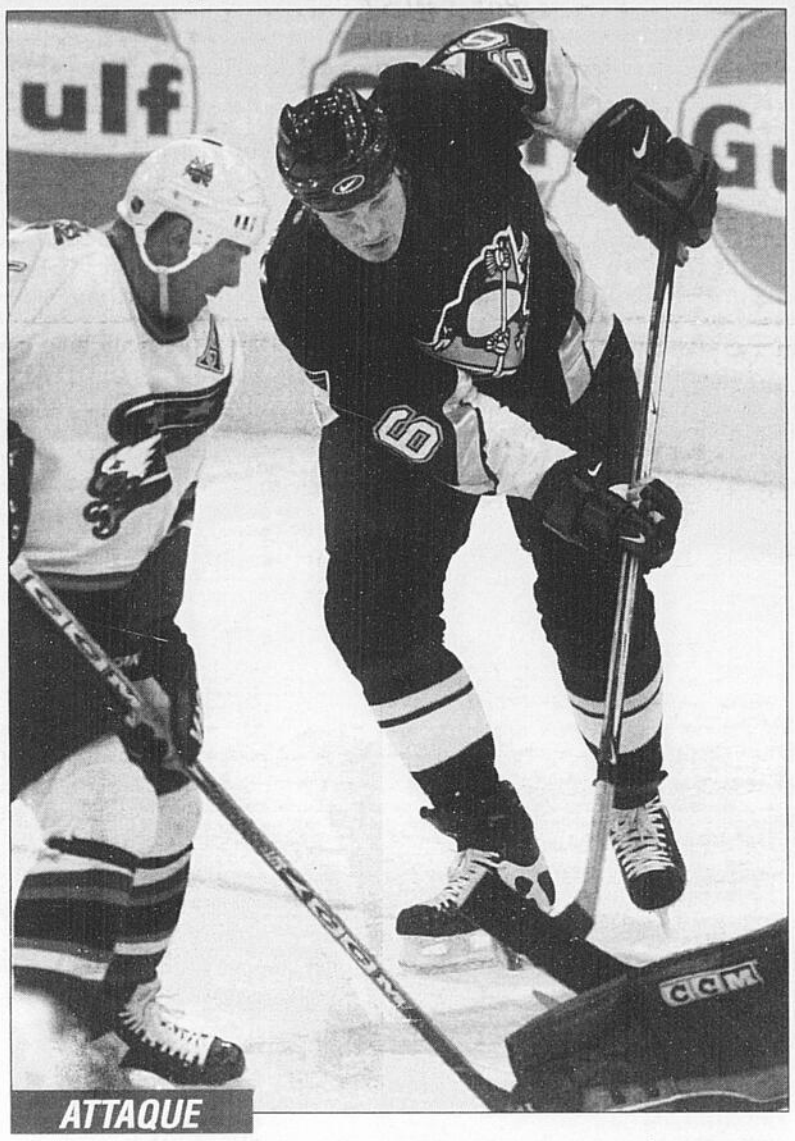
Le jeu de puissance des Penguins, en passant, est composé de cinq attaquants: Alexei Kovalev et Martin Straka à la pointe, Lemieux, Jagr et Robert Lang au centre. Lemieux peut bien avoir retrouvé le plaisir de jouer au hockey!

Par la suite d'ailleurs, les Capitals ont vu à éviter les punitions, comme devront le faire tous les adversaires des Penguins, à commencer par le Canadien vendredi.

«C'est toujours spécial de jouer contre le Canadien», a dit Lemieux à ce sujet.

Le nouveau Lemieux a une fois de plus rencontré les médias à deux reprises dans la journée, après l'entraînement matinal et après le match.

«J'ai compris l'importance des médias depuis que je suis propriétaire», a-t-il confessé. «Surtout pour les fans qui veulent savoir, et pas seulement ce qui se passe sur la patinoire.»



Mario Lemieux a de nouveaux fait sentir sa présence, face aux Capitals, hier soir. Il surveille ici la rondelle devant le filet de Olaf Kolzig.

(Photo AP)

Sommaires

LIGUE NATIONALE
Mardi
Edmonton 2
Columbus 5

Première période

1. Edmonton, Carter 9 (Smyth) 5:01
2. Columbus, Heinze 11, 9:49
3. Columbus, Vyborny 7 (Heinze, Bicanek) 13:50

Pénalités Heinze Clb 17:57, Grier Edm 17:57.

Deuxième période

4. Columbus, Dineen 6, 6:51
5. Columbus, Maneluk 3 (Selivanov, Odelein) 9:10 (an)

Pénalités Gardiner Clb 2:10, Laraque Edm, Pushor Clb (majeures) 5:28, Ulanov Edm 7:27, Pittis Edm 15:44.

Troisième période

6. Edmonton, Moreau 3 (Weight, Grier) 12:41
7. Columbus, Aubin 9, 18:58 (fd)

Pénalité Adams Clb 8:13.

Tirs au but

Edmonton	10	9	13	32
Columbus	12	8	3	23

Gardiens Edmonton: Salo (P,16-16-6); Columbus: Denis (G,5-10-2).
Avantages numériques Edmonton: 0-2; Columbus: 1-2.
Arbitres Greg Kimmerly, Kevin Maguire. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Troy Sartison.
Assistance 15,217.

JUNIOR MAJEUR
Acadie-Bathurst 1
Chicoutimi 1

Première période

1. Acadie-Bathurst, Mirko Murovic (8) (Matieroukhine A. Vigneault A.) 1:26 (an)

Pénalités - Beauchesne M. Chi 0:49, Fillion O. Bat 1:30, Jarrett D. Bat 7:34, Matieroukhine A. Bat 11:51, Beauchesne M. Chi 15:02.

Deuxième période

2. Chicoutimi, David Beaudry-Ouellet (3) (Beaudin E. Demers J.) 18:01

Pénalités - Laliberté S. Bat 0:13, Mbaraga P. Bat 9:46, Beauchesne M. Chi 9:46, Demers J. Chi 9:46, Ferland J. Bat 12:31, Jerrett D. Bat majeure 18:08, Demers J. Chi majeure 18:08.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités - Mbaraga P. Bat 11:00, Jerrett D. Bat 18:43.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité.- Aucune.
Gardiens - Acadie-Bathurst, Simon Lajeunesse (10-19-2); Chicoutimi, Dave Verville (8-12-5).
Tirs au but

Acadie-Bathurst	13	8	12	6-39
Chicoutimi	11	14	4	2-31

Arbitre - Marc Muylaert.
Assistance - 1 256.

En bref

Coupe Hopman

PERTH, Australie (AP) — Les Etats-Unis ont battu la Russie 2-1 et la Suisse l'a emporté 3-0 contre l'Australie mercredi dans le cadre de la Coupe Hopman, un tournoi de tennis mixte par équipes nationales.

Les joueurs s'affrontent en trois matches: un simple dames, un simple messieurs et un double mixte.

Monica Seles, des Etats-Unis, l'a emporté à deux reprises. Elle a battu Elena Likhovtseva, de Russie, 6-3, 6-3, et elle a fait équipe avec Jan Michael Gambill pour vaincre Likhovtseva et Marat Safin, 4-6, 6-2, 6-2. Dans l'autre match, Safin a eu raison de Gambill 4-6, 7-6 (8-6), 6-3.

Martina Hingis, de Suisse, a aussi remporté ses deux matchs. Elle a battu Nicole Pratt, d'Australie, 6-1, 6-1, et elle a conjugué ses efforts à Roger Federer pour l'emporter 6-1 et 6-3 contre Pratt et Richard Fromberg. Dans l'autre match, Federer a battu Fromberg, 6-3, 6-2.

André Savard poursuit son travail d'évaluation

Par François LEMENU

UNIONDALE, N.Y. (PC) — André Savard a passé une bonne partie du temps des Fêtes à regarder des matchs de hockey. Des matchs de la Ligue américaine, du junior, des collèges américains, du championnat mondial, de la Ligue nationale et, bien sûr, du Canadien.

«C'est essentiellement un travail d'évaluation, explique le directeur général du Canadien. Il faut s'assurer de bien connaître les joueurs ainsi que le marché.»

Savard a d'abord porté son attention sur les joueurs qui appartiennent à l'organisation mais qui n'ont pas encore de contrat. C'est le cas Ryan Glenn et de Scott Selig, deux joueurs réclamés en 2000 et qui jouent dans un collège américain.

Glenn, âgé de 20 ans, est un défenseur de 6'02» et 210 livres. Natif de New Westminster en Colombie-Britannique, Glenn a été le septième choix du Canadien. Cette saison, il porte les couleurs de l'université St.Lawrence.

Selig, âgé de 19 ans, est un joueur d'attaque. Huitième choix du Tricolore, cet athlète né à Philadelphie fait 6'03» et 178 livres. Il joue à l'université Northeastern.

«Je suis allé les voir à un tournoi disputé à Albany, raconte Savard. Glenn démontre beaucoup de caractère pour un jeune qui en est à sa première année au collège. Je l'aime bien pour un joueur réclamé aussi tard.

«Selig, lui, va devoir faire au moins trois ans au collège. Il manque encore de force physique.»

Hainsey, le meilleur espoir

Savard a reçu de bonnes nouvelles au sujet du défenseur américain Ron Hainsey, le premier choix de l'équipe au repêchage de juin.

«Selon Martin Madden qui est à Moscou, Hainsey est celui qui ressort le plus parmi nos joueurs d'avenir qui participent au championnat du monde. Les rapports sont excellents dans son cas. On devra prendre la décison de lui offrir ou non un contrat.»

Les Slovaques Marcel Hossa et Jozef Balej ainsi que le Russe Alexander Buturlin sont les autres espoirs du Canadien au mondial.

Deux talents supérieurs

Le Canadien pourrait profiter d'un excellent choix au repêchage si l'équipe n'arrive pas à améliorer son classement. Le Tricolore pourrait même réclamer un des deux meilleurs juniors au monde, le Canadien Jason Spezza ou le Russe Ilia Kovalchuk.

«Il s'agit de talents supérieurs, fait valoir Savard. Ils sont une coche au-dessus des autres.

«J'ai vu jouer Kovalchuk lors d'un tournoi à Salt Lake City. C'est un joueur électrisant qui possède un excellent coup de patin. Spezza, lui, est davantage un passeur, un fabricant de jeux.»

Koivu éblouissant

Savard a assisté mardi à la victoire de 3-0 du Canadien contre les Islanders de New York. Il dit apprécier le travail de l'entraîneur Michel Therrien même si l'équipe ne gagne pas souvent.

«J'aime notre éthique de travail. Michel fait du bon travail, dit-il. On a cependant des problèmes en désavantage numérique. C'est une chose qu'on devra corriger.»

Savard est par contre ébloui par le jeu de Saku Koivu.

«Il est extraordinaire. Revenir au jeu comme il l'a fait est simplement incroyable. Il arrive toujours à se démarquer grâce à un effort continu.»

On peut penser que le capitaine fait toujours partie des plans d'avenir de l'équipe malgré les blessures qui l'ont ralenti depuis le début de sa carrière.

Défaite de 5-2 devant la Finlande

Le Canada batаillera pour le bronze

Par Neil STEVENS

MOSCOU (PC) - Pour la deuxième année de suite, les joueurs de l'équipe canadienne tenteront de remporter le match pour l'obtention de la médaille de bronze. Ils iront sous la douche avant de regarder la finale du championnat mondial de hockey junior en pensant qu'ils auraient pu être sur la patinoire.

La Finlande l'a emporté 5-2 contre le Canada en demi-finale mercredi pour accéder à la finale du tournoi contre la République tchèque. Les joueurs de l'équipe canadienne affronteront maintenant la Suède lors du match pour la médaille de bronze.

«Je pense que notre équipe a bien joué et que nos joueurs ont été disciplinés, a dit l'entraîneur canadien Stan Butler. Je pense qu'il est temps que les gens réalisent qu'il y a ici 22 jeunes hommes qui versent des larmes et que pour eux, ça signifiait plus que tout au monde.

«On ne peut être dur tout le temps. Les gens à la maison devraient applaudir ces jeunes hommes et s'ils font moins que cela, ce ne sont pas de vrais Canadiens.»

La République tchèque a battu la Suède 1-0 dans l'autre match de demi-finale.

Jani Rita, Tuuku Mantyla, Ville Hamalainen, Sami Venalainen et Olli Malmivaara, dans un filet désert, ont inscrit les buts de la Finlande mais leur joueur le plus important a été le gardien Ari Ahonen. Le gardien finlandais qui appartient aux Devils du New Jersey a été formidable au cours de la rencontre.

Derek MacKenzie et Raffi Torres ont incrit les buts du Canada, qui a tenté revenir de l'arrière pendant environ 55 minutes.

Jarret Stoll a poussé la rondelle dans le fond de la Finlande à la quatrième minute de jeu mais le but a été refusé parce qu'il avait touché la rondelle avec son bâton plus haut que la hauteur des épaules.

Une minute plus tard, le coup de sifflet de l'arbitre a mis fin à une mêlée devant le filet d'Ahonen pendant que la rondelle glissait dans le filet. Le but a encore été refusé.

«Le momentum est une chose bizarre. Quand on obtient le premier but du match, ça change vraiment les choses», a dit Butler.

Rita a marqué le premier but du match à 5:23 en trompant la vigilance de Maxime Ouellet.

Brandon Reid s'est ensuite échappé après avoir reçu une passe de Dany Heatley mais son lancer du revers a raté le filet. Jamie Lundmark a eu une bonne occasion de marquer à la suite d'un jeu bien préparé par Heatley mais Ahonen a réalisé un arrêt formidable pour protéger l'avance de la Finlande.

Même s'il a dominé 13-11 au chapitre des tirs en première période, le Canada tirait de l'arrière par un but à l'issue du premier engagement.

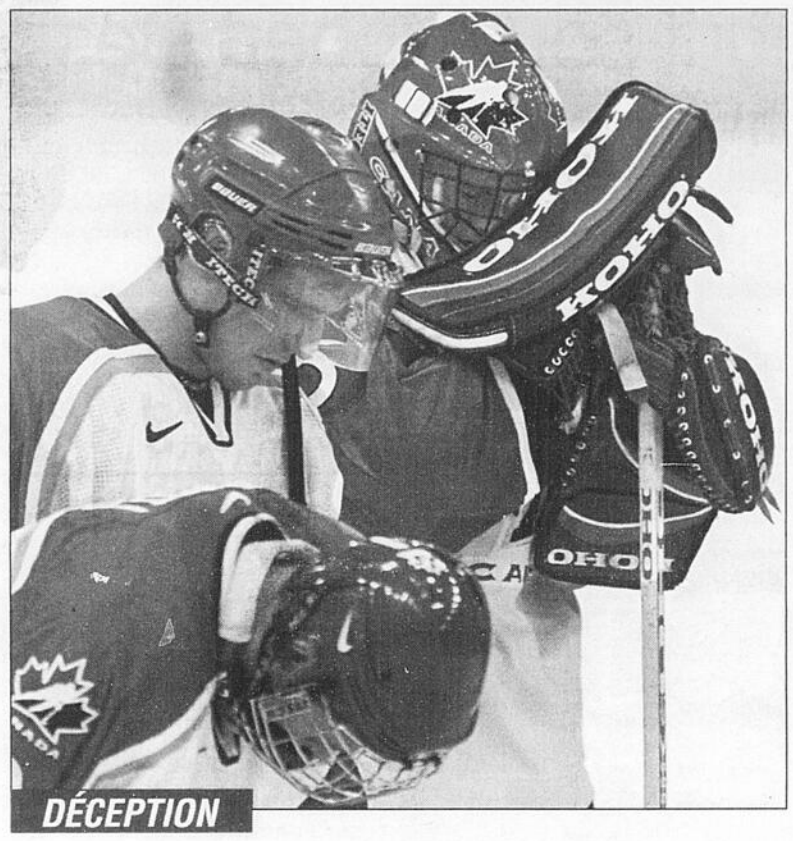
MacKenzie a créé l'égalité 1-1 à 4:11 de la deuxième période. Laissé sans surveillance devant le filet, MacKenzie a touché le fond du filet après avoir reçu la rondelle de Dave Morisset.

Mais la Finlande a repris l'avance à 10:05 à la suite d'un tir des poignets précis de Mantyla entre les jambières de Ouellet.

Le Canada a été incapable de profiter de huit avantages numériques.

L'an passé, le Canada a remporté le match comptant pour la médaille de bronze en ayant raison des Etats-Unis à la suite des tirs de barrage. Il a mérité la médaille d'or du championnat mondial de hockey junior pour la dernière fois en 1997. Il avait alors obtenu l'or pour une cinquième année consécutive.

«Tout ce que j'ai dit à l'équipe, c'est de revenir avec une médaille, a dit Butler. Il se pourrait que ça ne soit pas la couleur que l'on veut ou peut-être celle que les gens à la maison veulent, mais c'est notre dû après avoir travaillé si fort pour revenir à la maison avec une médaille.»



Jason Spezza, Jason Jaspers et le gardien Maxime Ouellet laissent voir leur déception à la suite de cette défaite crève-coeur devant la Finlande.

(Photo AP)

Hockey

La désintégration se poursuit

MOSCOU (PC) - La désintégration de l'équipe russe s'est poursuivie mercredi par une défaite de 3-2 contre la Suisse au championnat mondial de hockey junior.

Les Russes, une des équipes favorites, avaient été exclus de la ronde des médailles mardi à la suite d'une défaite de 3-2 contre la Suède en quarts-de-finale.

Les Russes Ilia Kovalchuk, Egor Chastine et Alexander Svitov, et les Suisses Marc Heberlein, David Jobin et Andreas Camenzind ont été expulsés à la suite d'une mêlée avec 55 secondes à jouer.

La défaite a été un autre coup dur pour la Russie, dont les équipes avaient remporté des médailles lors des sept dernières éditions du championnat mondial de hockey junior.

La Russie avait remporté la médaille d'argent l'an passé en perdant lors des tirs de barrage contre la République tchèque.

«Ils sont trop individuels, a estimé Crister Rockstrom, le dépisteur européen des Rangers de New York. Plus ils sont prêts de subir la défaite, plus ils gardent la rondelle.

«C'est comme si chacun se disait qu'il doit faire tout le travail, qu'il est le seul à pouvoir sauver le pays.»

Kovalchuk est considéré par plusieurs dépisteurs comme le premier choix possible au prochain repêchage de la Ligue nationale l'été prochain.

Blake aux Islanders

LOS ANGELES (AP)-Les Kings de Los Angeles ont échangé le joueur de centre Jason Blake aux Islanders de New York, mercredi, en retour d'un choix au repêchage conditionnel en 2002.

Blake, qui est âgé de 27 ans, a récolté un but et trois mentions d'aide en 17 matches dans l'uniforme des Kings cette saison.

Par ailleurs, les Kings ont conclu une entente avec l'ailier droit et joueur autonome Marko Tuomainen. Cet attaquant finlandais de 28 ans a amassé 16 buts et 19 passes en 35 matches à Lowell, dans la Ligue américaine.

Autre coup d'éclat

Tony Cicale joint l'équipe Player's

MONTREAL (PC)-Cinq semaines après l'embauche de Bruce Ashmore à titre de directeur technique, les dirigeants de l'équipe Player's ont réalisé un autre coup d'éclat avec l'embauche de l'ingénieur Tony Cicale dont l'expertise sera mise à profit au niveau de la préparation de la voiture pilotée par Alexandre Tagliani.

Il s'agit en quelque sorte d'un retour aux sources pour Cicale, qui a été l'ingénieur en chef de Jacques Villeneuve en série Atlantique (1993) et lors de son passage en série CART avec l'équipe Player's (1994-95).

Originaire de Stamford au Connecticut, Cicale a travaillé lors des deux dernières saisons auprès du pilote canadien Paul Tracy, auteur de trois victoires en 2000, au sein de l'équipe dirigée par Barry Green. Le nouveau rôle de Cicale avec l'équipe Player's sera de seconder l'ingénieur en chef Kelly Loewen et d'agir comme conseiller technique.

«Je suis excité de reprendre du service au sein d'une équipe déterminée à regagner sa place parmi l'élite et de tenter d'amener un coureur de la trempe d'Alexandre Tagliani à atteindre son plein potentiel,» a souligné Cicale, qui a contribué au succès de nombreux pilotes de renom au cours de sa carrière, dont Mario Andretti, Emerson Fittipaldi et Danny Sullivan.

Neil Micklewright, vice-président aux opérations de l'équipe Player's, est d'avis que l'ajout de Tony Cicale au noyau d'ingénieurs déjà en place amène une crédibilité instantanée aux aspirations de l'équipe en vue de la saison 2001.

«Nous avons dit que nous voulions passer de la parole aux actes afin d'offrir à nos partisans une équipe qui aspire aux plus grands honneurs dès la saison prochaine et le retour de Tony Cicale, jumelé à l'embauche de Bruce Ashmore, démontre tout le sérieux de notre démarche,» d'expliquer Micklewright.

Quant à Alexandre Tagliani, qui a passé près de quatre heures au téléphone avec Cicale avant que celui-ci ne prenne sa décision, il considère son arrivée au sein de l'équipe Player's comme un atout majeur en vue de la prochaine saison.

«Ses connaissances techniques en font un ingénieur qui inspire le respect et je crois qu'il est l'un des meilleurs stratèges en ce qui a trait à la façon de gérer une course, d'expliquer Tagliani. Il est très terre à terre, mais il ne fait aucun compromis lorsque vient le temps de pousser la voiture à la limite et je me sens priviligié de pouvoir travailler avec lui durant la prochaine saison qui s'annonce des plus excitantes.»

Avertissement

Une publicité dans Le Quotidien peut créer une dépendance au succès

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

00470492

LINDA CANTIN *représentante* *Appelez-moi:* ***690-8839*** *100 000 lecteurs par jour.*

Entraîneur des Aiglons d'Alma

Gaétan Gagnon remet sa démission

ALMA (RT) Un dossier presque parfait de vingt victoires en vingt trois tentatives n'a pas empêché Gaétan Gagnon de remettre sa démission à titre d'entraîneur-chef des Aiglons d'Alma de la Ligue de hockey midget AA.

Le nouveau programme Franc-Jeu et un épuisement certain expliquent son départ après cinq ans de loyaux services.

ROGER TREMBLAY
buddytremblay@yahoo.com

«Ce nouveau programme imposé par la ligue rend la tâche des entraîneurs très difficile. On passe notre temps à crier après nos jeunes, et quand vient le temps de le faire pour une bonne raison, ils ne savent plus où donner de la tête. En cinq ans comme entraîneur, je n'avais jamais été convoqué au bureau du comité de discipline alors que cette année, j'y ai paradé deux fois. C'est tout dire», raconte Gaétan Gagnon dans un premier temps.

Dans un second temps, Gagnon n'impute pas seulement son départ à Franc-Jeu. «Depuis quelques semaines, je faisais savoir ici et là ma grande fatigue. J'avais besoin de changer d'air, de faire autre chose, car la motivation n'y était plus. Aussi bien quitter dans ces circonstances surtout que l'équipe allait quand même très bien. Je ne pars pas sur un coup de tête ou par frustration mais je prends un long congé, juste pour faire le vide.

«L'annonce de mon départ a surpris un peu les joueurs sans toutefois créer de commotion au sein de l'équipe. Ils sauront bien poursuivre le travail sans moi», estime Gagnon.

Des pressions

Gaétan Gagnon n'a pas quitté son poste sans subir quelques pressions du président de l'équipe, Nelson Juneau.

«Il m'a fait part de son intention il y a quelques semaines et je lui ai demandé de rester à la barre du club. Malgré cela, il a décidé de partir pour des raisons personnelles. Les Aiglons respectent sa décision car Gaétan n'avait plus le goût de se battre», révélait Juneau hier sôir.

L'ex-entraîneur a quitté officiellement ses fonctions le 22 décembre dernier . Les Aiglons, ne reprenant pas le collier avant ce soir contre les Espoirs bantam, ont confié la tâche à Serge Gauthier de diriger le club almatois. Gauthier agissait comme entraîneur-adjoint depuis plusieurs années.

«Les Aiglons constituent une formation en bonne santé mais, devrais-je le dire, ils auraient besoin de perdre une ou deux parties. Je ne le souhaite pas mais c'est devenu très difficile de tenir les cordeaux. L'esprit d'équipe n'est pas à son meilleur et nos jeunes prennent beaucoup trop les choses à la légère.

«Nous venons de remporter treize victoires de suite mais je ne serais pas choqué qu'on se fasse battre une ou deux fois», ajoute Juneau.

Pour le président des Aiglons, des défis intéressants attendaient le démissionnaire.

«Le meilleur reste à venir et c'est pourquoi j'insistais auprès de Gaétan pour qu'il poursuive son travail. Nous jouerons dans la classe AA, au prochain tournoi midget d'Alma, et aussi, nous entrevoyons participer à deux autres importants tournois en plus des championnats provinciaux. C'est sa décision et nous la respectons», de dire Nelson Juneau qui a nommé Eric Juneau entraîneur-adjoint pour le reste de la présente saison.

Éliminatoires régionales de curling masculin

Mauvais début pour Robert Desjardins

CHICOUTIMI (RT)- Les éliminatoires régionales (secteur Saguenay) de curling masculin, se sont poursuivies hier, au club Chicoutimi, et Robert Desjardins, de Chicoutimi, n'a pas réussi vraiment sa rentrée en essuyant un revers de 8-6 devant Claude Morissette, aussi de Chicoutimi.

Pour sa part, Sylvain Morissette a remporté un deuxième gain consécutif, cette fois par la marque de 10-6 face àa Robert Gauthier, du club Kénogami.

Serge Reid (Chicoutimi) a aussi inscrit un deuxième gain en triomphant de l'équipe du capitaine Mike Carson (La Baie), 6-5., alors que Gérald Brassard (La Baie), a défait Régis Bouchard, 8-1. Le match a pris fin aprèes cinq bouts seulement.

Lac-Saint-Jean

Pendant ce temps au club de curling Riverbend d'Alma, l'élimination régionale pour le secteur du Lac Saint-Jean se mettait en branle hier.

L'équipe de Ghislain Thivierge, d'Alma, a disposé de la formation menée par Yvon Lavoie, de Roberval, 8-3, après neuf bouts.

Réjean Paré, de Roberval, a vaincu Guy Rousseau, de Saint-Félicien, 5-3, après neuf bouts, tandis que Guy Bolduc, après avoir pris les devants 8-0 après cinq bouts, s'est effondré devant Jocelyn Lavoie 9-8. Ce dernier s'est même permis de voler le dixième bout pour se sauver avec la victoire.

Enfin, Carol Desgagnés de Dolbeau-Mistassini a tenu les amateurs de curling en haleine, remportant une victoire de 10-8 sur Claude Villeneuve, d'Alma. Les deux compétitions se poursuivent ce soir.

Les bonnes occasions de marquer furent nombreuses hier lors du match des étoiles de la ligue midget AA. David Larouche en rate ici une belle.

(Photo Sylvain Dufour)

Match des étoiles midget AA

Les «tactiques déloyales» de Johanne Simard ne donnent rien

par Roger Tremblay

SAINT-AMBROISE(RT) - La formation de Mario Tremblay, comprenant les joueurs de Saint-Félicien, Chibougamau et de Jonquière, a eu raison de celle de Johanne Simard (Alma-Dolbeau-Mistassini et Espoirs bantam) au pointage de 5-4 dans le match annuel des étoiles de la Ligue midget AA disputé hier au Centre Marcel-Claveau de Saint-Ambroise.

Les vainqueurs, malgré quelques «tactiques déloyales» de la part de Johanne Simard elle-même, qui a tout fait pour allonger la partie, n'ont donné aucune chance à leurs rivaux. Maxime Lavoie, Jonathan Lambert, Marc-André Brassard, Jonathan Larouche et Mathieu Gilbert furent les marqueurs pour l'équipe de Mario Tremblay dirigée par Evens Dallaire, Julien Grenier et Doris Lachance. La réplique des perdants est venue de David Niquet et de Nicholas Lamothe avec deux buts chacun. Dany Guimond, Gino Gagnon et Martin Gagné se trouvaient derrière le banc des vaincus. Le match s'est déroulé devant plus de 450 spectateurs.

Jonathan Lambert, François Gagnon et le gardien Joël Quirion furent choisis les joueurs par excellence de cette partie qui regroupait les 35 meilleurs hockeyeurs de 15, 16 et 17 ans du Saguenay-Lac Saint-Jean-Chibougamau. Les Espoirs bantam AA agissaient comme hôtes de ce match des étoiles qui fut précédé d'une conférence donnée par l'ex-entraîneur des Elites de Jonquière, Pierre Boudreault.

Rapido

Badminton provincial

Sept jeunes joueurs de la région participeront en fin de semaine à la 3e rencontre du circuit provincial de badminton Black Knight à Sherbrooke. Sara Blackburn (14e au classement à l'issue de la première moitié de saison), Sébastien Guérard (14e), Nathaniel Perron (27e) compétitionneront en classe juvénile. Alex Gagné-Fortin (9e), Maxime Simard (15e) et Chantale Larivière se retrouveront chez les cadets tandis que Marie-Christine Deschênes fera de même chez les benjamines.

Hockey mineur

Deux rencontres étaient au programme hier soir dans la Ligue de hockey pee-wee CC. Dans la première, les Aigles de Chicoutimi ont défait le National de La Baie par la marque de 4-1. Jean-François Pedneault y est allé de deux buts pour les vainqueurs, les autres étant l'oeuvre de Pierre-Marc Asselin et Yohan Gilbert. Jonathan Bergeron a signé l'unique but du National.

Dans la seconde partie, les Orioles de Jonquière ont doublé les Dynamos de Chicoutimi 4-2. Nicholas Tremblay a marqué deux buts, les autres appartenant à Mathieu Tremblay et Michaël Morin. Pierre-Olivier Morin a sonné la charge des Dynamos avec un doublé.

Tournoi canadien

Chantale Bergeron et Nancy Demers, de Jonquière, participeront dès vendredi au tournoi canadien de badminton à Toronto. Actuellement au quatrième rang au classement canadien, les deux raquettes régionales espèrent atteindre la finale en double féminin cette fin de semaine.

Renick avec les Expos

MONTREAL (PC) - Les Expos de Montréal ont annoncé mercredi l'ajout de Rick Renick à leur personnel d'instructeurs.

Renick, 56 ans, était instructeur depuis quatre ans avec les Pirates de Pittsburgh (1997-2000) après avoir occupé au cours des cinq saisons précédentes (1992-96) le poste de gérant de la formation de calibre AAA des White Sox de Chicago. Il a remporté en 1993 et en 1996 la palme du gérant de l'année dans l'Association américaine.

Renick effectue un retour avec les Expos puisqu'il a été instructeur au troisième-but en 1985 et 1986 en plus d'agir comme instructeur des frappeurs en 1985. Il s'était joint à l'organisation montréalaise en 1982 comme gérant au niveau mineur. Par la suite, il fut instructeur pour les Twins du Minnesota (1987-90) et remporta avec eux la Série mondiale en 1987 pour ensuite être invité comme instructeur à la partie des étoiles de 1988.

Schottenheimer avec les Redskins

WASHINGTON (AP) - Les Redskins de Washington ont engagé mercredi l'ancien entraîneur des Chiefs de Kansas City et des Browns de Cleveland Marty Schottenheimer pour agir comme entraîneur et directeur des opérations football.

Schottenheimer a obtenu un contrat de quatre ans d'une valeur de 10 millions $. Il tentera de relancer les Redskins, qui ont terminé la saison avec une fiche de 8-8 et raté les séries éliminatoires même s'ils avaient la masse salariale la plus élevée dans l'histoire de la NFL.

Brillant face au Titan

Verville ne veut pas quitter les Sags

CHICOUTIMI (SB) — Le gardien Dave Verville ne veut absolument rien savoir de quitter l'organisation des Saguenéens de Chicoutimi. Du moins, il a pris les moyens pour montrer son intérêt envers l'équipe.

De retour au centre Georges-Vézina après une absence de plusieurs jours, les Sags ont réussi à récolter un verdict nul de 1-1 face au Titan d'Acadie-Bathurst devant 1256 spectateurs.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Bombardé de 39 tirs, le jeune cerbère de Saint-Honoré n'a cédé qu'à une seule reprise, alors que le Titan d'Acadie-Bathurst évoluait avec un homme en plus. Seul Mirko Murovic a réussi à faire allumer la lumière rouge derrière Verville. Pour le reste, le hockeyeur de 20 ans a été brillant et étincelant.

«Je suis fatigué. Je me suis battu contre mes jambes durant tout le match. Un entraînement hors glace et sur glace, c'est toute une différence. Et comme je n'avais pas vu d'action depuis un bout de temps, cela a paru», a lancé Dave Verville.

Celui-ci a été appelé à sauter dans la mêlée après que les Sags eurent transigé Olivier Dannel en début de semaine. Face à la situation, Verville n'a eu d'autres choix que de défendre la cage des Sags. Et il l'a bien fait.

«Je ne sais pas si j'ai gagné des points pour demeurer avec l'équipe (il est l'un des quatre joueurs de 20 ans), mais ma performance n'est certainement pas négative.

«Mon travail se situe entre les deux poteaux. Je me dois d'arrêter les rondelles. C'est tout ce que je peux contrôler. Le reste, je ne peux rien y faire. Mais si jamais je dois quitter le vestiaire de l'équipe, j'ai l'intention de le faire avec la tête haute», a repris Dave Verville.

La rencontre d'hier soir ne passera pas à l'histoire. Elle n'a pas donné lieu à beaucoup de moments d'excitation. Chaque équipe a eu quelques bonnes occasions de marquer, mais sans plus.

En fait, les joueurs des deux formations ont manqué de finition autour du filet adverse. Et lorsque les chances étaient bonnes, les deux gardiens, Verville et Simon Lajeunesse, se sont montrés à la hauteur.

Malgré tout, en deuxième période, dominée par les locaux, David Beaudry-Ouellet est parvenu à inscrire le filet des Sags. Il a fait le gros du travail.

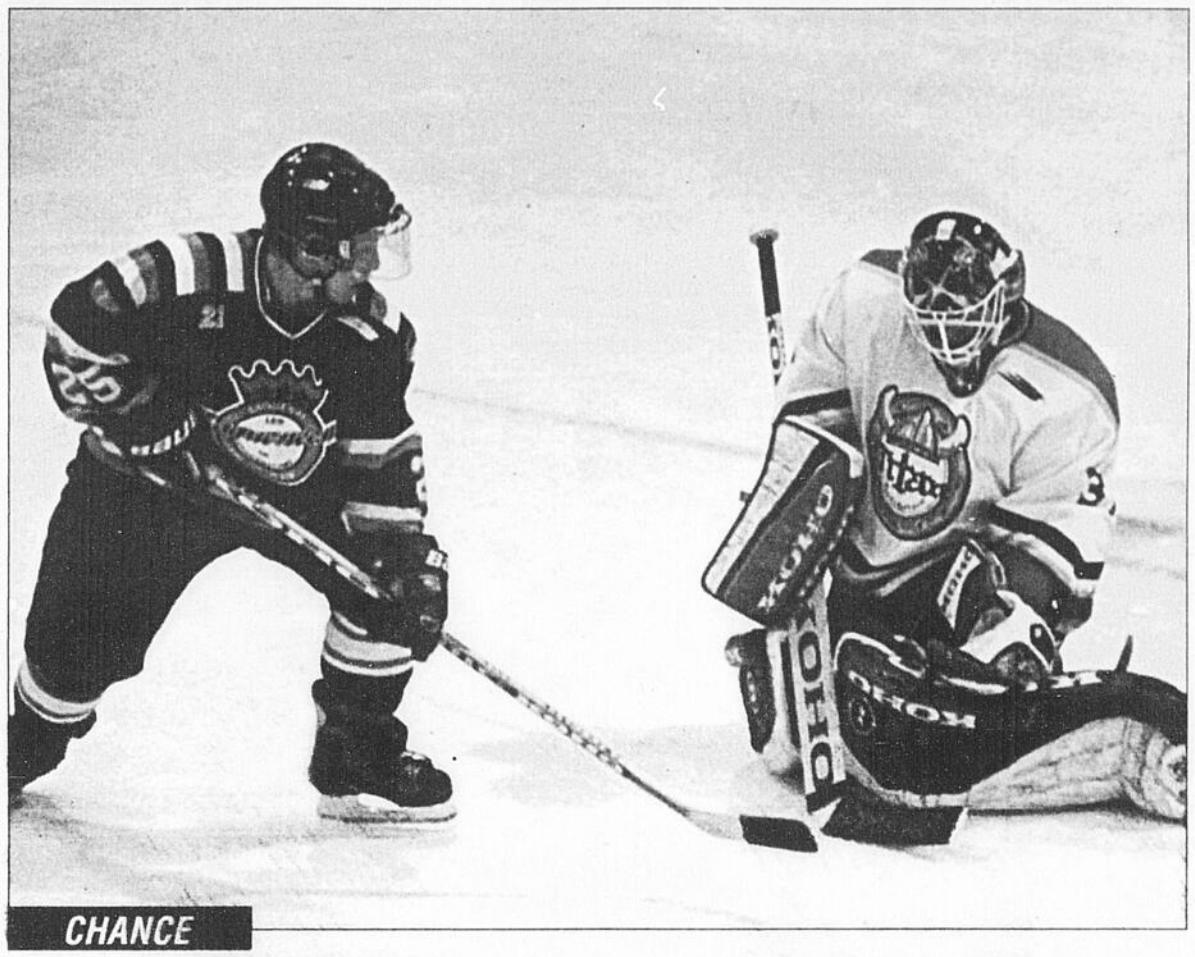
Arrivé près du filet adverse, il a bousculé un défenseur qui s'est retrouvé à sortir Lajeunesse de son filet. Beaudry-Ouellet n'aura eu qu'à pousser la rondelle derrière la ligne rouge au moment où Lajeunesse était hors d'équilibre.

Pour la balance, les visiteurs ont été les plus rapides en première période. Ils ont foncé en zone adverse à chaque occasion, forçant la brigade défensive des Sags à commettre des erreurs.

Le deuxième vingt a été à l'avantage des Sags, mais ils n'ont pas été en mesure d'en profiter plus qu'il n'en faut. Durant tout le match, les Sags ont bousillé six attaques massives.

Et au troisième tiers, ils ont obtenu leur premier tir au but avec cinq minutes à faire. Une idée de la domination du Titan.

Durant la rencontre, les Sags ont dirigé 31 lancers vers Lajeunesse. Le Titan a réussi un but en trois supériorités numériques.



CHANCE

Le jeune Eric Beaudin aurait bien aimé déjouer Simon Lajeunesse, mais ce dernier s'est montré pratiquement intraîtable devant le filet du Titan, tout comme Dave Verville, des Sags.
(Photo Sylvain Dufour)

Rajotte accepte bien le point

CHICOUTIMI (SB) — «Il me semble que ça fait un bout de temps que l'équipe n'a accordé qu'un seul but. Ce point-là, on va le prendre, car il ne faut pas oublier que l'équipe revient d'un voyage difficile.»

Le pilote des Saguenéens de Chicoutimi, Alain Rajotte, n'était certainement pas pour se lamenter du verdict nul de 1-1, ce qui met un terme à une séquence de quatre défaites de suite. Mais les Sags n'ont pas gagné à leur six dernières rencontres, se contentant de deux verdicts nuls.

Alain Rajotte aurait bien aimé obtenir une victoire, mais il a avoué que l'opposition était tout de même assez forte.

«Nous avons été déclassés au plan du travail en première période. Le Titan joue avec confiance présentement (un seul revers dans les sept dernières rencontres). Nous avons eu besoin d'un ajustement et c'est ce que nous avons fait en deuxième période.

«A partir de ce moment, nous avons été les premiers sur la rondelle et nous avons mis de la pression sur les joueurs du Titan et cela a bien fait», a analysé Rajotte.

Celui-ci a aussi remarqué que ses joueurs ont semblé tomber à plat en troisième période, laissant les visiteurs prendre la mesure du match.

Malgré tout, le pilote des Sags avaient une réponse à cette façon de faire de ses joueurs.

«Il y avait longtemps que les gars ne s'étaient pas retrouvés dans une situation où ils pouvaient gagner. Ils étaient très tendus en troisième et en plus, le Titan semblait avoir plus d'énergie» a remarqué Rajotte.

Paiement satisfait

De l'autre côté de la patinoire, le pilote du Titan, Réal Paiement, a bien apprécié ce verdict nul, d'autant plus que l'équipe jouait sur la route.

«Nous avons eu de bonnes chances de marquer et de l'emporter. Nous avons dominé la première, la troisième et la période de prolongation. En plus, Chicoutimi a obtenu un but chanceux.

«Les choses s'améliorent de plus en plus. Nous allons de l'avant. Les choses vont bien et les gars jouent de plus en plus avec confiance et autorité. Les gars travaillent de plus en plus de façon intelligente», de dire Réal Paiement.

Au classement, les Sags sont toujours au dernier rang avec une récolte de 30 points, un de moins que l'Océanic de Rimouski et deux de moins que le Titan.

Les Sags sont aussi à sept points des Wildcats de Moncton et à huit des Mooseheads d'Halifax. Chicoutimi se bat pour une place dans les séries et la tâche ne sera pas facile.

Échange avec les Tigres

Les Sags obtiennent le gardien Guillaume Bouchard

CHICOUTIMI (SB) — Les Saguenéens de Chicoutimi ont réalisé une autre transaction, hier après-midi, alors qu'ils ont acquis les services du gardien Guillaume Bouchard.

Les dirigeants de la formation chicoutimienne ont donc obtenu les services du cerbère des Tigres de Victoriaville. Ils ont laissé aller leur 10e choix de la séance de sélection de 2000, Hugo Beaudet, pour mettre la main sur le gardien de Métabetchouan.

«Guillaume domine largement la ligue junior BB du Saguenay-Lac-Saint-Jean et il était identifié comme le troisième gardien de Victoriaville. Dernièrement, il ne s'était pas présenté aux Tigres en raison de ses études.

«Au cours des jours à venir, nous allons analyser le style de ce gardien de 18 ans. Il possède un bon gabarit et il fait bien dans la ligue. On verra ce que l'on peut faire avec lui», note Alain Rajotte, le pilote des Sags.

L'arrivée de Bouchard survient après le départ d'Olivier Dannel, qui a été échangé aux Olympiques de Hull dans les derniers jours.

Bouchard va se joindre à Dave Verville et Eric Bourbeau. Mais rien ne dit que la situation ne changera pas d'ici le 9 janvier, date limite pour les transactions dans la LHJMQ.

On sait que les Sags ont toujours un joueur de 20 ans en trop, en raison de la présence des Martin Beauchesne, Jonathan Saint-Louis, Sylvain Plamondon et Dave Verville. L'équipe a le droit d'avoir trois hockeyeurs de 20 ans seulement.

Et il semble que les plans n'ont pas véritablement changé, car les Sags veulent toujours garder les Beauchesne, Saint-Louis et Plamondon pour terminer l'année.

«L'objectif est toujours de participer aux séries éliminatoires. Si on y parvient avec les jeunes, on aura atteint deux objectifs en même temps, car les jeunes vont progresser d'une façon ou d'une autre», ajoute Rajotte.

Pointes de plumes... Pierre-Marc Bouchard n'était pas de l'alignement des Sags, hier soir, étant toujours au Nouveau-Brunswick pour le Défi Mondial des moins de 17 ans. Il devrait être de la rencontre de vendredi à Québec...

Sylvain Plamondon a été laissé dans les gradins pour un cinquième match de suite. Il a raté la rencontre à Baie-Comeau en raison d'une blessure, a ensuite subi sa suspension de trois rencontres et a été laissé de côté hier soir...

Guillaume Bouchard ne se retrouvera pas en terrain totalement inconnu, car il va retrouver son coéquipier du Royal de Métabetchouan, Luc Saint-Pierre...

VENTE DU MILLION SOMMEX

2 à gagner ESCAPE*

50% de rabais

499,99 39 po

Courant : 999,99

MATELAS VERSAILLES

- Matelas 880 ressorts ensachés
- Contour de mousse rigide
- Garantie de 12 ans 100%

	Courant	Spécial
54 po	1099,99	549,99
60 po	1299,99	649,99
78 po	1699,99	849,99

Ressorts ensachés

OUVERT LE DIMANCHE

* Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Règlements disponibles en magasin. Un coupon de participation sera remis pour chaque tranche de 100$ d'achat. 2 véhicules Escape XLT 2001 seront tirés au hasard parmi tous les coupons de participations reçus dans les 8 magasins Ameublements Tanguay et chez Tanguay Électronique, en collaboration avec l'Association des Concessionnaires Ford du Québec

** Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente.

AMEUBLEMENTS TANGUAY

www.tanguay.qc.ca

COMMENCEZ À PAYER EN JUILLET 2001** • LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698 - 4411

00471383